



Stilo Steel CX
Stilo Stone CX

INFORMAZIONI PER APPARECCHI DI RISCALDAMENTO A COMBUSTIBILE SOLIDO

In base al regolamento (UE) n. 1185/2015



Produttore	Aico
Identificativo del modello	Stilo Steel CX
Marchio	Ravelli
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No
Potenza termica diretta	10,5 kW
Potenza termica indiretta	kW

Combustibile	Combustibile preferito (uno solo):	Altri combustibili idonei	η_s [x%]	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*)				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	No	No									
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %	Si	No	80,6	15	3	172	99	25	4	353	105

Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito					
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Potenza termica				potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	
Potenza termica nominale	P_{nom}	10,5	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	
Potenza termica minima (indicativa)	P_{part}	4,6	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	
Efficienza utile (NCV ricevuto)				con controllo elettronico della temperatura ambiente	
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	93,0	%	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,part}$	93,8	%	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	
Consumo ausiliario di energia elettrica				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
Alla potenza termica nominale	e_{lmax}	0,099	kW	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	
Alla potenza termica minima	e_{lmin}	0,097	kW	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	
In modo stand-by	e_{lsb}	0,002	kW	con opzione di controllo a distanza	

(*) PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto

(**) Necessario solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

INFORMAZIONI PER APPARECCHI DI RISCALDAMENTO A COMBUSTIBILE SOLIDO

In base al regolamento (UE) n. 1185/2015



Produttore	Aico
Identificativo del modello	Stilo Stone CX
Marchio	Ravelli
Funzionalità di riscaldamento indiretto	No
Potenza termica diretta	10,5 kW
Potenza termica indiretta	kW

Combustibile	Combustibile preferito (uno solo):	Altri combustibili idonei	η_s [x%]	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*)				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*) (**)				
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx	
				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂				[x] mg/Nm ³ at 13%O ₂				
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %	No	No										
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %	Si	No	80,6	15	3	172	99	25	4	353	105	

Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito					
Voce	Simbolo	Valore	Unità di misura	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Potenza termica				potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	
Potenza termica nominale	P_{nom}	10,5	kW	due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	
Potenza termica minima (indicativa)	P_{part}	4,6	kW	con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	
Efficienza utile (NCV ricevuto)				con controllo elettronico della temperatura ambiente	
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	93,0	%	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,part}$	93,8	%	con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	
Consumo ausiliario di energia elettrica				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
Alla potenza termica nominale	e_{lmax}	0,099	kW	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	
Alla potenza termica minima	e_{lmin}	0,097	kW	controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	
In modo stand-by	e_{lsa}	0,002	kW	con opzione di controllo a distanza	

(*) PM = particolato, OGC = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto
 (**) Necessario solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Model: **STILO STEEL CX**

Model: **STILO STONE CX**

$P_{IN, nom}$	11,3 kW	$P_{IN, part}$	4,9 kW
P_{nom}	10,5 kW	P_{part}	4,6 kW
$P_{SH, nom}$	10,5 kW	$P_{SH, part}$	4,6 kW
$P_{W, nom}$	-- kW	$P_{W, part}$	-- kW
η_{nom}	93 %	η_{part}	93 %
$CO_{nom(13\%O_2)}$	172 mg/Nm ³	$CO_{part(13\%O_2)}$	353 mg/Nm ³
$NO_{x, nom(13\%O_2)}$	99 mg/Nm ³	$NO_{x, part(13\%O_2)}$	105 mg/Nm ³
$OGC_{nom(13\%O_2)}$	3 mg/Nm ³	$OGC_{part(13\%O_2)}$	4 mg/Nm ³
$PM_{nom(13\%O_2)}$	15 mg/Nm ³	$PM_{part(13\%O_2)}$	25 mg/Nm ³
p_{nom}	9 Pa	p_{part}	9 Pa
p_w	-- kPa (-- bar)	T_{class}	T 200 G
$T_{s, nom}$	172 °C	W_{max}	320 W
E	230 V	f	50 Hz

$P_{IN, nom}$	11,3 kW	$P_{IN, part}$	4,9 kW
P_{nom}	10,5 kW	P_{part}	4,6 kW
$P_{SH, nom}$	10,5 kW	$P_{SH, part}$	4,6 kW
$P_{W, nom}$	-- kW	$P_{W, part}$	-- kW
η_{nom}	93 %	η_{part}	93 %
$CO_{nom(13\%O_2)}$	172 mg/Nm ³	$CO_{part(13\%O_2)}$	353 mg/Nm ³
$NO_{x, nom(13\%O_2)}$	99 mg/Nm ³	$NO_{x, part(13\%O_2)}$	105 mg/Nm ³
$OGC_{nom(13\%O_2)}$	3 mg/Nm ³	$OGC_{part(13\%O_2)}$	4 mg/Nm ³
$PM_{nom(13\%O_2)}$	15 mg/Nm ³	$PM_{part(13\%O_2)}$	25 mg/Nm ³
p_{nom}	9 Pa	p_{part}	9 Pa
p_w	-- kPa (-- bar)	T_{class}	T 200 G
$T_{s, nom}$	172 °C	W_{max}	320 W
E	230 V	f	50 Hz

Funcionamento Contínuo
Continuous operation
Fonctionnement Continu
Funcionamiento Continuo
Continue Werking
kontinuierlicher Betrieb

Funcionamento Contínuo
Continuous operation
Fonctionnement Continu
Funcionamiento Continuo
Continue Werking
kontinuierlicher Betrieb

(CON)

(CON)

Distanza minima da materiali combustibili
Minimum distance from combustible materials
Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles
Distancia mínima de materiales combustibles
Minimumsafstand tot brandbare materialen
Mindestabstand zu brennbaren Materialien

d_R 50 mm
 d_S 250 mm
 d_C 800 mm
 d_P 1000 mm
 d_F 1000 mm
 d_L 1000 mm
 d_B 0 mm

Distanza minima da materiali combustibili
Minimum distance from combustible materials
Distance minimale par rapport aux matériaux combustibles
Distancia mínima de materiales combustibles
Minimumsafstand tot brandbare materialen
Mindestabstand zu brennbaren Materialien

d_R 50 mm
 d_S 250 mm
 d_C 800 mm
 d_P 1000 mm
 d_F 1000 mm
 d_L 1000 mm
 d_B 0 mm

Usare solo il combustibile raccomandato:
Use only recommended fuel:
Utiliser seulement les combustibles recommandés:
Use solo el combustible recomendado:
Gebruik alleen de aanbevolen brandstof:
Nur empfohlene Brennstoffe verwenden:

Pellet di legno
Wood pellet
Granule de bois
Pellet de madera
Houtpellet
Holzpellets
Ø 6 mm

Usare solo il combustibile raccomandato:
Use only recommended fuel:
Utiliser seulement les combustibles recommandés:
Use solo el combustible recomendado:
Gebruik alleen de aanbevolen brandstof:
Nur empfohlene Brennstoffe verwenden:

Pellet di legno
Wood pellet
Granule de bois
Pellet de madera
Houtpellet
Holzpellets
Ø 6 mm

L'apparecchio non è adatto al funzionamento in una canna fumaria condivisa / The appliance is not suitable for operation in a shared chimney / L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans une cheminée partagée / El aparato no es apto para funcionar en una chimenea compartida / Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een gedeelde schoorsteen / Das Gerät ist nicht für den Betrieb in einem gemeinsamen Kamin geeignet.

L'apparecchio non è adatto al funzionamento in una canna fumaria condivisa / The appliance is not suitable for operation in a shared chimney / L'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans une cheminée partagée / El aparato no es apto para funcionar en una chimenea compartida / Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in een gedeelde schoorsteen / Das Gerät ist nicht für den Betrieb in einem gemeinsamen Kamin geeignet.

Leggere e seguire le istruzioni per l'uso / Read and follow the operating manual / Lire et suivre le mode d'emploi / Leer y respete el manual de operación / Lees en volg de handleiding voor bediening / Bitte lesen und befolgen Sie die Montage und Nutzungsanweisungen

Leggere e seguire le istruzioni per l'uso / Read and follow the operating manual / Lire et suivre le mode d'emploi / Leer y respete el manual de operación / Lees en volg de handleiding voor bediening / Bitte lesen und befolgen Sie die Montage und Nutzungsanweisungen

D.o.P. n° (Notified Body 0476)

EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022

Type: CM50

Year of production: 2025

D.o.P. n° (Notified Body 0476)

EN 16510-1:2022; EN 16510-2-6:2022

Type: CM50

Year of production: 2025



CE 25 **RAVELLI**
il fuoco intelligente
AICD S.r.l. - Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032 Chiari (BS) - Italy

CE 25 **RAVELLI**
il fuoco intelligente
AICD S.r.l. - Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032 Chiari (BS) - Italy



C299U1001



C299U1001

13

14

15

13

14

15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

SPIEGAZIONE DELLA TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

1 Tipo, numero o designazione del modello per identificare il prodotto

2 Tabella dei valori:

$P_{in\ nom}$	Potenza introdotta massima	$P_{in\ part}$	Potenza introdotta parziale
P_{nom}	Potenza termica nominale	P_{part}	Potenza termica parziale
$P_{SH\ nom}$	Potenza termica nominale all'aria	$P_{SH\ part}$	Potenza termica parziale all'aria
$P_{W\ nom}$	Potenza nominale all'acqua	$P_{W\ part}$	Potenza parziale all'acqua
η_{nom}	Efficienza dell'apparecchio alla potenza termica nominale	η_{part}	Efficienza dell'apparecchio alla potenza termica parziale
CO_{nom}	Emissioni di CO al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica nominale	CO_{part}	Emissioni di CO2 al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica parziale
$NO_{x\ nom}$	Emissioni di NOx al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica nominale	$NO_{x\ part}$	Emissioni di NOx al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica parziale
OGC_{nom}	Emissione di idrocarburi al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica nominale	OGC_{part}	Emissioni di idrocarburi al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica parziale
PM_{nom}	Emissione di particolato al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica nominale	PM_{part}	Emissione di particolato al 13% di contenuto di ossigeno alla potenza termica parziale
p_{nom}	Tiraggio minimo della canna fumaria alla potenza termica nominale	p_{part}	Tiraggio minimo della canna fumaria a potenza termica parziale
$p_{W\ nom}$	Pressione massima di esercizio dell'acqua consentita, se applicabile	T_{class}	Designazione del camino secondo la norma relativa al camino appropriata
$T_{s\ nom}$	Temperatura di uscita dei fumi alla potenza termica nominale	W_{max}	Potenza elettrica massima assorbita
E	Tensione di alimentazione	f	Frequenza

3 Tipo di funzionamento del prodotto

4 Distanza minima da materiali combustibili:

d_p	Distanze minime dalla parte posteriore al materiale infiammabile	50 mm
d_s	Distanze minime dai lati al materiale infiammabile	250 mm
d_c	Distanze minime dalla sommità al materiale infiammabile	800 mm
d_p	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale infiammabile	1000 mm
d_f	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale infiammabile	1000 mm
d_L	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale infiammabile	1000 mm
d_B	Distanze minime dal fondo (esclusi i piedi) al materiale infiammabile	0 mm

5 Combustibili consigliati

6 Avvertenza

7 Avvertenza

8 Numero del documento DOP e (Notified Body)

9 Norme applicabili

10 Classificazione del prodotto

11 Anno di produzione

12 Classificazione ambientale

13 Marchio di conformità CE - Le cifre indicano l'anno di emissione del certificato

14 Matricola

15 Marchio registrato

Prefazione

Gentile Cliente, la ringraziamo per la preferenza accordataci scegliendo una nostra stufa.

La invitiamo a leggere attentamente questo manuale prima di accingersi alla sua installazione e al suo utilizzo, al fine di poterne sfruttare al meglio e in totale sicurezza tutte le caratteristiche. In esso sono contenute tutte le informazioni necessarie per una corretta installazione, messa in funzione, modalità di utilizzo, pulizia, manutenzione, ecc.

Conservare il presente manuale in luogo idoneo, non mettere da parte questo manuale senza averlo letto.

Installazioni scorrette, manutenzioni non effettuate correttamente, uso improprio del prodotto sollevano il Costruttore da ogni eventuale danno derivante dall'uso della stufa.

Per ulteriori chiarimenti o necessità contatti il suo Centro di Assistenza Tecnica Autorizzata da Ravelli.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo manuale d'istruzioni potrà essere riprodotta o trasmessa con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, incluso fotocopia, registrazione o qualsiasi altro sistema di memorizzazione, per altri propositi che non siano l'uso esclusivamente personale dell'acquirente, senza espresso permesso scritto del Costruttore.

INDICE

ETICHETTA CE	4
<i>Prefazione</i>	<i>7</i>
IDENTIFICAZIONE	10
<i>Identificazione della stufa.....</i>	<i>10</i>
<i>Identificazione del costruttore</i>	<i>10</i>
<i>Norme di riferimento</i>	<i>10</i>
<i>Telecomando: Dichiarazione di conformità (DoC) sintetica</i>	<i>10</i>
GARANZIA	11
<i>Certificato di garanzia</i>	<i>11</i>
<i>Condizioni di garanzia</i>	<i>11</i>
<i>Registrazione della garanzia</i>	<i>11</i>
<i>Info e problemi.....</i>	<i>11</i>
INFORMAZIONI GENERALI	12
<i>Fornitura e conservazione</i>	<i>12</i>
<i>Lingua</i>	<i>12</i>
<i>Simbologia utilizzata all'interno del manuale</i>	<i>12</i>
SICUREZZE	13
<i>Avvertenze generali di sicurezza</i>	<i>13</i>
<i>Rischi residui</i>	<i>14</i>
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	14
<i>Uso previsto</i>	<i>14</i>
<i>Uso scorretto ragionevolmente prevedibile</i>	<i>15</i>
<i>Obblighi e divieti</i>	<i>15</i>
<i>Caratteristiche del pellet.....</i>	<i>16</i>
CARATTERISTICHE TECNICHE	17
<i>Tavola tecnica Stilo Steel CX - Stilo Stone Cx.....</i>	<i>17</i>
<i>Componenti principali.....</i>	<i>18</i>
<i>Distanza minima da materiali infiammabili</i>	<i>18</i>
<i>Descrizione del funzionamento.....</i>	<i>19</i>
<i>Sistema di pulizia automatico</i>	<i>19</i>
<i>Ricarica del combustibile</i>	<i>19</i>
<i>Apertura porte.....</i>	<i>20</i>
<i>Formazione degli utenti</i>	<i>20</i>
<i>Dispositivi di sicurezza</i>	<i>21</i>
TRASPORTO E INSTALLAZIONE	22
<i>Avvertenze di sicurezza per il trasporto e l'installazione</i>	<i>22</i>
<i>Predisposizioni per il sistema evacuazione fumi</i>	<i>23</i>
<i>Installazione</i>	<i>24</i>
COLLEGAMENTI	30
<i>Collegamento canna fumaria</i>	<i>30</i>
<i>Installazione concentrica</i>	<i>30</i>
<i>Scarico fumi superiore Ø80 con presa d'aria interna</i>	<i>30</i>
<i>Scarico fumi superiore Ø80 con presa d'aria esterna</i>	<i>31</i>
<i>Scarico fumi posteriore</i>	<i>32</i>
<i>Collegamento elettrico</i>	<i>34</i>

Canalizzazione.....	35
Kit canalizzazione destra.....	36
Kit canalizzazione sinistra.....	37
Collegamento sonda esterna o termostato.....	39
Collaudo e messa in servizio.....	39
Schema elettrico Stilo Steel CX - Stilo Stone CX.....	40
COMANDI ED UTILIZZO.....	41
Descrizione pannello comandi.....	41
Inizializzazione del palmare.....	41
Descrizione del palmare.....	42
Descrizione del display.....	42
Impostazione della data e dell'ora.....	43
PROCEDURE DI UTILIZZO.....	44
Verifiche prima dell'accensione.....	44
Carico della coclea.....	44
Accensione e spegnimento dell'apparecchio.....	44
Cosa fare in caso di allarme "Mancata accensione".....	45
Settaggio della temperatura e della potenza di lavoro:.....	45
FASI DI FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO.....	45
Sequenza delle fasi di accensione.....	45
La modulazione.....	45
Descrizione delle funzioni a menu.....	45
Impostazioni.....	48
Canalizzazione doppia.....	50
Schema sintetico fasi della stufa.....	54
Pop Up di segnalazione.....	55
Allarmi (tabella codici di riferimento).....	55
GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE RAVELLI SMART WI-FI.....	58
Collegamento cavo modulo WiFi.....	58
App.....	58
Connessione al modulo WiFi.....	58
Registrazione account.....	60
MANUTENZIONE.....	62
Avvertenze di sicurezza per la manutenzione.....	62
Pulizia.....	62
Manutenzione programmata.....	64
CASISTICA GUASTI.....	69
L'apparecchio non funziona.....	69
Accensione difficoltosa.....	69
Perdita di fumo.....	69
Il vetro si sporca facilmente.....	69
Messa a riposo (fine stagione).....	69
SMALTIMENTO A FINE VITA.....	69
Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.....	69
DATI TECNICI.....	71

IDENTIFICAZIONE**Identificazione della stufa****Tipologia di prodotto**

STUFA A PELLETT

Marchio

Ravelli

Modello

Stilo Steel CX - Stilo Stone CX

Identificazione del costruttore**Costruttore**Aico S.r.l.
Via Consorzio Agrario, 3/D -
25032 Chiari (BS) - Italy
T. + 39 030 7402939
info@ravelligroup.it
www.ravelligroup.it**Norme di riferimento**

Le stufe Stilo Steel CX - Stilo Stone CX oggetto del presente manuale, sono conformi al regolamento:
305/2011, REGOLAMENTO PRODOTTI DA COSTRUZIONE

e alle seguenti direttive

2014/53/EU (RED)

2011/65/EU 2015/863/EU, 2017/2102/EU, (RoHS)

2009/125/EC (Ecodesign)

E sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o specifiche tecniche:

EN 16510-1; EN 16510-2-6; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-102; EN 62233;
EN 50581; ETSI EN 300220-1

Tutti i regolamenti locali, inclusi quelli riferiti alle Norme nazionali ed europee devono essere rispettati nell'installazione dell'apparecchio

Telecomando: Dichiarazione di conformità (DoC) sintetica

Il costruttore Aico S.r.l. dichiara che il Telecomando, di marchio Ravelli e modello PNET00003 (Palmare Touch) è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: 2014/53/EU (RED), e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate e/o specifiche tecniche: ETSI EN 301 489-3, ETSI EN 301 489-1, EN 60950-1 A11+A1+A12+AC+A2, EN 62479.

Le presenti dichiarazioni possono essere trovate in formato completo sul sito internet www.ravelligroup.it.

GARANZIA

Certificato di garanzia

Ravelli ringrazia per la fiducia accordata con l'acquisto di un suo prodotto ed invita l'acquirente a:

- prendere visione delle istruzioni per l'installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto.
- prendere visione delle condizioni di garanzia sotto riportate.

Condizioni di garanzia

La garanzia al Cliente viene riconosciuta dal Rivenditore secondo i termini di legge.

Il Rivenditore riconosce la garanzia solamente nel caso in cui non ci siano state manomissioni del prodotto e solo se l'installazione sia stata fatta a norma e secondo le prescrizioni del Costruttore.

La garanzia limitata copre i difetti dei materiali di fabbricazione, purché il prodotto non abbia subito rotture causate da un uso non corretto, incuria, errato allacciamento, manomissioni, errori di installazione.

La garanzia decade se anche una sola prescrizione riportata in questo manuale non viene rispettata.

Non sono coperti da garanzia:

- i refrattari della camera di combustione;
- il vetro della porta;
- le guarnizioni;
- la verniciatura;
- la griglia di combustione in acciaio inossidabile o in ghisa;
- la resistenza;
- le ceramiche;
- le parti estetiche;
- eventuali danni arrecati da una inadeguata installazione e/o utilizzo del prodotto e/o mancanze del consumatore.

L'impiego di pellet di qualità scadente o di qualsiasi altro combustibile non autorizzato potrebbe danneggiare componenti del prodotto determinando la cessazione della garanzia su di essi e l'annessa responsabilità del produttore.

Pertanto si consiglia l'utilizzo di pellet di buona qualità che risponde ai requisiti elencati nel capitolo dedicato.

Tutti i danni causati dal trasporto non sono riconosciuti, per questo motivo si raccomanda di controllare accuratamente la merce al ricevimento, avvisando immediatamente il Rivenditore di ogni eventuale danno.

Registrazione della garanzia



Per attivare la garanzia è necessario effettuare la registrazione del prodotto sul Portale Garanzie nel sito www.ravelligroup.it, inserendo i propri dati e la ricevuta di acquisto.

Info e problemi

I Rivenditori autorizzati Ravelli fruiscono di una rete di Centri di Assistenza Tecnica addestrati per soddisfare le esigenze dei Clienti. Per qualsiasi informazione o richiesta di assistenza, preghiamo il Cliente di contattare il proprio Rivenditore o Centro Assistenza Tecnica.

INFORMAZIONI GENERALI

Fornitura e conservazione

Il manuale è parte integrante ai fini della sicurezza, pertanto:

- **deve essere conservato integro** (in tutte le sue parti). Qualora fosse smarrito o risultasse rovinato occorre richiederne immediatamente una copia;
- **deve seguire l'apparecchio fino alla demolizione** (anche in caso di spostamenti, vendita, noleggio, affitto, ecc....).

La Ditta Costruttrice declina ogni responsabilità per uso improprio dell'apparecchio e/o per danni causati in seguito ad operazioni non contemplate nella documentazione tecnica.

Lingua

Il manuale originale è stato redatto in lingua italiana.

Eventuali traduzioni in lingue aggiuntive devono essere effettuate partendo dalle istruzioni originali.

Il Costruttore si ritiene responsabile per le informazioni contenute nelle istruzioni originali; le traduzioni in lingue diverse non possono essere completamente verificate, per cui se viene rilevata un'incongruenza è necessario attenersi al testo in lingua originale o contattare il nostro Ufficio Documentazione Tecnica.

Simbologia utilizzata all'interno del manuale

Simbolo	Definizione
	Simbolo utilizzato per identificare informazioni di particolare importanza all'interno del manuale. Le informazioni riguardano anche la sicurezza degli utenti coinvolti nell'utilizzo dell'apparecchio.
	Simbolo utilizzato per identificare avvertenze importanti per la sicurezza dell'utente e/o dell'apparecchio.

SICUREZZE

Avvertenze generali di sicurezza

-  Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'installazione e dell'utilizzo dell'apparecchio. Il mancato rispetto di quanto prescritto nel presente manuale può comportare il decadimento della garanzia e/o provocare danni a cose e/o persone.
-  L'installazione, la verifica dell'impianto, la verifica del funzionamento e la taratura iniziale dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato ed autorizzato.
-  L'apparecchio deve essere collegato ad una canna fumaria singola che garantisca il tiraggio dichiarato dal Costruttore e che rispetti le norme di installazione previste nel luogo di installazione.
-  Il locale dove è installato l'apparecchio deve essere dotato di presa d'aria o di opportuno sistema di approvvigionamento dell'aria comburente.
-  Non utilizzare l'apparecchio come inceneritore o in qualsiasi altro modo diverso da quello per cui è stato concepito.
-  Non utilizzare combustibile diverso dal pellet. È vietato l'utilizzo di combustibili liquidi e legna tradizionale.
-  È vietato far funzionare l'apparecchio con la porta o cassetto ceneri aperti o con il vetro rotto.
-  L'apparecchio non può essere utilizzato dai bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza.
-  È vietato apportare modifiche non autorizzate all'apparecchio.
-  Prima di utilizzare l'apparecchio occorre conoscere la posizione e la funzione dei comandi.
-  In caso di incendio della canna fumaria chiamare i Vigili del Fuoco.
-  Utilizzare solo parti di ricambio originali. Qualsiasi manomissione e/o sostituzione non autorizzata da Ravelli può causare pericoli per l'incolumità dell'utente.
-  In caso di condizioni meteo particolarmente avverse, i sistemi

di sicurezza potrebbero intervenire spegnendo l'apparecchio. Non disabilitare mai i sistemi di sicurezza.

! Per il collegamento diretto alla rete, è necessario prevedere un dispositivo che assicuri la disconnessione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

Rischi residui

La progettazione dell'apparecchio è stata eseguita in modo da garantire i requisiti essenziali di sicurezza per l'utente.

La sicurezza, per quanto possibile, è stata integrata nel progetto e nella costruzione dell'apparecchio.

Per ogni rischio residuo viene fornita una descrizione del rischio e della zona o parte oggetto del rischio residuo (a meno che non si tratti di un rischio valido per tutto l'apparecchio). Vengono anche fornite informazioni procedurali su come poter evitare il rischio e sul corretto utilizzo dei dispositivi di protezione individuale previsti e prescritti dal Costruttore.

Rischio residuo	Descrizione ed informazioni procedurali
Rischio di ustione 	Quando l'apparecchio è in funzione può raggiungere temperature elevate al tatto, specialmente nelle superfici esterne. Prestare attenzione per evitare scottature ed eventualmente utilizzare gli appositi attrezzi. Usare, se forniti, la mano fredda o il guanto per aprire il coperchio pellet per le operazioni di ricarica.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Uso previsto

L'apparecchiatura in oggetto è destinata a:

Operazione	Combustibile consentito	Non consentita	Ambiente
Riscaldamento degli ambienti domestici mediante la combustione di:	Pellet di legno	Qualsiasi altro combustibile diverso da quello consentito	Domestico Commerciale

L'apparecchio è progettato e costruito per lavorare in sicurezza se:

- viene installato seguendo le norme specifiche da personale qualificato;
- viene impiegato entro i limiti dichiarati sul contratto e sul presente manuale;
- vengono seguite le procedure del manuale d'uso;
- viene effettuata la manutenzione ordinaria nei tempi e nei modi indicati;
- viene fatta eseguire tempestivamente la manutenzione straordinaria in caso di necessità;
- non vengono rimossi e/o elusi dispositivi di sicurezza.

 L'apparecchio deve essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente realizzato.

Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

L'uso scorretto ragionevolmente prevedibile, viene di seguito elencato:

- utilizzo dell'apparecchio come inceneritore;
- utilizzo dell'apparecchio con combustibile differente dal pellet di legno di diametro 6 mm;
- utilizzo dell'apparecchio con combustibili liquidi;
- utilizzo dell'apparecchio con porta aperta e/o cassetto ceneri estratto.

Qualsiasi altro impiego dell'apparecchiatura rispetto a quello previsto deve essere preventivamente autorizzato per iscritto dal Costruttore. In mancanza di tale autorizzazione scritta, l'impiego è da considerare "uso improprio". È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del Costruttore per danni causati a persone, animali o cose, da errori di installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.

Obblighi e divieti

Obblighi

L'utente deve:

- leggere il presente manuale di istruzioni prima di compiere qualsiasi operazione sull'apparecchio;
- i bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- non utilizzare l'apparecchio in modo improprio, cioè per usi diversi da quelli indicati nel paragrafo "USO PREVISTO";
- tenere ad opportuna distanza di sicurezza il combustibile e oggetti non resistenti al calore e/o infiammabili;
- alimentare l'apparecchio solo ed esclusivamente con pellet di

- legna aventi le caratteristiche descritte nel presente manuale;
- collegare l'apparecchio ad una canna fumaria a norma;
 - prevedere un sistema adeguato per l'apporto di aria comburente (presa d'aria o condotto di aspirazione per stufe stagne);
 - effettuare gli interventi di manutenzione sempre ad apparecchio spento e freddo;
 - eseguire le operazioni di pulizia con la frequenza indicata nel presente manuale;
 - utilizzare solo ricambi originali consigliati dal Costruttore.

Divieti

L'utente non deve:

- rimuovere o modificare senza autorizzazione i dispositivi di sicurezza;
- utilizzare combustibili liquidi infiammabili per l'accensione;
- compiere di propria iniziativa operazioni o manovre che non sono di sua competenza ovvero che possono compromettere la sicurezza propria o di altre persone;
- utilizzare sostanze infiammabili o esplosive nelle vicinanze dell'apparecchio durante il suo funzionamento;
- utilizzare l'apparecchio con la porta aperta e/o vetro rovinato o rotto;
- chiudere le aperture di ingresso aria comburente e uscita fumi;
- utilizzare l'apparecchio per asciugare biancheria;
- andare a contatto con l'apparecchio se è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate;
- sostituire o modificare alcuni componenti dell'apparecchio;
- versare il pellet direttamente nel braciere.

Caratteristiche del pellet

Il pellet di legno è un combustibile che si compone di segatura di legno pressata, spesso recuperata da scarti di lavorazione delle falegnamerie. Il materiale impiegato non può contenere alcuna sostanza estranea come ad esempio colla, lacca o sostanze sintetiche. I cilindretti hanno un diametro di 6 mm e una lunghezza variabile tra 10 e 40 mm. La loro densità è pari a circa 650 kg/m³. A causa del basso contenuto d'acqua (< 10%) hanno un elevato contenuto energetico.

La norma UNI EN ISO 17225-2:2014 (che sostituisce la norma EN PLUS) definisce la qualità dei pellet definendo tre classi: A1, A2 e B.

Il pellet deve essere trasportato ed immagazzinato in luogo asciutto. Al contatto con l'umidità si gonfia, diventando quindi inutilizzabile: pertanto si rende necessario proteggerlo dall'umidità sia durante il trasporto che durante lo stoccaggio.

Ravelli consiglia l'utilizzo di pellet di legno certificato classe A1 e A2 secondo la norma EN ISO 17225-2:2014, oppure certificato DIN PLUS o ONORM M 7135.



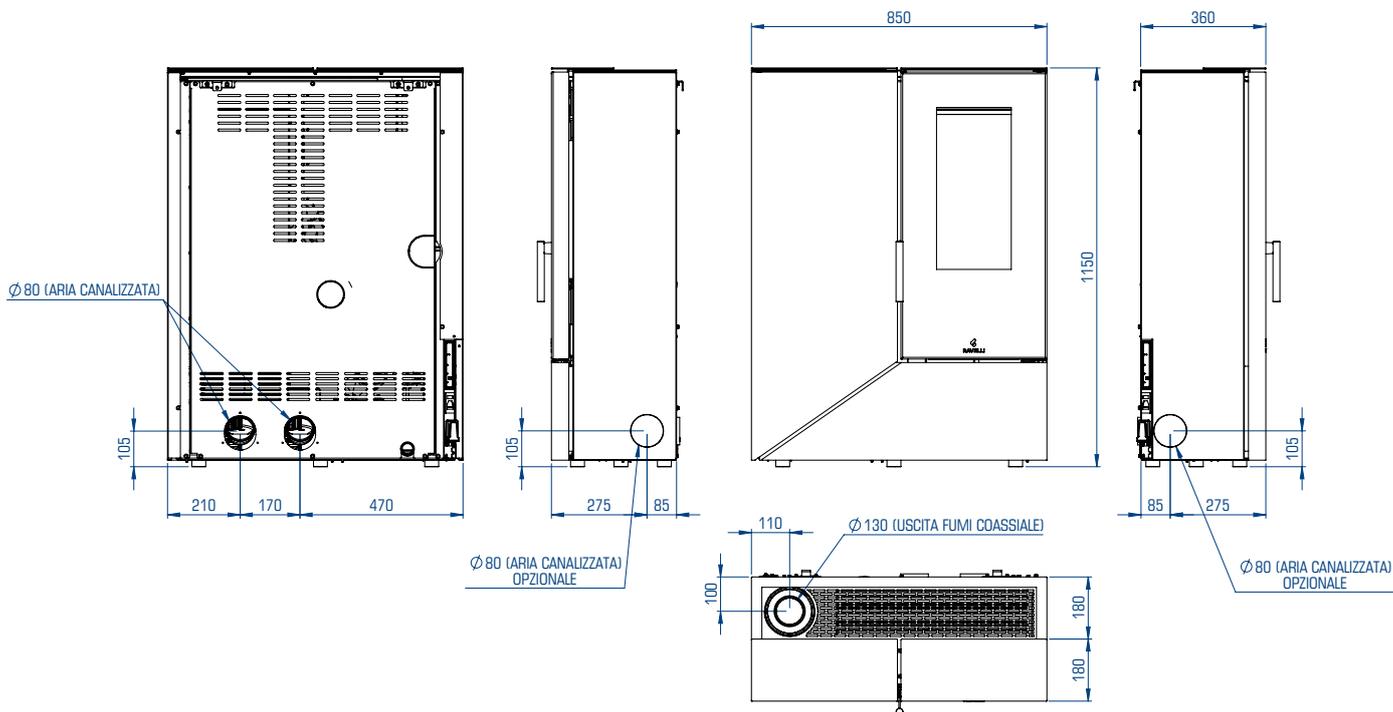
Utilizzare solo pellet certificato. Il pellet di scarsa qualità può aumentare la velocità di formazione della patina di sporco sul vetro, aumentare gli interventi di manutenzione.



L'utilizzo di combustibile non conforme a quanto sopra specificato fa decadere la garanzia.

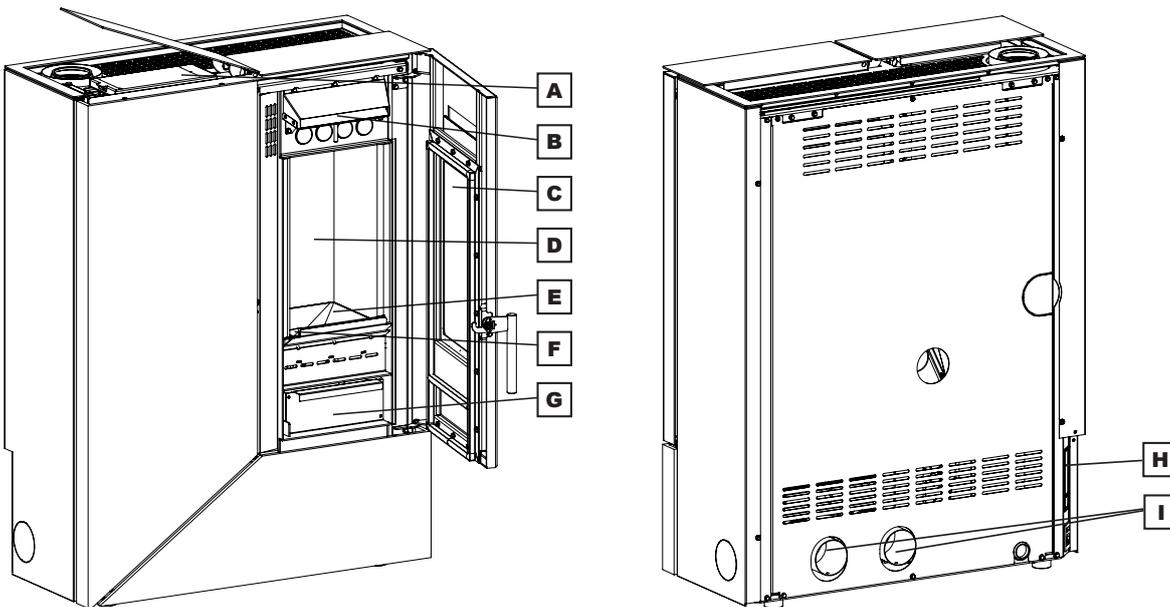
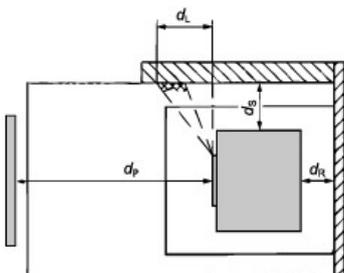
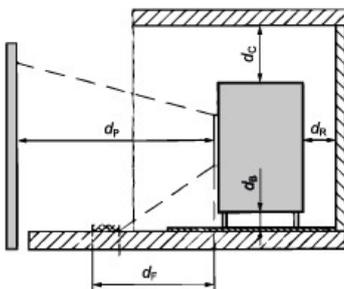
CARATTERISTICHE TECNICHE
Tavola tecnica Stilo Steel CX - Stilo Stone CX

	Unità di misura	Stilo Steel CX - Stilo Stone CX
Altezza	mm	1150
Larghezza	mm	850
Profondità	mm	360
Peso a vuoto	kg	180



Componenti principali

A	Sportello serbatoio pellet
B	Intercapedine passaggio aria
C	Porta
D	Camera di combustione
E	Scivolo ceneri
F	Braciere
G	Cassetto cenere
H	Pannello comandi
I	Canalizzazioni

**Distanza minima da materiali infiammabili**

d_R	Posteriore	50 mm
d_S	Anteriore / laterali	250 mm
d_C	Soffitto	800 mm
d_P	Anteriore	1000 mm
d_F	Anteriore rispetto al pavimento	1000 mm
d_L	Irraggiamento laterale	1000 mm
d_B	Pavimento	1000 mm
d_{non}	Distanze minime da pareti non infiammabili	50 mm

Descrizione del funzionamento

Le stufe a pellet Ravelli Stilo CX sono apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati a pellet di legno a caricamento automatico. Sono apparecchi adatti per essere utilizzati come sistema di riscaldamento secondario o di supporto al sistema di riscaldamento principale.

Il calore generato dalla combustione del pellet viene diffuso nel locale di installazione grazie al sistema di ventilazione oltre che per irraggiamento e convezione naturale. Grazie alle canalizzazioni è possibile scaldare altri ambienti.

La stufa è controllata da una centralina elettronica che gestisce le fasi di accensione, funzionamento e spegnimento e che inoltre include molte altre funzioni per il controllo, per la programmazione e per la sicurezza.

L'utente può scegliere la potenza di funzionamento tra 5 livelli, oppure impostare la temperatura da mantenere negli ambienti. In questo caso sarà la stufa a gestire la potenza per garantire il massimo comfort. Tra le funzioni della centralina elettronica c'è anche quella di poter programmare l'accensione e lo spegnimento della stufa, impostando il cronotermostato settimanale.

Tutto questo può essere fatto comodamente dal divano utilizzando il telecomando palmare.

Il sistema di pulizia brevettato Ravelli riduce al minimo la manutenzione a cura dell'utente. Non c'è più bisogno di pulire il braciere prima di ogni accensione e tutte le operazioni di pulizia sono ridotte al minimo.

Questa stufa è stata progettata per installazioni ermetiche, quindi può essere installata in modo tradizionale oppure prendendo l'aria direttamente dall'esterno.

Sistema di pulizia automatico

La stufa è dotata di sistema di pulizia automatica del braciere. Questo permette di non dover effettuare la pulizia manuale quotidiana del braciere o ad ogni accensione della stufa. Il sistema di pulizia automatica si attiva ad ogni accensione della stufa e dopo 6 ore di funzionamento continuo. Il ciclo di pulizia, che prevede lo spegnimento, la pulizia automatica e la riaccensione della stufa, avviene in circa 10 minuti. Durante questo periodo il riscaldamento è garantito dal calore accumulato dall'apparecchio stesso.

Nota: i tempi indicati sono quelli impostati di default dal Costruttore.

Ricarica del combustibile



Utilizzare solo pellet di legna, delle caratteristiche riportate nel presente manuale.



Durante la fase di ricarica, evitare che il sacco del pellet vada a contatto di superfici calde.



Si sconsiglia di vuotare il sacco direttamente in tramoggia per evitare di depositare segatura di legno sul fondo della stessa.

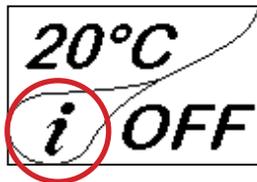
Per caricare il pellet all'interno del serbatoio, procedere come descritto di seguito:

Passo	Azione
1	Sollevare il pannello e aprire il coperchio serbatoio pellet
2	Versare il pellet nella tramoggia
3	Richiudere il coperchio

Apertura porte

La porta della camera di combustione, il coperchio serbatoio pellet e il cassetto ceneri possono essere aperti esclusivamente quando la stufa è in stato di OFF.

In caso di mancata chiusura di uno di essi, viene interrotta l'alimentazione del pellet, la centralina emette un segnale acustico di avvertenza, mentre sul display compare il simbolo:



In tale condizione, toccando il tasto CONFERMA si può leggere il dettaglio dell'avviso: "porte e cassetto cenere aperti". Se la porta della camera di combustione, il coperchio serbatoio pellet e/o il cassetto ceneri non vengono chiusi entro 1 minuto, la stufa si spegne segnalando l'ALLARME 07.

L'apertura delle porte interrompe anche la fase di pulizia automatica del braciere. In caso di prolungata interruzione della fase di pulizia è possibile che compaia l'ALLARME 19.

Si ricorda che in presenza di un allarme la stufa dovrà essere riavviata manualmente.

Formazione degli utenti

Una volta conclusa l'installazione l'utente finale deve essere sempre formato sulle funzioni e caratteristiche della stufa in modo esauriente dal tecnico autorizzato da Ravelli per garantirne un utilizzo ottimale e sicuro.

La formazione deve riguardare i seguenti argomenti:

- Descrizione della stufa, del suo funzionamento e delle impostazioni di base
- Come accendere e spegnere la stufa in sicurezza
- Stoccaggio e ricarica del combustibile
- Cosa fare in caso di allarme, in particolare quello di mancata accensione
- Come effettuare la pulizia della stufa in modo corretto e importanza di eseguirla con una frequenza regolare
- Si consiglia di programmare la prima manutenzione annuale

Dispositivi di sicurezza

La stufa è stata progettata e dotata di sistemi di sicurezza per ridurre al minimo i rischi dell'utente.

È provvista dei dispositivi di sicurezza elencati nella seguente tabella, che intervengono anche in caso di avaria della scheda elettronica.

Elemento	Descrizione
Termostato del serbatoio del pellet	Se la temperatura supera il valore di sicurezza impostato, arresta immediatamente il motore di caricamento pellet e la stufa viene spenta automaticamente; per riavviarla è necessario aspettare che essa si sia raffreddata.
Pressostato	Se la pressione nel condotto di uscita fumi è troppo alta (segno che il sistema di evacuazione fumi è ostruito) arresta immediatamente il motore di caricamento pellet e la stufa si spegne automaticamente.
Pressostato chiusura porta camera di combustione, cassetto ceneri e sportello pellet	Se la porta della camera di combustione e il cassetto ceneri o lo sportello pellet non sono correttamente chiusi, arresta immediatamente il motore di caricamento pellet. Se entro 60" non vengono chiusi, la stufa si spegne automaticamente.
Sicurezza elettrica	In caso di avaria dei componenti elettrici o del cablaggio, il fusibile e la messa a terra mantengono l'apparecchio sicuro dal punto di vista elettrico. È necessario che l'impianto elettrico dell'abitazione sia a norma, dotato di circuito di messa a terra e di tutti i sistemi di sicurezza previsti dalle norme.

Si segnala che il programma di funzionamento della stufa è stato studiato per arrestare il funzionamento della stufa in caso di malfunzionamenti:

Anomalie	Descrizione
Temperatura in camera di combustione	In caso la sonda di temperatura in camera di combustione rilevi temperature troppo alte o troppo basse, la stufa viene spenta e viene visualizzato il relativo allarme.
Temperatura fumi	In caso la sonda di temperatura all'uscita fumi rilevi temperature troppo alte, la stufa viene spenta e viene visualizzato il relativo allarme.
Rottura ventola fumi	Se la ventola si ferma, la scheda elettronica blocca la fornitura di pellet e viene visualizzato l'allarme.
Rottura motoriduttore	Se il motoriduttore si arresta, il prodotto si spegne in sicurezza.
Mancanza temporanea di corrente	Se durante il funzionamento si verifica una mancanza di corrente elettrica, al ritorno dell'alimentazione viene verificata la temperatura in camera di combustione e, nel caso, la stufa si pone in raffreddamento.
Mancata accensione	Se durante la fase di accensione non si sviluppa alcuna fiamma, la stufa va in allarme.



È vietato manomettere i dispositivi di sicurezza. La riaccensione del prodotto è possibile solo dopo aver eliminato la causa che ha provocato l'intervento del sistema di sicurezza. Per capire quale anomalia ricorre consultare il presente manuale che spiega, a seconda del messaggio di allarme che l'apparecchio espone, come intervenire su di essa.



Se il problema persiste, contattare il Servizio di Assistenza

TRASPORTO E INSTALLAZIONE

Avvertenze di sicurezza per il trasporto e l'installazione



L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da un tecnico qualificato, il quale dovrà rilasciare all'acquirente una dichiarazione di conformità dell'impianto e si assumerà l'intera responsabilità dell'installazione e del corretto funzionamento dell'apparecchio.



Il luogo di installazione dell'apparecchio deve essere scelto in modo che il calore generato possa diffondersi uniformemente negli ambienti che si vogliono scaldare.



Durante il trasporto e l'immagazzinamento evitare l'esposizione a pioggia o umidità persistente.



L'apparecchio deve essere collegato ad una canna fumaria singola che garantisca il tiraggio dichiarato dal Costruttore e che rispetti le norme di installazione previste nel luogo di installazione.



Il locale dove è installato l'apparecchio deve essere dotato di presa d'aria o di opportuno sistema di approvvigionamento dell'aria esterna.



La presa d'aria dovrà essere posizionata in modo tale da non poter essere ostruita.

Il Costruttore declina ogni responsabilità in caso di installazioni non conformi alle leggi in vigore, di un ricambio aria locali non corretto e di un uso non appropriato dell'apparecchio.

In particolare è necessario che:

- l'apparecchio sia collegato ad un sistema di evacuazione dei fumi dimensionato opportunamente per garantire il tiraggio dichiarato dal Costruttore, che sia a tenuta e che rispetti le distanze da materiali infiammabili;
- ci sia un'adeguata presa d'aria comburente conforme alla tipologia di prodotto installato o di sistema;
- altri apparecchi a combustione o dispositivi installati non mettano in depressione il locale di installazione del prodotto;
- siano rispettate le distanze di sicurezza da materiali infiammabili.

La verifica di compatibilità dell'impianto precede ogni altra operazione di montaggio o posa in opera.



Regolamenti amministrativi locali, prescrizioni particolari delle autorità che riguardano l'installazione di apparecchi a combustione, la presa aria e l'impianto di evacuazione fumi possono variare in base alla regione o alla nazione. Verificare presso le autorità locali se esistono delle prescrizioni di legge più restrittive di quanto qui riportato.

Imballo

Una volta ricevuto l'apparecchio controllare che:

- corrisponda al modello acquistato;
- non presenti danneggiamenti dovuti al trasporto.

Eventuali reclami devono essere comunicati al trasportatore (anche sul documento di accompagnamento), al momento del ricevimento.



Verificare la portata del pavimento prima di movimentare e posizionare l'apparecchio.

Per la movimentazione dell'apparecchio con imballo, seguire la procedura sotto descritta:

- 1 Posizionare le forche del transpallet nelle apposite sedi sotto al bancale di legno.
- 2 Sollevare lentamente.
- 3 Portare l'apparecchio vicino al luogo prescelto per l'installazione.



L'apparecchio deve essere sempre movimentato in posizione verticale. Si deve porre particolare attenzione affinché la porta e il suo vetro siano preservati da urti meccanici che ne compromettono l'integrità.

Per il disimballo dell'apparecchio, seguire la procedura sotto descritta:

- 1 Tagliare le reggette e rimuovere il telaio di rinforzo in legno appoggiata sulla scatola
- 2 Sollevare lentamente la scatola di cartone
- 3 Togliere l'eventuale avvolgimento in pluriball o simili
- 4 Togliere l'apparecchio dal bancale e posizionare l'apparecchiatura nel luogo prescelto, facendo attenzione che sia conforme a quanto previsto.

In caso l'apparecchio sia imballato nella gabbia di legno, sostituire ai passi 1 e 2 della tabella precedente i passi descritti di seguito:

- 1 Togliere le reggette laterali, svitando le viti di fissaggio
- 2 Smontare la gabbia di legno superiore e laterale

 Per rimuovere le assi o parti in legno dell'imballo utilizzare adeguate attrezzature.

 Lo smaltimento dell'imballo è a cura dell'utente finale, in conformità con leggi vigenti nel paese d'installazione.

Predisposizioni per il sistema evacuazione fumi

 Prestare attenzione alla realizzazione del sistema di evacuazione fumi e rispettare le normative vigenti nel paese di installazione dell'apparecchio.

 Il Costruttore declina ogni responsabilità se imputabili ad un sistema di evacuazione fumi mal dimensionato e non a norma.

Canali da fumo e raccordi

Con il termine canali da fumo si indicano le tubazioni che collegano l'apparecchio a combustione con la canna fumaria.

Dovranno essere applicate le seguenti prescrizioni:

- rispettare la norma di prodotto EN 1856-2;
- i tratti orizzontali devono avere una pendenza minima del 3% verso l'alto;
- la lunghezza del tratto orizzontale deve essere la minima possibile e la sua proiezione in pianta non superiore a 4 metri;
- i cambi di direzione devono avere angolo inferiore di 90°(consigliate curve da 45°);
- il numero di cambi di direzione compreso quello per l'introduzione nella canna fumaria, ed esclusa la T in caso di uscita laterale o posteriore, non deve essere superiore a 3;
- la sezione deve essere di diametro costante e uguale dall'uscita del focolare fino al raccordo nella canna fumaria;
- è vietato l'uso di tubi metallici flessibili ed in fibrocemento;
- i canali da fumo non devono attraversare locali nei quali è vietata l'installazione di apparecchi a combustione, locali a rischio di incendio, locali compartimentali al fuoco, locali ove sussista il rischio specifico di incendio, o spazi non ispezionabili
- In ogni caso i canali da fumo devono essere a tenuta prodotti della combustione e condense, nonché coibentati se passano all'esterno del locale d'installazione.
- Non è ammesso il montaggio di dispositivi di regolazione manuale del tiraggio.
- Prevedere come da norma UNI10683 e UNI10389-2 il punto di prelievo per la misura del tiraggio e l'analisi fumi

Canna fumaria

La canna fumaria è un elemento di particolare importanza per il corretto funzionamento dell'apparecchio.

 La canna fumaria deve essere dimensionata in modo tale da garantire il tiraggio dichiarato dal Costruttore.

 Non collegare l'apparecchio ad una canna fumaria collettiva.

Nella realizzazione della canna fumaria dovranno essere applicate le seguenti prescrizioni:

- rispettare la norma di prodotto EN 1856-1;
- deve essere realizzata con materiali idonei per garantire la resistenza alle normali sollecitazioni meccaniche, chimiche, termiche ed avere un'adeguata coibentazione termica al fine di limitare la formazione di condensa;
- avere andamento prevalentemente verticale ed essere priva di strozzature lungo la sua lunghezza;
- essere correttamente distanziata mediante intercapedine d'aria e isolata da materiali infiammabili;
- i cambiamenti di direzione devono essere al massimo 2 e di angolo non superiore a 45°;
- la canna fumaria interna all'abitazione deve essere comunque coibentata e può essere inserita in un cavedio purché rispetti le normative relative all'intubatura;
- il canale da fumo va collegato alla canna fumaria mediante un raccordo a "T" avente una camera di raccolta ispezionabile per il residuo di combustione e soprattutto per la raccolta della condensa.

 Si raccomanda di verificare nei dati targa della canna fumaria le distanze di sicurezza che devono essere rispettate in presenza di materiali combustibili e la tipologia di materiale isolante da utilizzare.

 Utilizzare tubazioni a tenuta stagna con guarnizioni siliconiche.

 È vietato utilizzare lo scarico diretto a parete o verso spazi chiusi e qualsiasi altra forma di scarico non prevista dalla normativa vigente nel paese di installazione (Nota Bene: in Italia è consentito solo lo scarico a tetto).

Comignolo

Il comignolo, cioè la parte terminale della canna fumaria, deve soddisfare le seguenti caratteristiche:

- la sezione di uscita fumi deve essere almeno il doppio della sezione interna del camino;
- impedire la penetrazione di acqua o neve;
- assicurare l'uscita dei fumi anche in caso di vento (comignolo anti vento);
- la quota di sbocco deve essere al di fuori della zona di reflusso (fare riferimento alle normative nazionali e locali per individuare la zona di reflusso);
- essere costruito sempre a distanza da antenne o parabole, non deve essere mai usato come supporto.

Installazione

 Per l'installazione e l'uso dell'apparecchio è necessario rispettare tutte le leggi e i regolamenti locali, nazionali ed europei.

 L'installazione dell'apparecchio e la predisposizione delle opere murarie deve rispettare la normativa vigente nel paese d'installazione (ITALIA = UNI 10683).

 Le operazioni di installazione devono essere eseguite da un tecnico qualificato e/o autorizzato dal Costruttore. Il personale incaricato dell'installazione dovrà rilasciare all'acquirente una dichiarazione di conformità dell'impianto, il quale si assumerà l'intera responsabilità dell'installazione definitiva e del conseguente buon funzionamento del prodotto installato. Non vi sarà responsabilità da parte di Ravelli in caso di mancato rispetto di tali precauzioni.

Requisiti del locale di installazione

Il locale di installazione dell'apparecchio deve essere sufficientemente ventilato. Per soddisfare questo requisito è necessario dotare il locale con una presa d'aria comunicante con l'esterno.

 Il locale di installazione deve essere munito di presa d'aria con sezione libera di almeno 80 cm² o 100 cm² in caso di caldaia.

 In caso di installazione in presenza di altri apparecchi di combustione o di impianto di VMC è necessario verificare il corretto funzionamento dell'apparecchio.

L'apparecchio deve essere collocato all'interno di ambienti abitativi. L'apparecchio non può essere installato in bagno o nelle camere da letto e ambienti esplosivi a meno che non sia fatta un'installazione ermetica. Il volume del locale di installazione deve essere adeguato alla potenza dell'apparecchio e comunque superiore a 15 m³.

 I ventilatori di estrazione (esempio: cappe di aspirazione) quando utilizzati nella stessa stanza o spazio dell'apparecchio, possono causare problemi al funzionamento dell'apparecchio.

 L'apparecchio deve essere installato su un pavimento di adeguata capacità di carico. Se la posizione esistente non soddisfa questo requisito, occorre prendere misure appropriate (ad esempio utilizzando una piastra per la distribuzione del carico).

 Prevedere un adeguato isolamento nel caso il piano sia costituito da materiale infiammabile.

Se il pavimento su cui è appoggiato l'apparecchio è di materiale infiammabile si consiglia un adeguato isolamento. Non possono essere immagazzinati oggetti e parti sensibili al calore o infiammabili in prossimità dell'apparecchio; tenere comunque tali oggetti al di fuori dell'area delimitata dalle distanze minime sopra riportate.

L'installazione dell'apparecchio deve garantire facile accesso per la pulizia dello stesso, dei condotti dei gas di scarico e della canna fumaria.

Esempi di installazione

In questo tipo di installazione (fig. 1) la canna fumaria deve essere coibentata.

Il cavedio deve essere ventilato.

Nella parte inferiore della canna fumaria è presente un coperchio di ispezione opportunamente isolato da vento e pioggia.

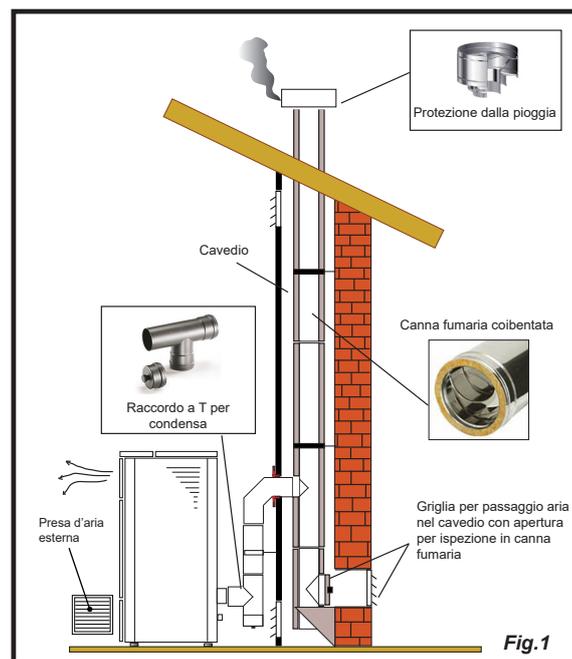


Fig.1

All'uscita dell'apparecchio non montare una curva a 90°, in quanto la cenere potrebbe ostruire in poco tempo il passaggio dei fumi, causando problemi di tiraggio dell'apparecchio (vedi Fig. 2).

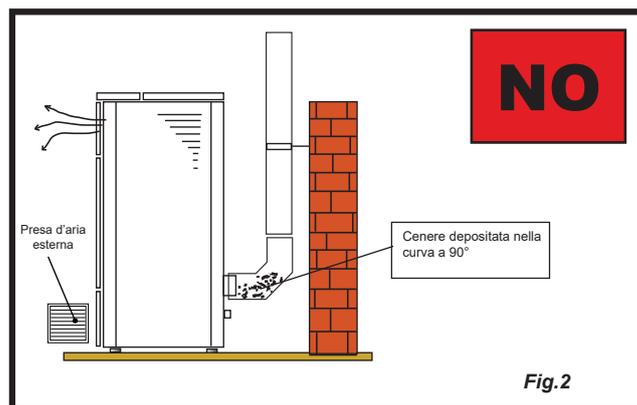


Fig.2

In questo tipo di installazione (Vedi Fig.3) il canale da fumo (cioè il tratto interno dell'abitazione che collega l'apparecchio la canna fumaria) non necessita di coibentazione. Per la canna fumaria, invece è obbligatorio utilizzare una tubazione coibentata. Nella parte inferiore della canna fumaria è stato montato un raccordo di tipo "T" con tappo di ispezione; in modo che il tratto esterno sia ispezionabile. All'uscita dell'apparecchio non montare una curva a 90°, in quanto la cenere potrebbe ostruire in poco tempo il passaggio dei fumi, causando problemi di tiraggio dell'apparecchio (vedi Fig. 2).

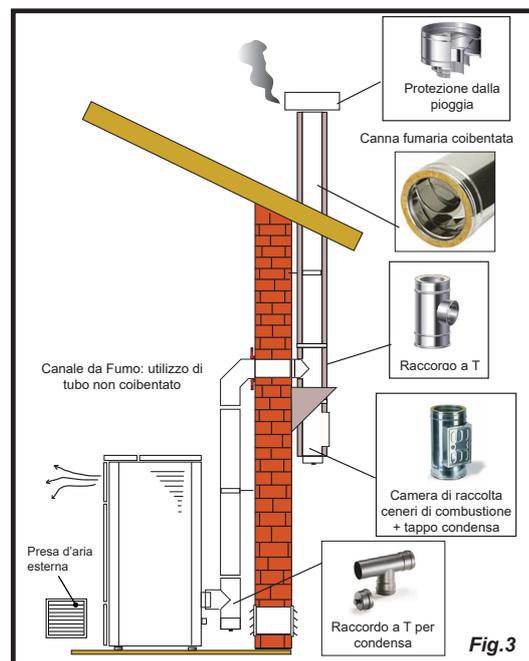
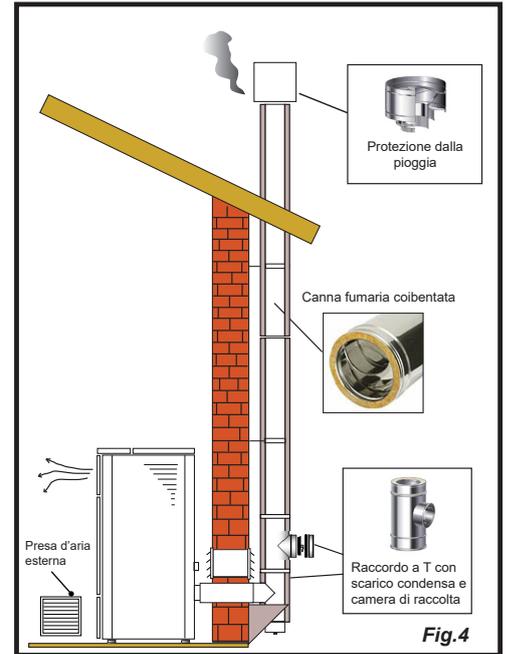


Fig.3

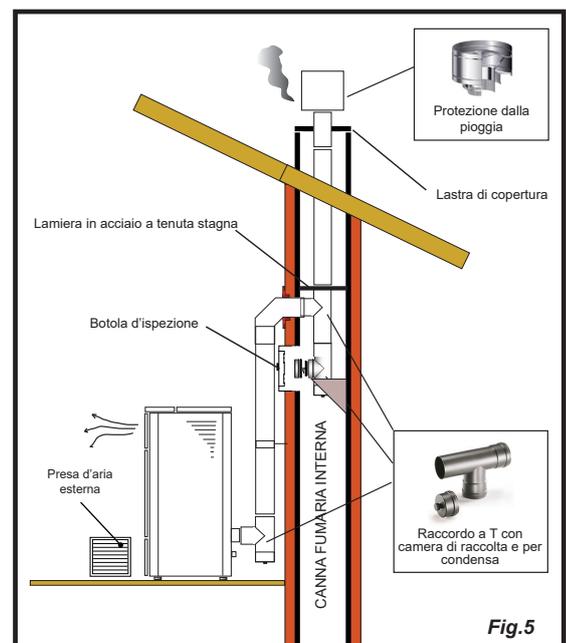
Questo tipo di installazione (Vedi Fig.4) necessita di canna fumaria coibentata.

Nella parte inferiore della canna fumaria, è stato montato un raccordo di tipo "T" con tappo di ispezione.

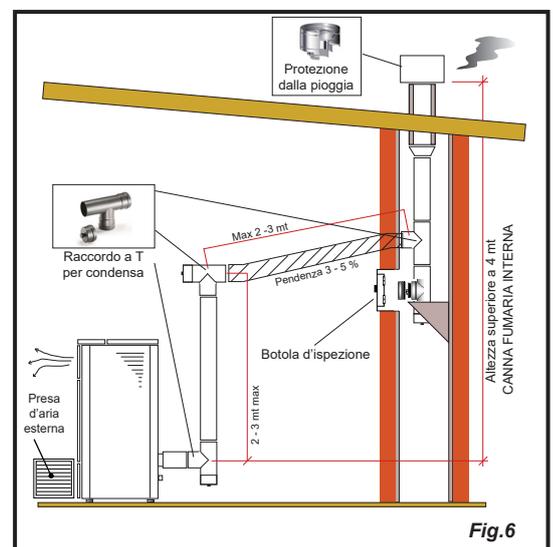


Questo tipo di installazione (Vedi Fig.5) necessita di canna fumaria coibentata, anche se situata all'interno di una canna fumaria già esistente.

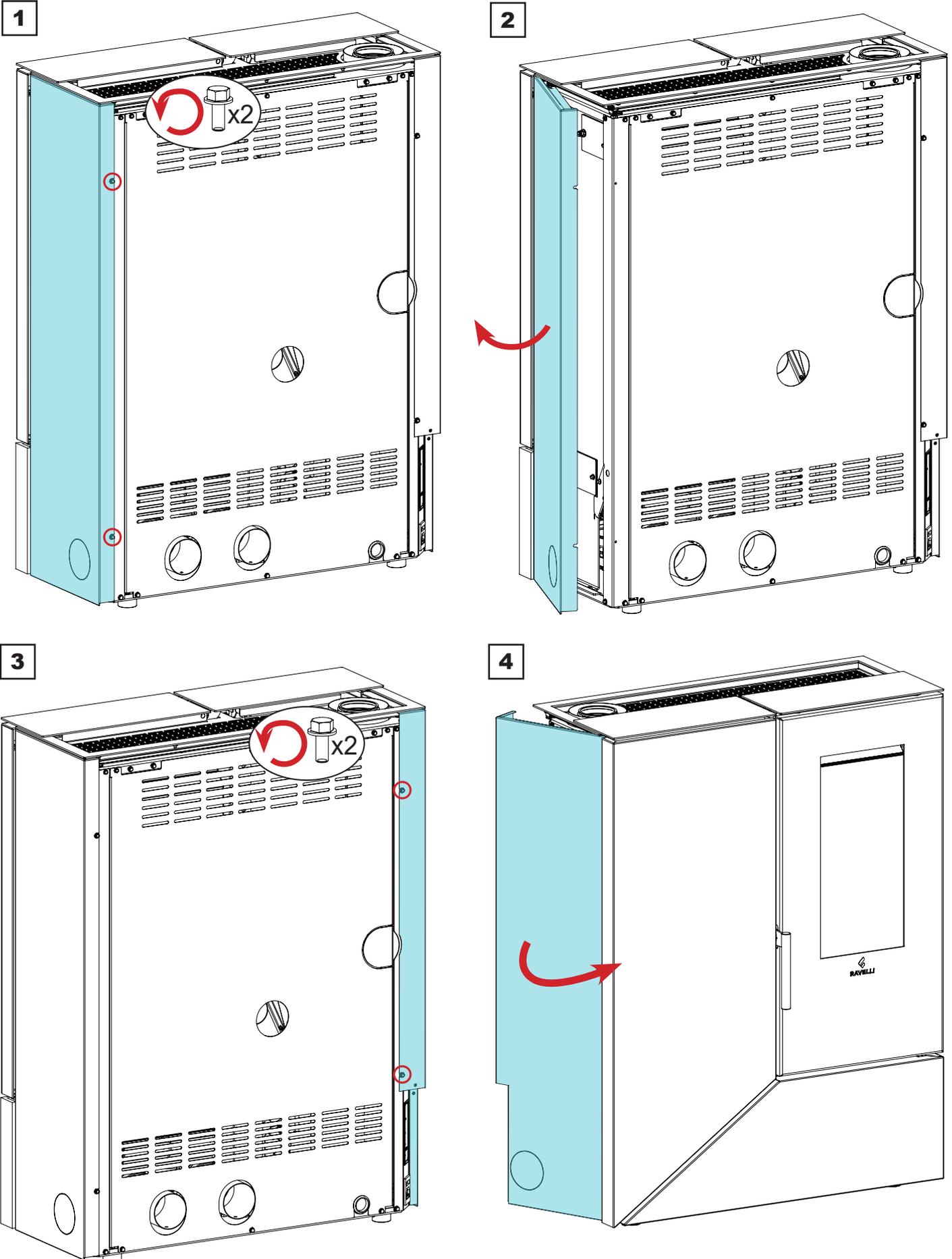
Nella parte inferiore della canna fumaria è stato montato un raccordo di tipo "T" con tappo di ispezione. È sconsigliato installare come primo tratto iniziale una curva a 90°, in quanto la cenere ostruirebbe in poco tempo il passaggio dei fumi, causando problemi al tiraggio dell'apparecchio (Vedi Fig.2).



Questo tipo di installazione (Vedi Fig.6) necessita di un tratto orizzontale per collegarsi ad una canna fumaria già esistente. Rispettare le pendenze indicate in figura, in modo da ridurre il deposito della cenere nel tratto di tubo orizzontale. Nella parte inferiore della canna fumaria è stato montato un raccordo di tipo "T" con tappo di ispezione, così come all'imbocco della canna fumaria. È sconsigliato installare come tratto iniziale una curva a 90°, in quanto la cenere ostruirebbe in poco tempo il passaggio dei fumi, causando problemi al tiraggio dell'apparecchio (Vedi Fig.2).



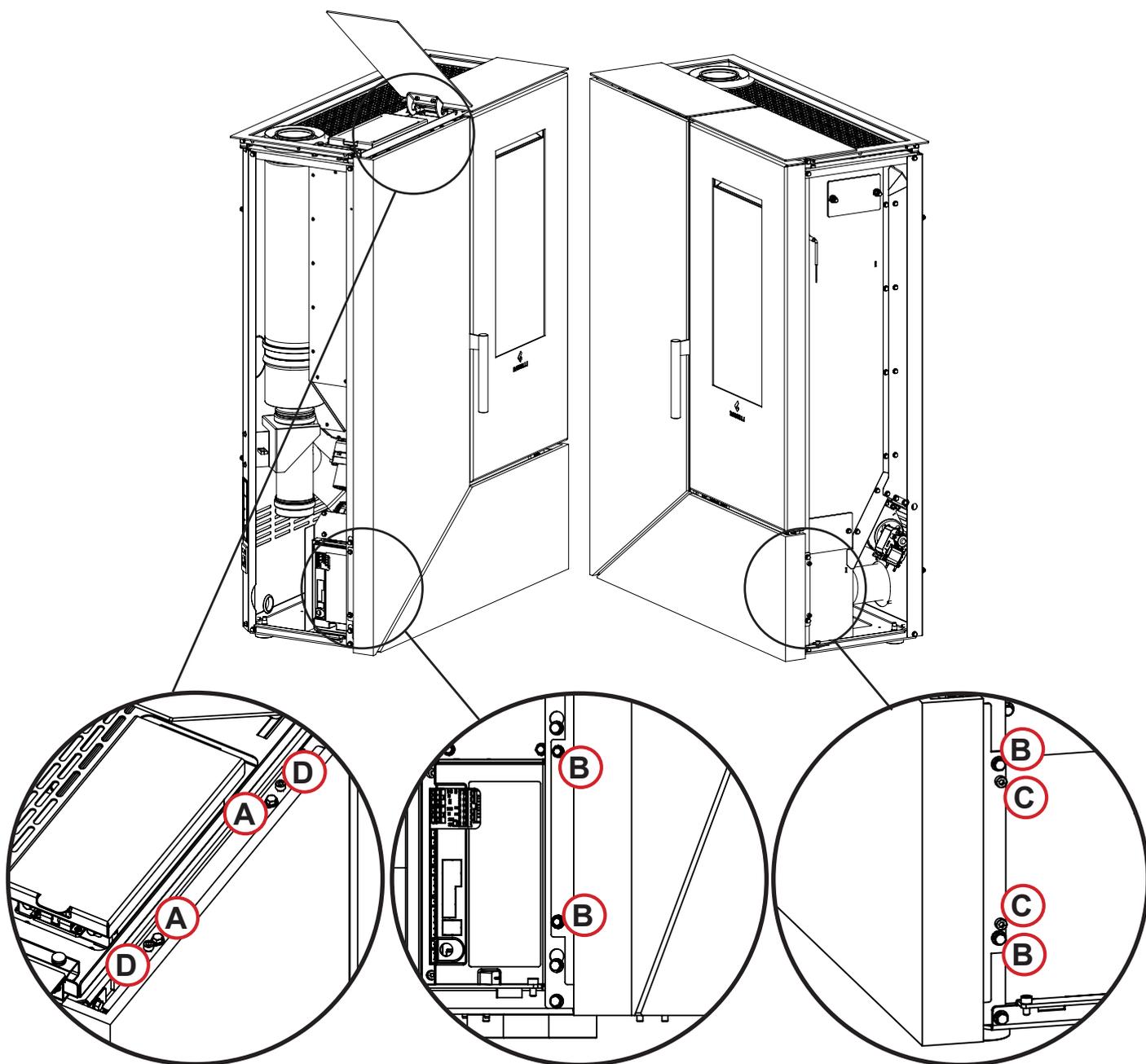
Rimozione pannelli laterali



Regolazione delle pietre

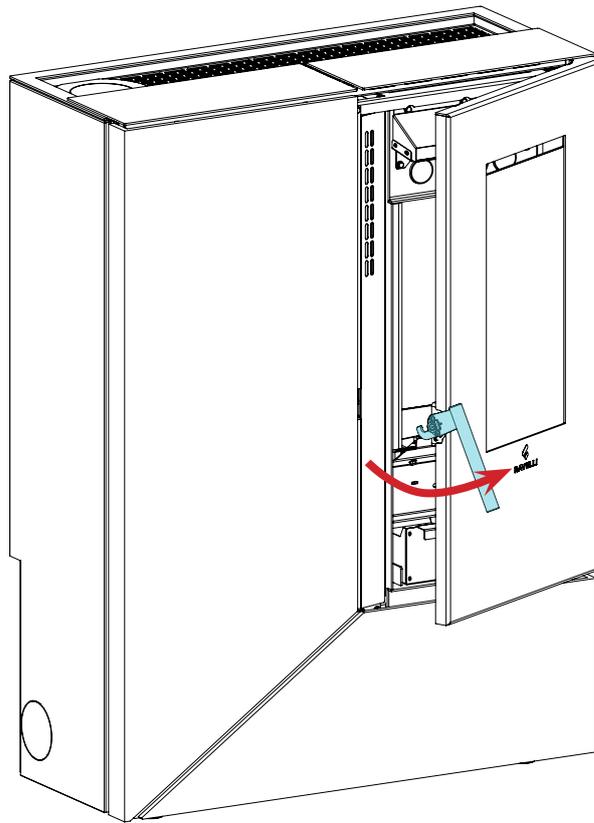
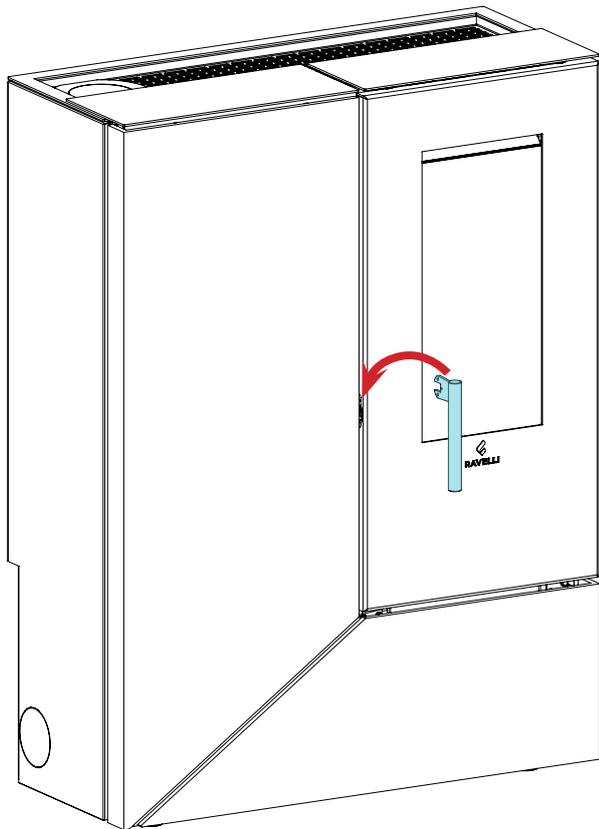
Per migliorare l'allineamento delle pietre, è possibile regolarle procedendo come descritto di seguito:

Passo	Azione
1	Smontare i pannelli laterali (vedi paragrafo precedente)
2	Allentare le due viti di fissaggio A della pietra superiore
3	Allentare le quattro viti di fissaggio B della pietra inferiore
4	Regolare orizzontalmente la pietra inferiore, agendo sulle viti di regolazione C
5	Regolare la posizione verticale della pietra superiore, agendo sulle viti di regolazione D
6	Stringere le viti di fissaggio B della pietra inferiore
7	Regolare la posizione orizzontale della pietra superiore
8	Stringere le viti di fissaggio A della pietra superiore
9	Rimontare i pannelli laterali



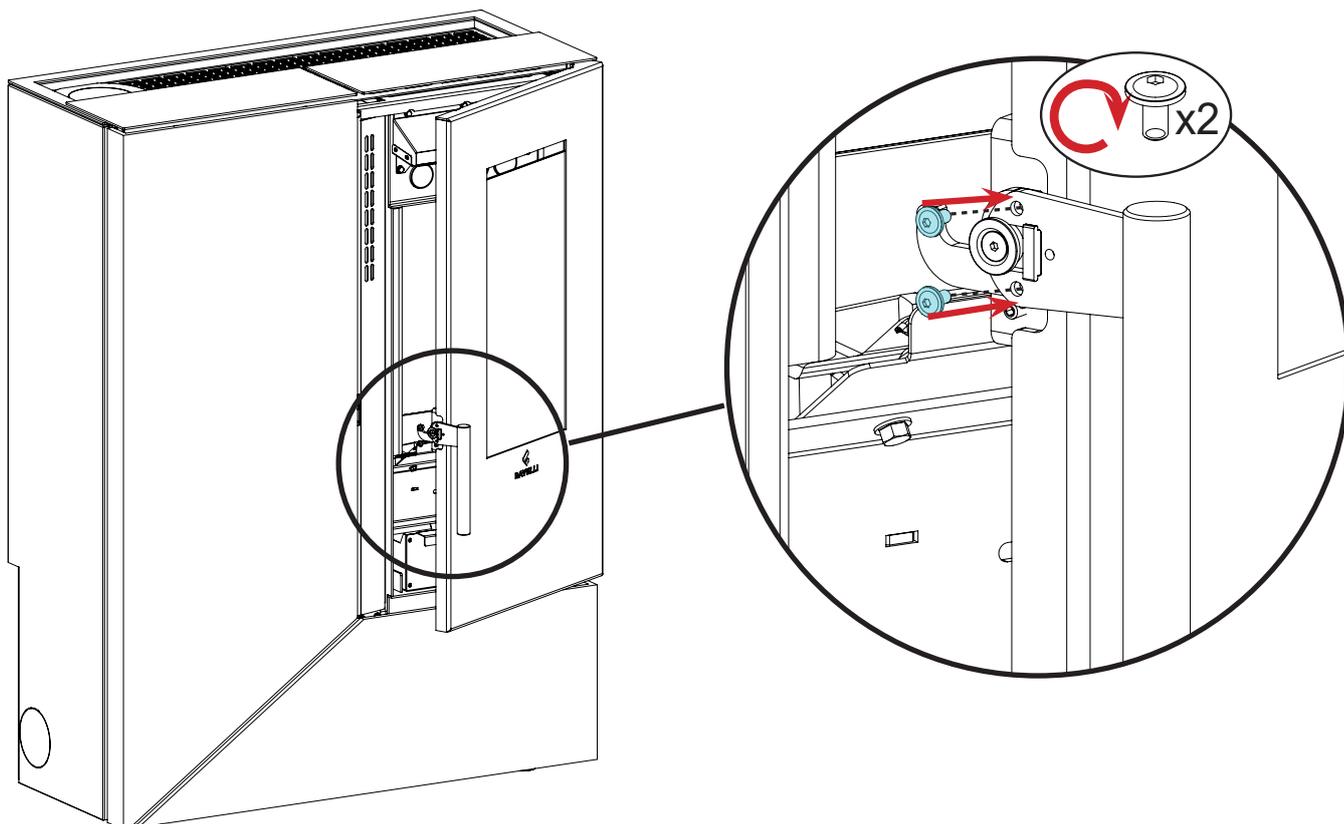
Maniglia amovibile

Per aprire la porta agganciare la maniglia e ruotarla.



È possibile decidere a piacere se tenere fissata la maniglia come indicato o usarla come mano-fredda rimovibile.

Per fissare la maniglia alla porta, procedere come mostrato:



COLLEGAMENTI



I collegamenti devono essere eseguiti da un tecnico qualificato e/o autorizzato dal Costruttore.



Da parte dell'installatore la tipologia di cavo, con relativa sezione, da montare in caso di sostituzione è: H05RR-F sez.3G0,75

Collegamento canna fumaria



La canna fumaria deve essere dimensionata in modo tale da garantire il tiraggio dichiarato dal Costruttore.



La stufa deve essere collegata ad una canna fumaria singola. È vietato collegare la stufa ad una canna fumaria condivisa con altri apparecchi a combustione o con scarichi di cappe.



La canna fumaria deve essere ispezionabile per la pulizia.

Installazione concentrica

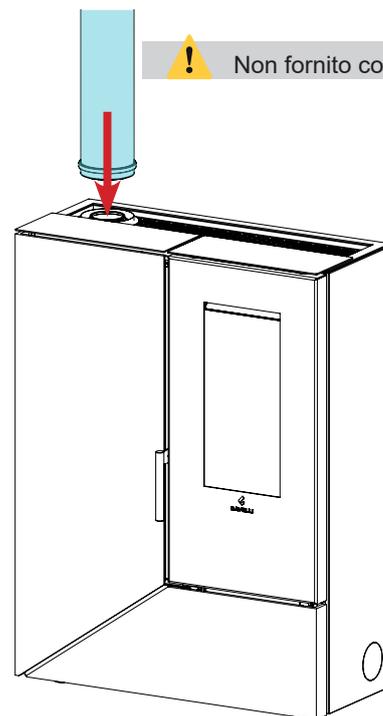
La stufa è stata progettata per installazioni ermetiche.

Attenersi alle normative in vigore nella propria regione per l'installazione.

Collegare il condotto concentrico 80/130 per l'alimentazione dell'aria e lo scarico dei fumi.



Non fornito con la stufa

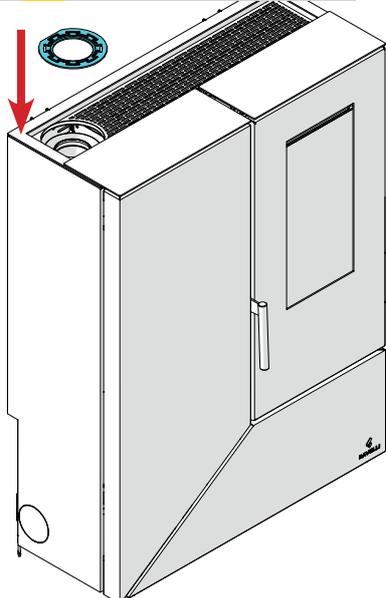


Scarico fumi superiore Ø80 con presa d'aria interna

1



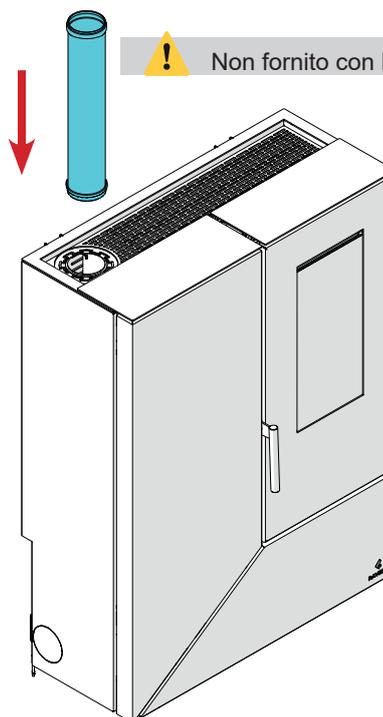
Fornito con la stufa



2

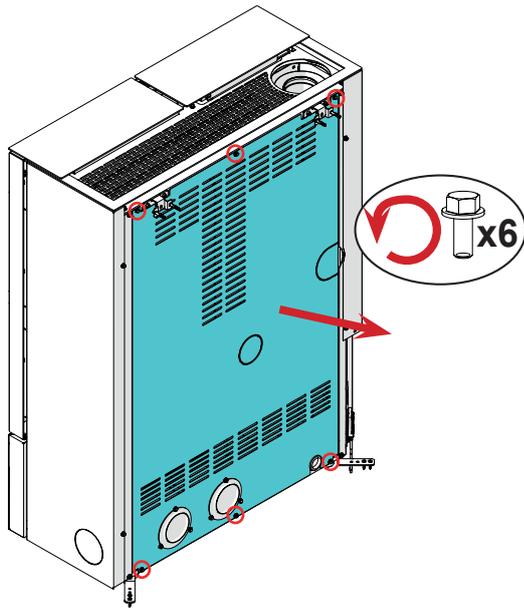


Non fornito con la stufa

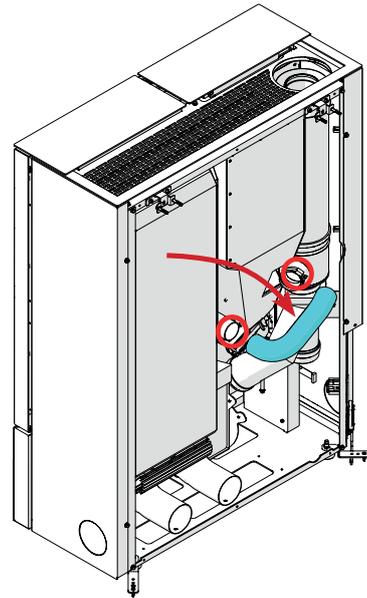


Scarico fumi superiore Ø80 con presa d'aria esterna

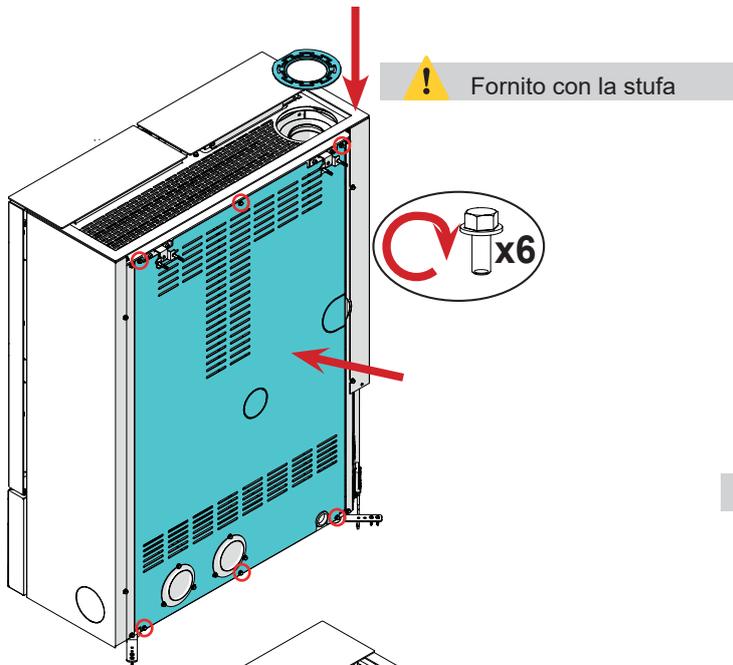
1



2

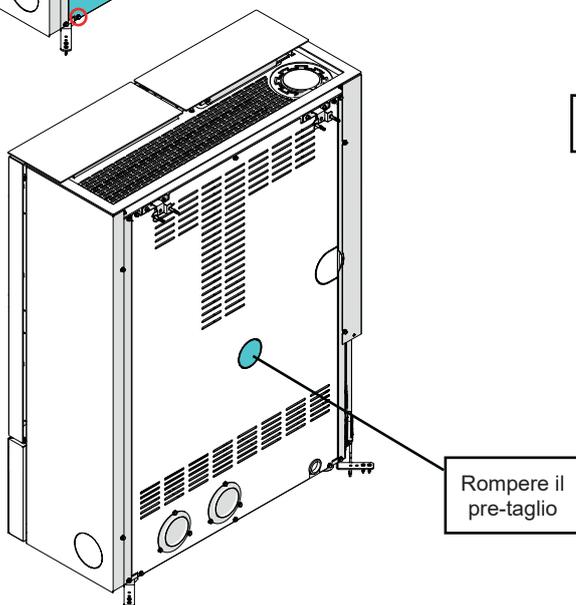


3

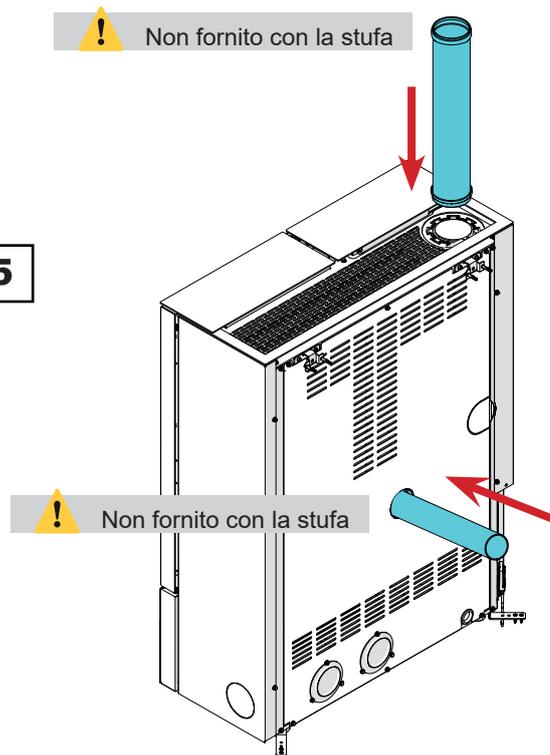


! Non fornito con la stufa

4

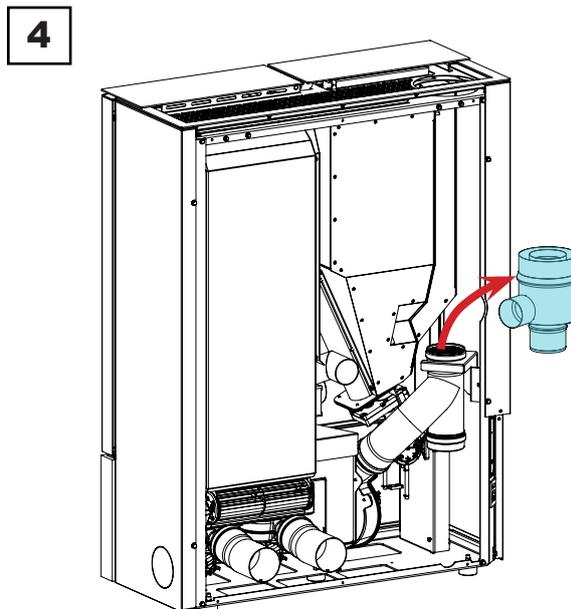
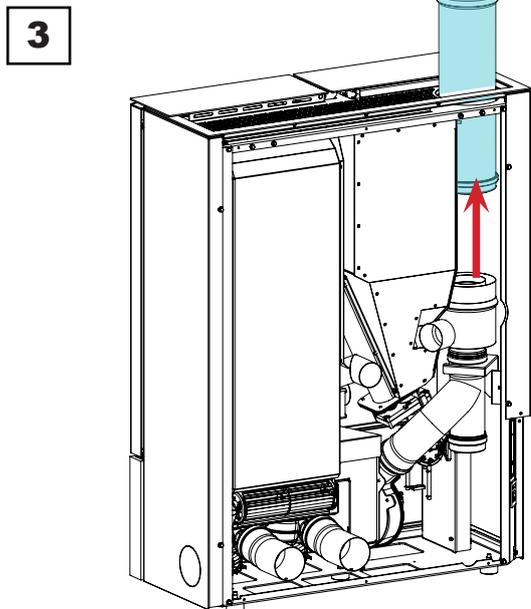
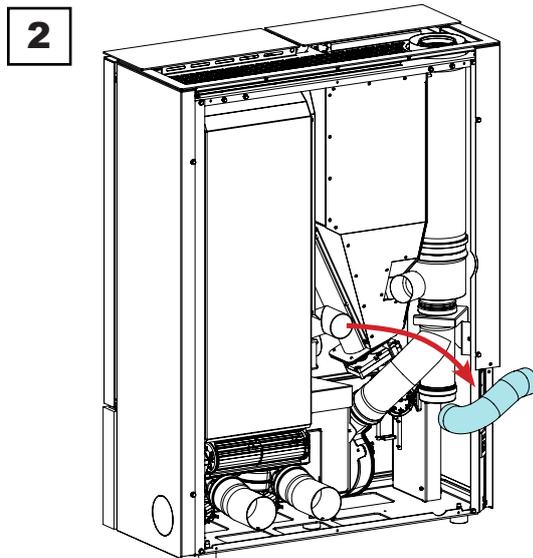
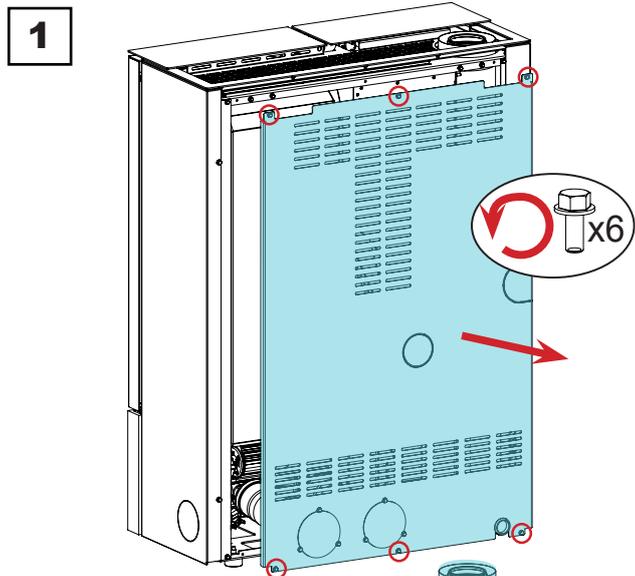


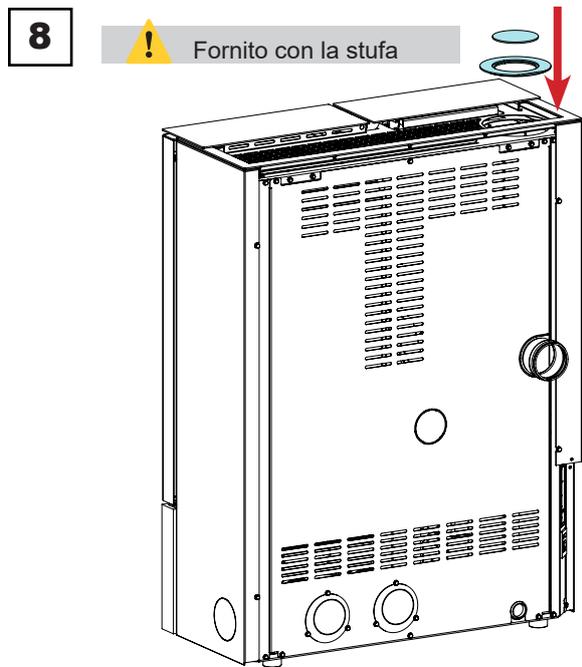
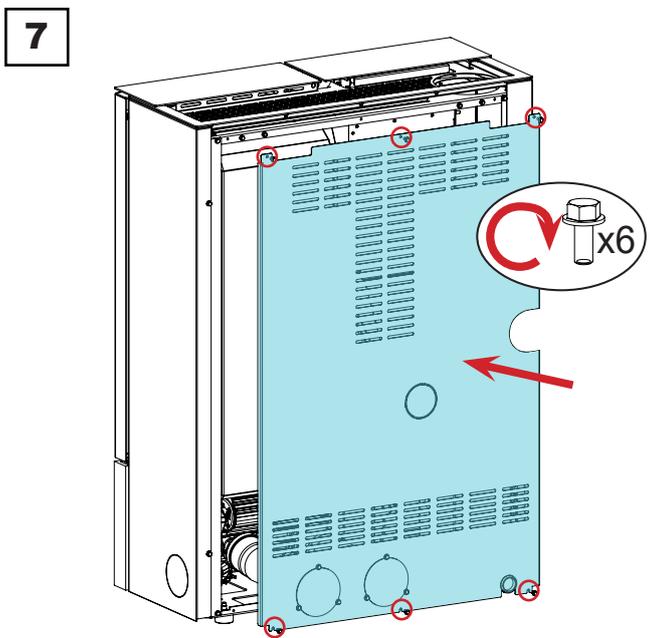
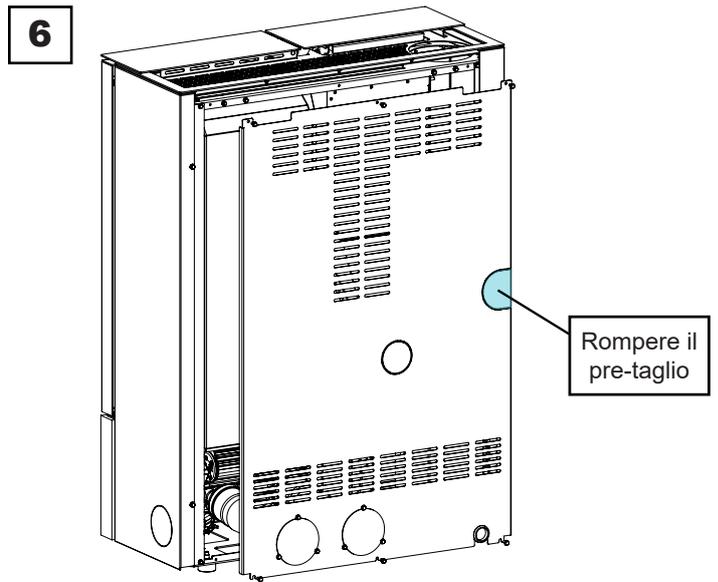
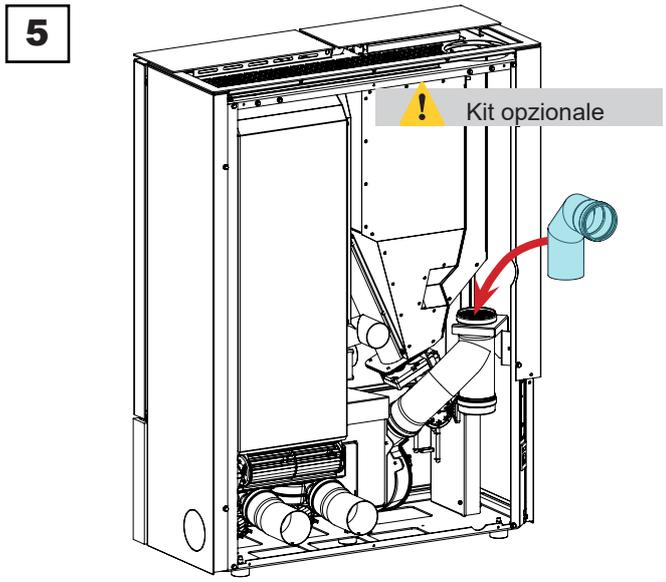
5



! Non fornito con la stufa

Scarico fumi posteriore





Collegamento elettrico

La spina del cavo di alimentazione della stufa deve essere collegata solo dopo la conclusione dell'installazione e dell'assemblaggio dell'apparecchio, e deve rimanere accessibile dopo l'installazione.

Per eseguire il collegamento elettrico, procedere come descritto di seguito:

Collegare il cavo di alimentazione prima alla spina sul retro della stufa e poi ad una presa elettrica a parete.

Alimentare la stufa portando l'interruttore in posizione (I)



Nel periodo di inutilizzo della stufa è consigliabile scollegare il cavo di alimentazione.



Porre attenzione affinché il cavo di alimentazione (e gli altri eventuali cavi esterni all'apparecchio) non entrino a contatto con superfici calde.



Assicurarsi che l'impianto elettrico sia dotato di messa a terra.



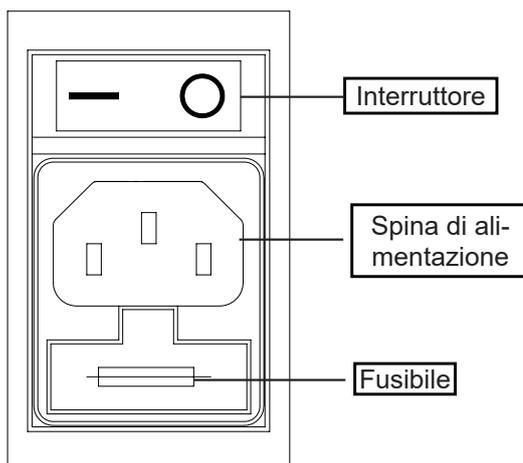
Per il collegamento diretto alla rete, è necessario prevedere un dispositivo che assicuri la disconnessione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione



Si raccomanda al personale autorizzato di prestare particolare attenzione ai collegamenti elettrici dopo ogni intervento effettuato sul prodotto.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o il suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio

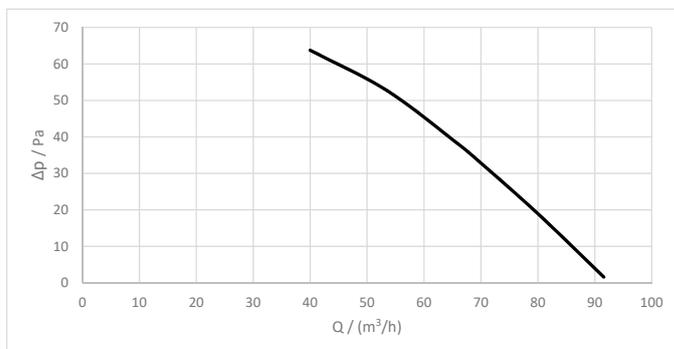


Canalizzazione



Rispettare le normative e leggi vigenti nella regione in cui si installa il prodotto.

I modelli canalizzati permettono di scaldare altri due ambienti dell'abitazione. A questo scopo, collegare dei tubi di diametro 80 mm alle uscite della canalizzazione della stufa. I condotti dovranno essere dimensionati (lunghezza e forma) tenendo conto delle prevalenze residue dei ventilatori della canalizzazione riportate qui. I dati si riferiscono all'uscita standard delle canalizzazioni (uscita fumi posteriore).



Q: Portata

Δp : Prevalenza

— Egualmente ripartito



Utilizzare tubo e guarnizioni in grado di resistere ad alte temperature (che possono raggiungere anche i 200°C): si consiglia l'utilizzo di tubazioni metalliche e guarnizioni silicomiche.



Il tubo della canalizzazione può raggiungere temperature molto elevate: è pertanto necessario isolarlo opportunamente e con materiali adeguati, in quei punti in cui possa venire a contatto con superfici infiammabili o che sensibili alle alte temperature oltre che per proteggere le persone e animali da possibili ustioni.



Se si utilizza un tubo rigido per la canalizzazione, si consiglia di usare curve a 45°.

Nel caso di attraversamento di pareti costruite con materiali infiammabili è obbligatorio proteggere tali materiali utilizzando materiali isolanti o accorgimenti adeguati.

Si consiglia di coibentare il tubo della canalizzazione per tutta la sua lunghezza per evitare dispersioni di calore.



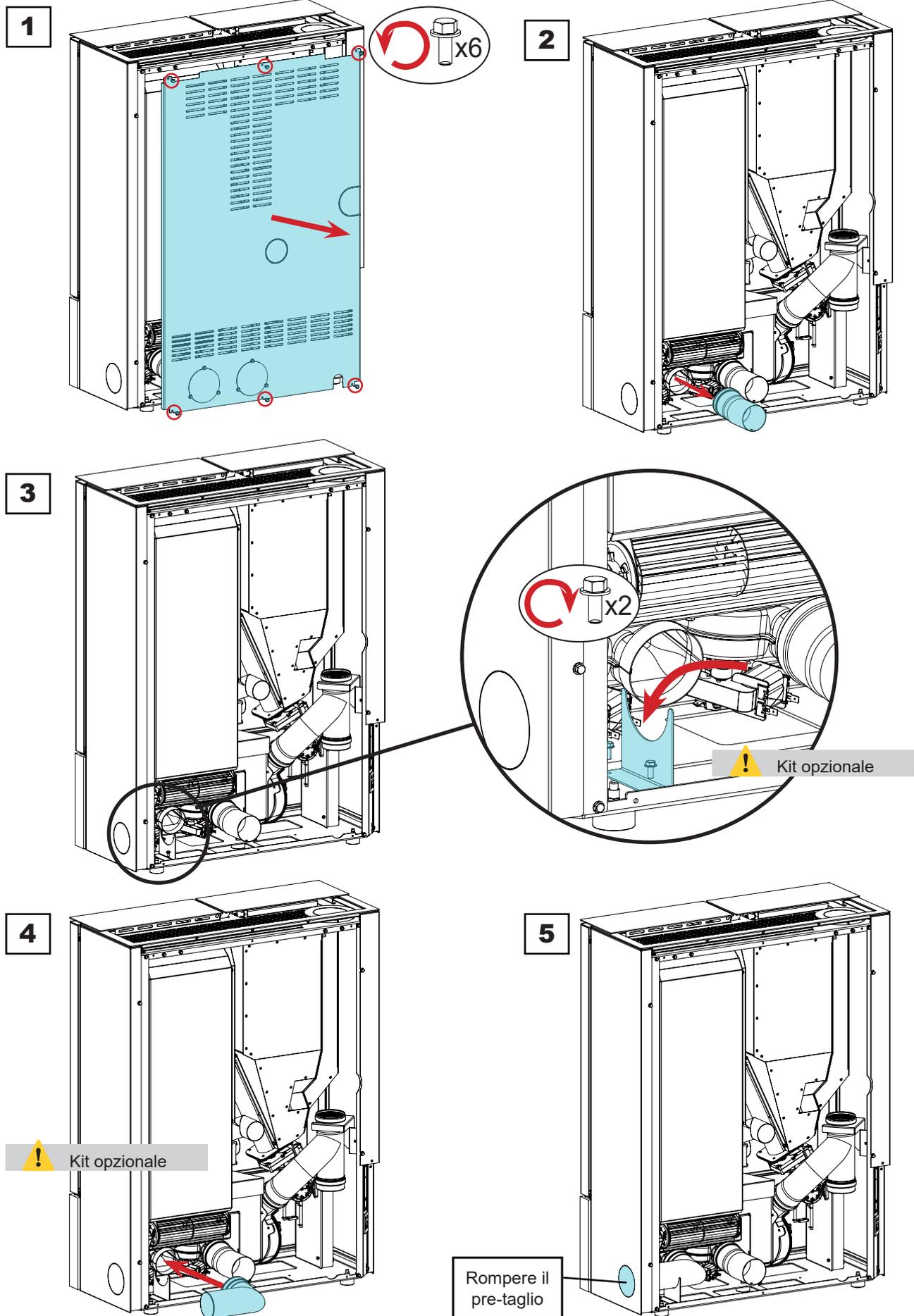
È obbligatorio collegare la stufa al condotto di canalizzazione dell'abitazione prima dell'accensione. Assicurarsi che non sia possibile arrivare a toccare le pale del ventilatore, installando le dovute misure di sicurezza (es: griglia bocchetta canalizzazione o tubo di lunghezza maggiore di 620 mm).

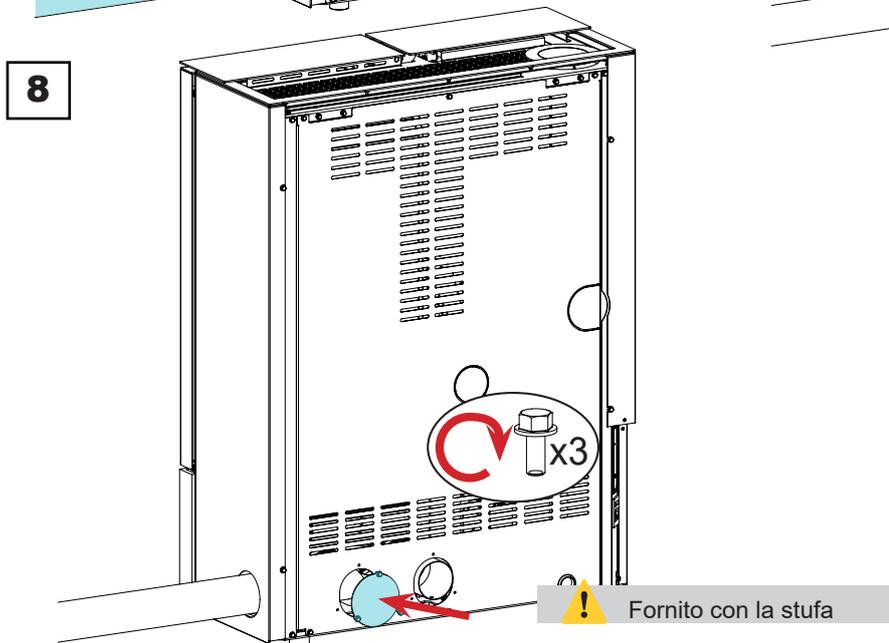
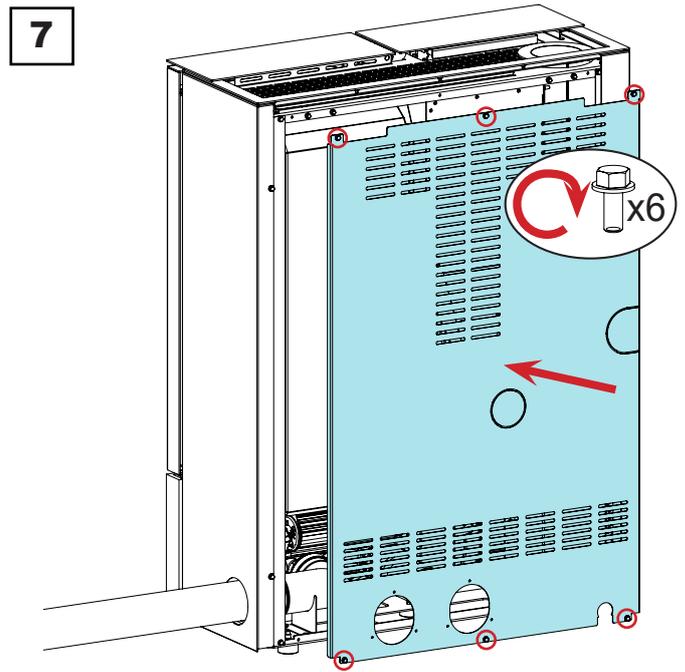
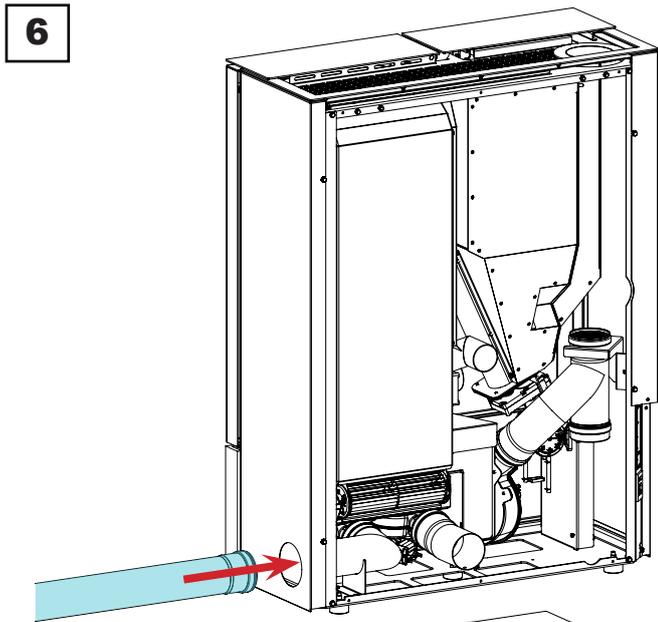
La canalizzazione preleva molta aria dalla stanza in cui è installata la stufa immettendola nell'altro locale da riscaldare. Per tale motivo è consigliabile garantire il ricircolo dell'aria tra la stanza in cui è installata la stufa e l'ambiente riscaldato dalla canalizzazione. In tal modo si ottimizzerà il riscaldamento delle stanze evitando il richiamo di aria fredda dall'esterno e le perdite di calore.

Si raccomanda di consultare il capitolo specifico per apprendere le impostazioni della canalizzazione.

Kit canalizzazione destra

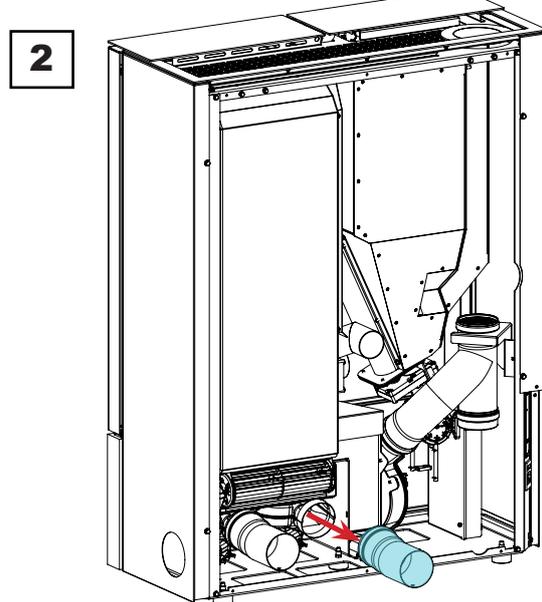
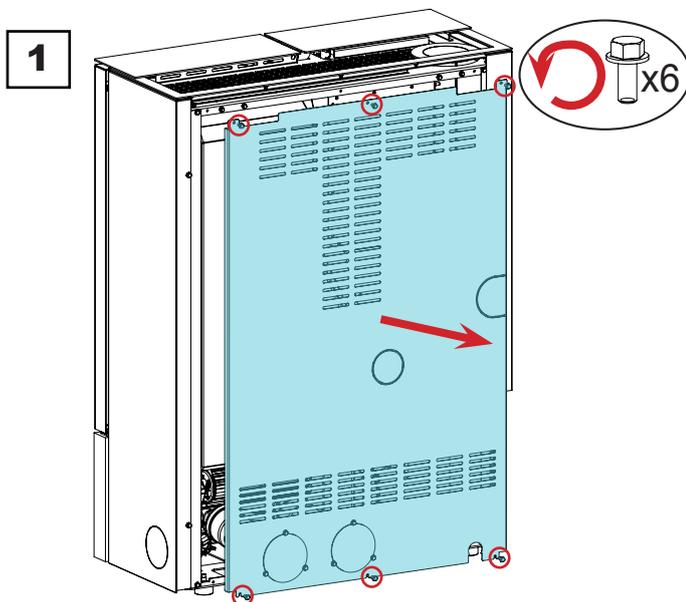
Se necessario, aprire il pannello laterale (vedi capitolo precedente)



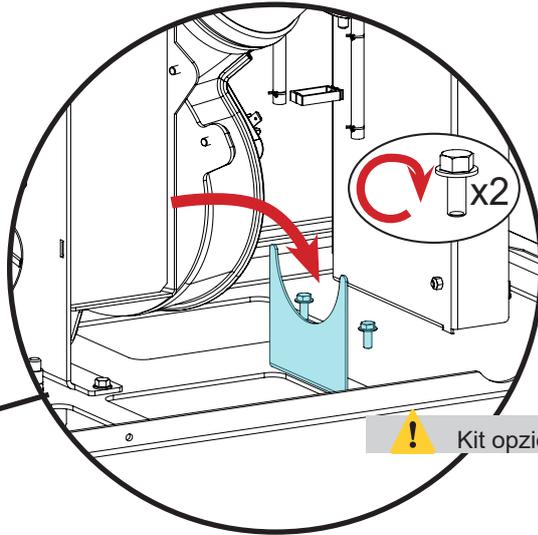
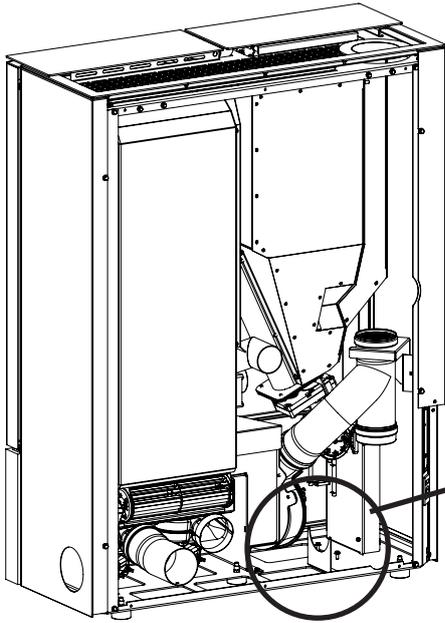


Kit canalizzazione sinistra

Se necessario, aprire il pannello laterale (vedi capitolo precedente)

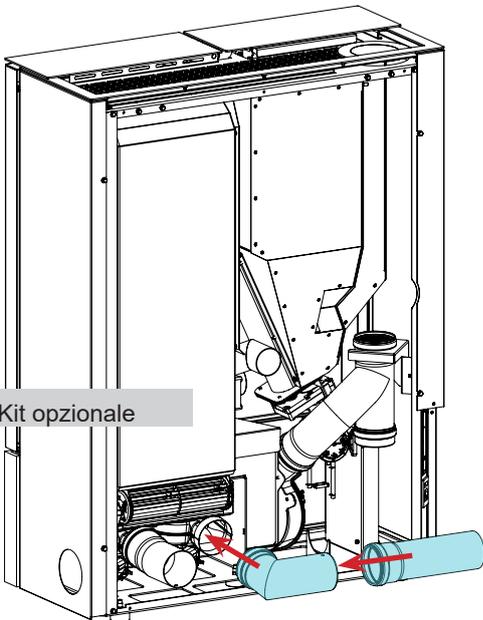


3



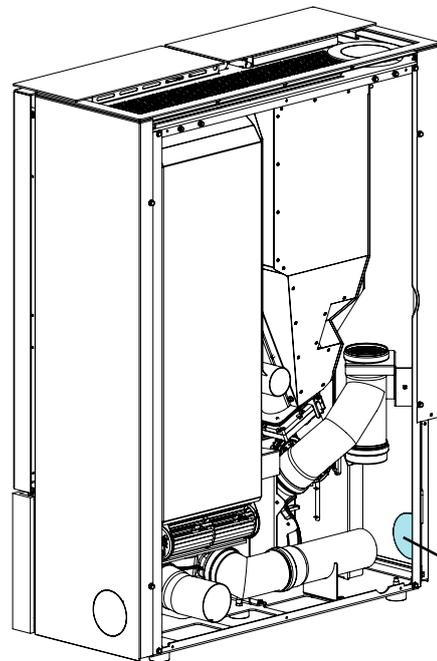
! Kit opzionale

4



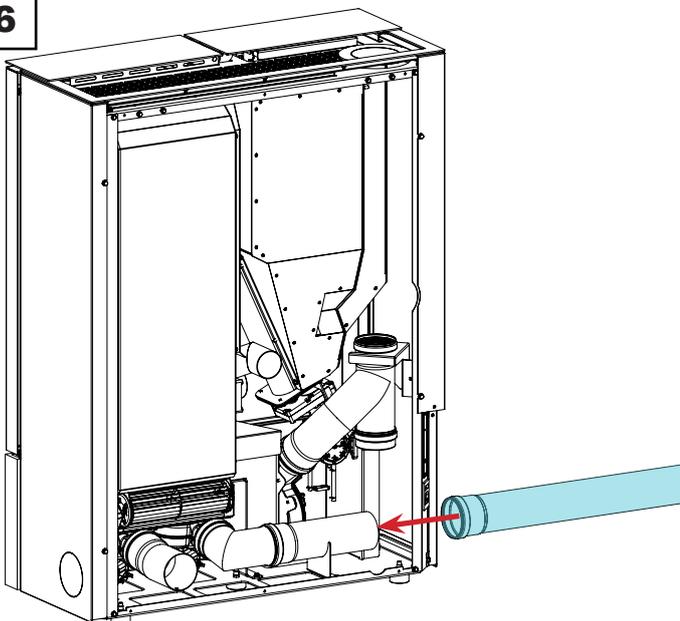
! Kit opzionale

5

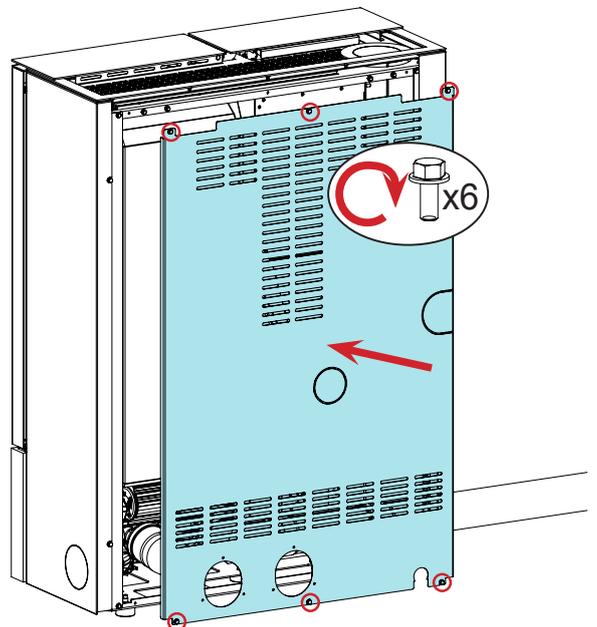


Rompere il pre-taglio

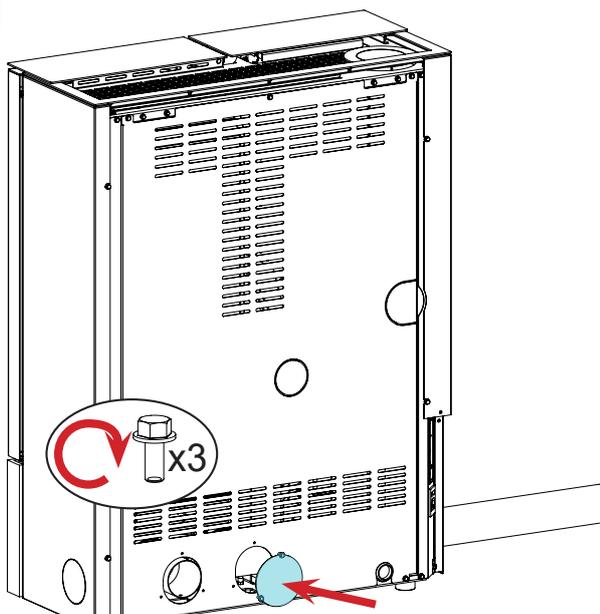
6



7



! x6

8


Fornito con la stufa

Collegamento sonda esterna o termostato

Per gestire la temperatura del locale di installazione con termostato o sonda esterna collegarli al connettore S3 o S4, rispettivamente. In tal caso la temperatura letta dal palmare non verrà presa in considerazione.

Per gestire le canalizzazioni in modo automatico, collegare ai connettori G7 e G8 della scheda delle sonde temperatura (optional) o termostati esterni (optional).



Collegare un termostato esterno aperto/chiuso pertanto non in tensione.



Qualora si volesse rilevare la temperatura ambiente per mezzo di un termostato esterno (optional), questo dovrà essere collegato nell'apposito connettore posto sul lato posteriore della stufa; si dovrà pertanto attivare la lettura nell'apposito menu "IMPOSTAZIONI - ABILITA TERMOSTATO". A display comparirà la scritta T. ON / T. OFF in base alla richiesta del termostato.



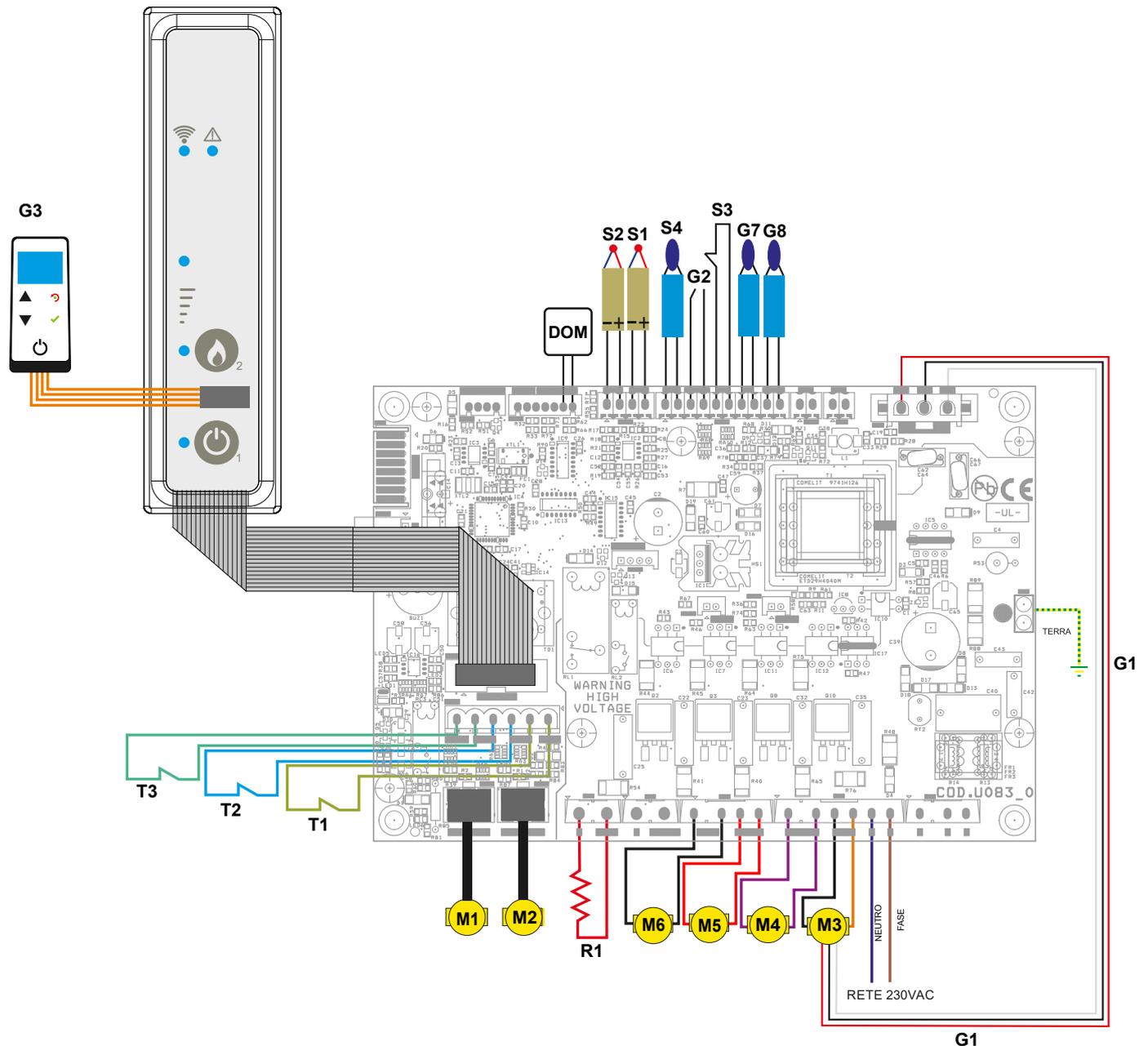
Collegare un termostato esterno aperto/chiuso pertanto non in tensione inoltre si consiglia un termostato con offset di almeno 3°C se si desidera usare la funzione comfort clima.

Collaudo e messa in servizio

La messa in esercizio della stufa deve essere preceduta dal collaudo che prevede la verifica di funzionamento dei seguenti elementi:

- collegamento al sistema di evacuazione fumi;
- collegamenti elettrici;
- funzionamento delle eventuali sonde esterne collegate;
- controllo che tutti i materiali per la costruzione del canale da fumo, canna fumaria, comignolo, siano a norma ed idonei all'uso.

Il collaudo è positivo solo quando tutte le fasi di funzionamento saranno completate senza che siano state rilevate anomalie.

Schema elettrico Stilo Steel CX - Stilo Stone CX

LEGENDA:
Sicurezze

- T1 - Pressostato sicurezza fumi
- T2 - Termico a riarmo
- T3 - Pressostato sicurezza tenuta stagna

Motori

- M1 - Motoriduttore coclea
- M2 - Pulitore automatico
- M3 - Estrattore fumi
- M4 - Scambiatore ventilatore Front
- M5 - Scambiatore ventilatore RL
- M6 - Scambiatore ventilatore RR

Resistenze

- R1 - Resistenza

Sonde

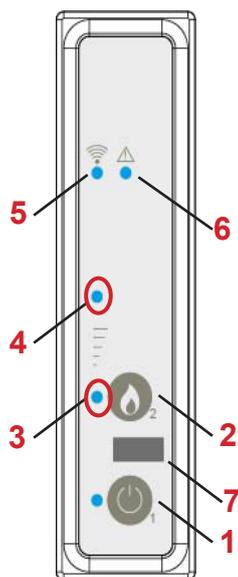
- S1 - Sonda fiamma TCK
- S2 - Sonda fumi TCJ
- S3 - Termostato esterno Front T.EXT
- S4 - Sonda ambiente Front (opt)

Generico

- G1 - Encoder lettura giri estrattore
- G2 - Contacolpi pulitore automatico
- G3 - Telecomando palmare "RADIO" Touch
- G7 - T.EXT/Sonda RL (opt)
- G8 - T.EXT/Sonda RR (opt)
- DOM - Contatto gestione domotica

COMANDI ED UTILIZZO

Descrizione pannello comandi



Tasto **1**: Accensione/ Spegnimento

SETTAGGIO POTENZA

È possibile usare il tasto **2** per regolare la potenza.

Ogni pressione del tasto **2** seleziona un livello di potenza superiore.

- Solo LED **3** acceso = potenza 1
- LED **3** acceso e LED **4** lampeggiante = potenza 2
- LED **3** e **4** entrambe lampeggianti = potenza 3
- LED **3** lampeggiante e LED **4** acceso = potenza 4
- LED **3** e **4** accesi entrambi = potenza 5

LED **6** (rosso): allarme attivo

7: Presa collegamento cavo palmare

I LED (**3,4**) giallo lampeggianti indicano che la scheda elettronica è in attesa di ricevere il segnale del palmare.

Inizializzazione del palmare

Il palmare, dopo un prima breve schermata indicante il logo Ravelli, elencherà le lingue disponibili a menu.

Selezionare la lingua desiderata con i tasti di scorrimento e convalidare la selezione con il tasto di conferma.



Per potere operare correttamente, il palmare necessita di interfacciarsi con la scheda elettronica presente all'interno della stufa. Per questo motivo il display mostra il seguente messaggio:



Nel caso di primo utilizzo del palmare, scegliere **SI** con i tasti di selezione e convalidare con il tasto di conferma.

Il display del palmare mostrerà la seguente schermata:



Mantenere premuto per alcuni secondi i tasti (**1,2**) della consolle di emergenza, per inizializzare il palmare.

Premendo il tasto di conferma sul palmare, i componenti entrano in comunicazione tra loro. Un segno di spunta sul display, accompagnato da un segnale acustico, indica che l'operazione di inizializzazione del palmare si è conclusa con successo.

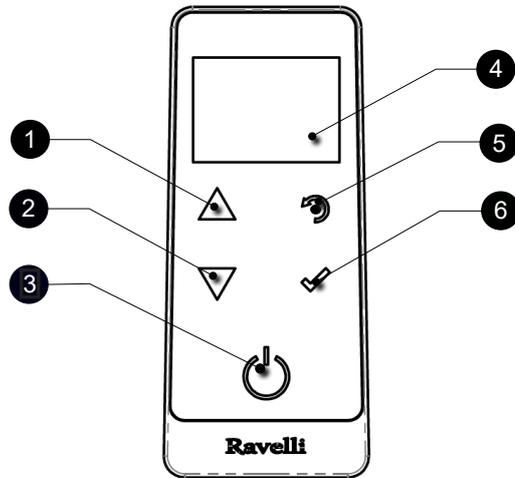


Nel caso di sostituzione delle batterie non è necessario eseguire la procedura di inizializzazione del palmare. In questo caso, quando il display mostrerà il messaggio "PRIMA INSTALLAZIONE ?", selezionare NO e premere il tasto di conferma.

Descrizione del palmare

Il palmare si presenta come nell'immagine seguente:

Le informazioni riportate di seguito vi permetteranno di familiarizzare con il prodotto e di ottenere le migliori prestazioni.



- | | |
|---|--|
| 1 | Tasto di incremento "SU" (tasto di selezione) |
| 2 | Tasto di decremento "GIU" (tasto di selezione) |
| 3 | Tasto ON/OFF o ripristino da modalità "Sleep" |
| 4 | Display |
| 5 | Tasto di accesso a MENU e ritorno |
| 6 | Tasto di conferma |



In modalità "Sleep" lo schermo del palmare viene oscurato, mantenendo comunque attiva la comunicazione radio con la stufa, al fine di ridurre il consumo delle batterie.

Inserimento delle batterie nel palmare

Togliere il coperchio di protezione delle batterie, posto sul retro del telecomando come in figura A ed Inserire n. 3 batterie (tipo ministilo AAA 1,5V) nell'alloggiamento del palmare facendo attenzione alla polarità. Rimettere il coperchio di protezione batterie come in figura B. Il palmare, dopo un prima breve schermata indicante il logo Ravelli, elencherà le lingue disponibili a menu.



Figura A



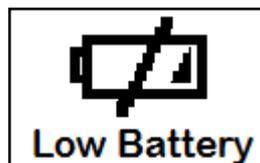
Figura B

Cosa succede in caso di batterie scariche

In caso di batteria scarica, all'interno della "goccia" è presente un simbolo che indica lo stato di limite della stessa, pur mantenendo attive le funzioni del palmare.



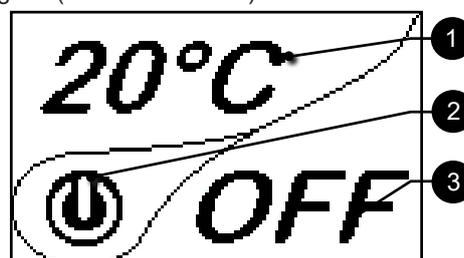
Non appena il livello di batteria non permette in alcun modo la comunicazione radio, il palmare mostra a schermo intero l'immagine della batteria scarica, bloccando tutte le funzioni del palmare fino ad avvenuta sostituzione delle batterie.



In caso di inutilizzo prolungato si consiglia di togliere le batterie dal telecomando.

Descrizione del display

Il display del palmare si presenta come di seguito (schermata Home):





Dopo 5 minuti di inattività, il display del palmare si oscura passando in modalità "SLEEP", pur mantenendo la connessione radio con la stufa. Una successiva pressione del tasto ON/OFF riattiva il display.



La prima pressione di un qualsiasi tasto con display attivo accende la sua retroilluminazione, non interpretandolo come un comando.

Il display si divide in tre parti:

1. Mostra l'attuale temperatura ambiente rilevata dal palmare. La pressione del tasto di scorrimento SU permette di modificare il set temperatura con i due tasti di scorrimento SU/GIU'. La conferma di ogni variazione avviene in automatico entro 3 secondi dall'avvenuta modifica o per mezzo della pressione del tasto di conferma. Un segnale acustico attesta l'avvenuta variazione.



2. Icona che indica lo stato della stufa (vedi schema sintetico fasi).

3. Nelle fasi non attive (in abbinamento con la parte 2 del display) indica lo stato della stufa.

Nelle fasi attive indica la potenza di lavoro della stufa. La pressione del tasto di scorrimento GIU' permette di modificare la potenza, modificabile con i due tasti di scorrimento SU/GIU'. La conferma di ogni variazione avviene in automatico entro 3 secondi dall'avvenuta modifica o per mezzo della pressione del tasto di conferma. Un segnale acustico attesta l'avvenuta variazione.

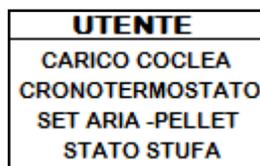


Impostazione della data e dell'ora

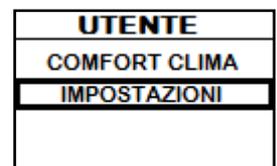
Di seguito sono riportati i passi da seguire per accedere al relativo menu.



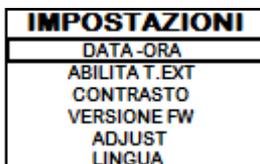
Pressione del tasto di "accesso a menu" per accedere alla schermata MENU



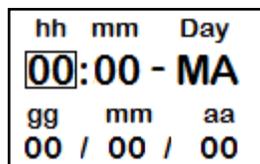
Pressione del tasto "conferma" per accedere alla schermata UTENTE



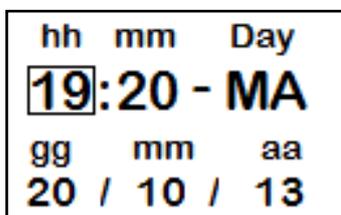
Pressione ripetuta del tasto di "selezione" per passare alla seconda schermata di menu UTENTE e selezionare IMPOSTAZIONI.



Pressione del tasto "conferma" per accedere alla schermata IMPOSTAZIONI



Pressione del tasto "conferma" per accedere alla schermata DATA - ORA



Pressione del tasto di incremento per modificare ogni singola voce



Pressione del tasto di decremento per modificare ogni singola voce



Pressione del tasto "conferma" per confermare il settaggio e passare alla voce successiva.



Pressione ripetuta del tasto "ritorno" per visualizzare la schermata di home.

PROCEDURE DI UTILIZZO

 In caso di incendio della canna fumaria, chiamare immediatamente i Vigili del Fuoco.

Verifiche prima dell'accensione

 Assicurarsi di avere letto e compreso perfettamente il contenuto di questo libretto istruzioni.

Prima di eseguire l'accensione della stufa, occorre assicurarsi che:

- il serbatoio del pellet sia carico;
- la camera di combustione sia pulita;
- la chiusura ermetica della porta a fuoco e del cassetto cenere funzionino correttamente;
- la spina elettrica sia collegata correttamente;
- siano stati rimossi tutti gli elementi che potrebbero bruciare (istruzioni, etichette adesive varie);
- Il braciere se amovibile sia posizionato in modo corretto nella sua sede.

 Durante le prime ore di utilizzo è possibile che le vernici utilizzate per rifinire la stufa possano emanare un odore sgradevole. Inoltre è possibile sentire l'odore tipico delle parti metalliche sottoposte a alte temperature. Assicurarsi che sia garantito un sufficiente ricambio d'aria nella stanza. Questi inevitabili sconvenienti spariranno dopo le prime ore di funzionamento. Per ridurre i disagi al minimo, tenere accesa la stufa per qualche ora a bassa potenza e nel periodo iniziale non sovraccaricare evitando cicli gravosi di riscaldamento raffreddamento.

 Durante l'accensione iniziale, la vernice completa la sua essiccazione e si indurisce. Pertanto, per non rovinarle è sconsigliato toccare le superfici verniciate della stufa in questa fase.

Carico della coclea

Prima di effettuare la prima accensione della stufa, tutte le volte che la stufa è in allarme "06 - Pellet esaurito", e comunque tutte le volte che la tramoggia si è completamente svuotata, è necessario effettuare il carico iniziale della coclea. Questa fase serve a riempire il sistema di caricamento del pellet in modo che al momento dell'accensione avvenga il corretto carico di pellet nel braciere. Nel caso in cui non si eseguono le operazioni di carico coclea, si potrebbero verificare episodi di mancata accensione della stufa.

 Al termine del carico della coclea e prima dell'accensione della stufa ricordarsi sempre di svuotare il braciere e verificare che il braciere sia pulito. Non svuotare mai il braciere all'interno della tramoggia.

 Dopo ogni operazione di manutenzione, assicurarsi che il braciere sia posizionato in modo corretto nella sua sede.

 Nei modelli con braciere autopulente non è necessario rimuovere il pellet nel braciere: il pellet caricato è sufficiente per l'accensione successiva.



Pressione del tasto di "accesso a menu" per accedere alla schermata MENU



Pressione del tasto "conferma" per accedere alla schermata UTENTE



Pressione del tasto di "conferma" per attivare la rotazione della coclea



Accensione e spegnimento dell'apparecchio

Dalla schermata di "Home", è possibile accendere e/o spegnere la stufa mantenendo premuto il tasto ON/OFF sul palmare per qualche secondo. Un segnale acustico avvertirà dell'avvenuta accensione o spegnimento dell'apparecchio. In caso non sia possibile usare il palmare si può accendere/spegnere l'apparecchio utilizzando l'apposito tasto posto sulla scheda elettronica.

 Non spegnere la stufa disconnettendo la spina elettrica dalla presa a parete.

 La comparsa del messaggio "REGOLARE SISTEMA RDS" indica che la procedura iniziale di collaudo e taratura dei parametri non è stata effettuata correttamente. Questa indicazione non implica il blocco della stufa (vedi sezione POP UP DI SEGNALAZIONE).

Cosa fare in caso di allarme “Mancata accensione”

Se il sistema non rileva l'accensione della fiamma entro il tempo prestabilito il funzionamento verrà bloccato con l'allarme “Mancata accensione”.

Prima di riaccendere la stufa verificare che ci sia pellet in tramoggia, che porta e vano cassetto cenere siano chiusi, che non ci siano ostruzioni al sistema di ingresso dell'aria comburente e soprattutto che, nei modelli senza braciere autopulente, il braciere sia vuoto, pulito e correttamente posizionato. Se il problema persiste potrebbe essere dovuto ad un problema tecnico (candeletta di accensione, regolazioni, ecc...), quindi si prega di contattare un CAT Ravelli.



L'accumulo di pellet incombusto nel braciere dopo una mancata accensione deve essere rimosso prima di procedere con una nuova accensione.



Il braciere potrebbe essere molto caldo: pericolo di ustione!



Non svuotare mai il braciere all'interno della tramoggia.



Nelle stufe con braciere autopulente è sufficiente resettare l'allarme e riaccendere la stufa: prima di caricare ulteriore pellet, la stufa cercherà di accendere l'eventuale pellet già presente nel braciere.

Settaggio della temperatura e della potenza di lavoro:

Impostare i due valori seguendo le indicazioni fornite nel capitolo “Descrizione del display”

FASI DI FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Sequenza delle fasi di accensione

ACCENSIONE - fase iniziale di caricamento pellet;

FASE FIAMMA - fase di attesa sviluppo della fiamma; e fase di stabilizzazione fiamma e riduzione carburante (pellet) all'interno del braciere;



LAVORO - fase di funzionamento descritta nel capitolo dedicato;



La modulazione

Durante la fase di lavoro, quando il set temperatura ambiente è stato raggiunto la stufa passa in modalità MODULA, fase in cui il consumo di combustibile è al minimo.



Qualora si volesse rilevare la temperatura ambiente per mezzo di un termostato esterno (optional), questo dovrà essere collegato nell'apposito connettore posto sul lato posteriore della stufa; si dovrà pertanto attivare la lettura nell'apposito menu “IMPOSTAZIONI - ABILITA TERMOSTATO”. A display comparirà la scritta TON / TOFF in base alla richiesta del termostato.



Collegare un termostato esterno aperto/chiuso pertanto non in tensione inoltre si consiglia un termostato con offset di almeno 3°C se si desidera usare la funzione comfort clima.

Descrizione delle funzioni a menu



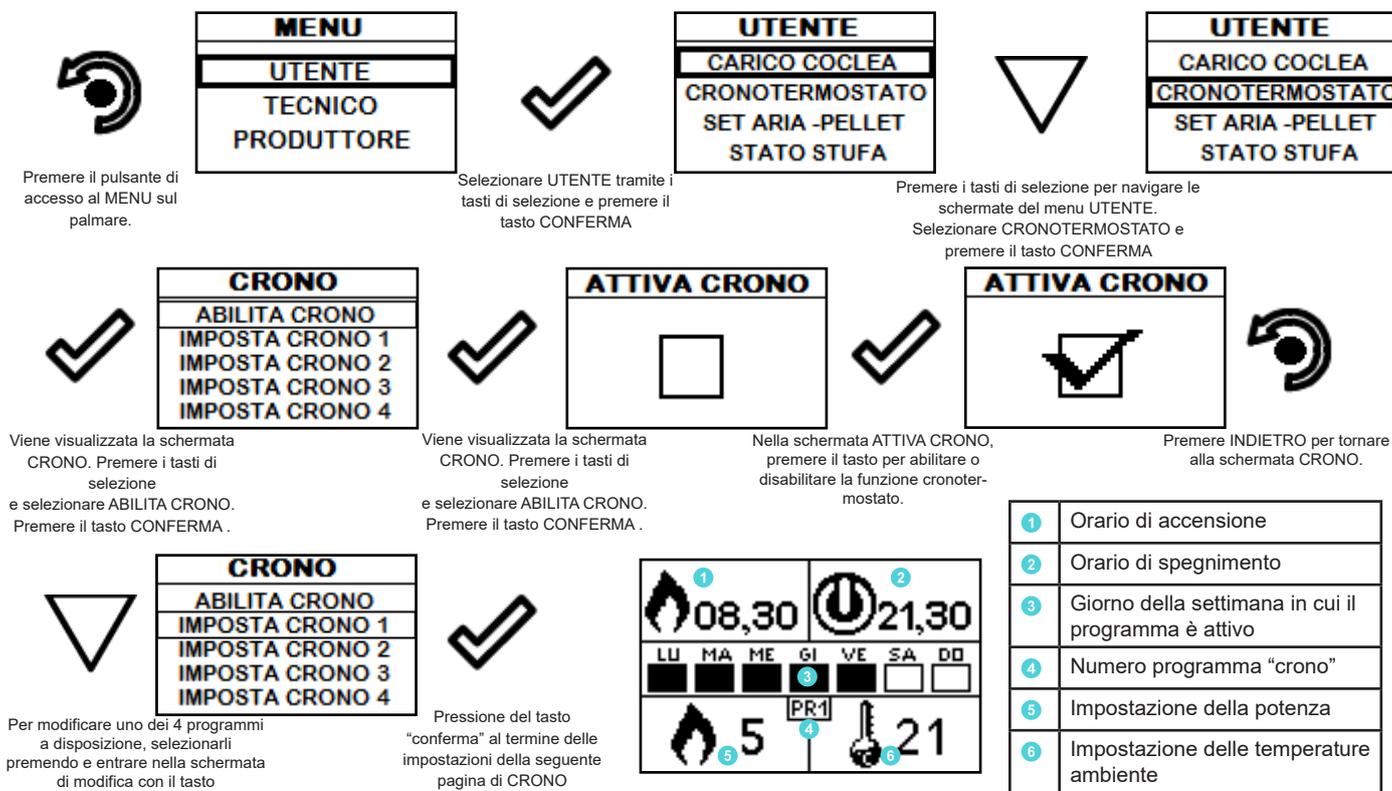
Pressione del tasto per accedere alla schermata dei MENU



I menu TECNICO e PRODUTTORE sono protetti da password d'accesso. La modifica di parametri all'interno di questi menu potrebbe compromettere il funzionamento e la sicurezza della stufa. In questo caso la garanzia viene invalidata.

Cronotermostato

Con la funzione Cronotermostato è possibile programmare per ogni giorno della settimana l'accensione e lo spegnimento automatico della stufa in 4 intervalli temporali indipendenti (IMPOSTA CRONO 1-2-3-4). Di seguito sono riportati i passi da seguire, partendo dalla schermata Home, per accedere al relativo menu:



Step 1: Premere il pulsante di accesso al MENU sul palmare. (MENU screen)

Step 2: Selezionare UTENTE tramite i tasti di selezione e premere il tasto CONFERMA. (UTENTE screen)

Step 3: Premere i tasti di selezione per navigare le schermate del menu UTENTE. Selezionare CRONOTERMOSTATO e premere il tasto CONFERMA. (UTENTE screen)

Step 4: Viene visualizzata la schermata CRONO. Premere i tasti di selezione e selezionare ABILITA CRONO. Premere il tasto CONFERMA. (CRONO screen)

Step 5: Viene visualizzata la schermata CRONO. Premere i tasti di selezione e selezionare ABILITA CRONO. Premere il tasto CONFERMA. (ATTIVA CRONO screen)

Step 6: Nella schermata ATTIVA CRONO, premere il tasto per abilitare o disabilitare la funzione cronotermostato. (ATTIVA CRONO screen)

Step 7: Premere INDIETRO per tornare alla schermata CRONO. (CRONO screen)

Step 8: Per modificare uno dei 4 programmi a disposizione, selezionarli premendo e entrare nella schermata di modifica con il tasto. (CRONO screen)

Step 9: Pressione del tasto "conferma" al termine delle impostazioni della seguente pagina di CRONO. (CRONO screen)

1	Orario di accensione
2	Orario di spegnimento
3	Giorno della settimana in cui il programma è attivo
4	Numero programma "crono"
5	Impostazione della potenza
6	Impostazione delle temperature ambiente

Il tasto di uscita riporta al menu CRONO per poter impostare le altre variabili di funzione relative al menu.

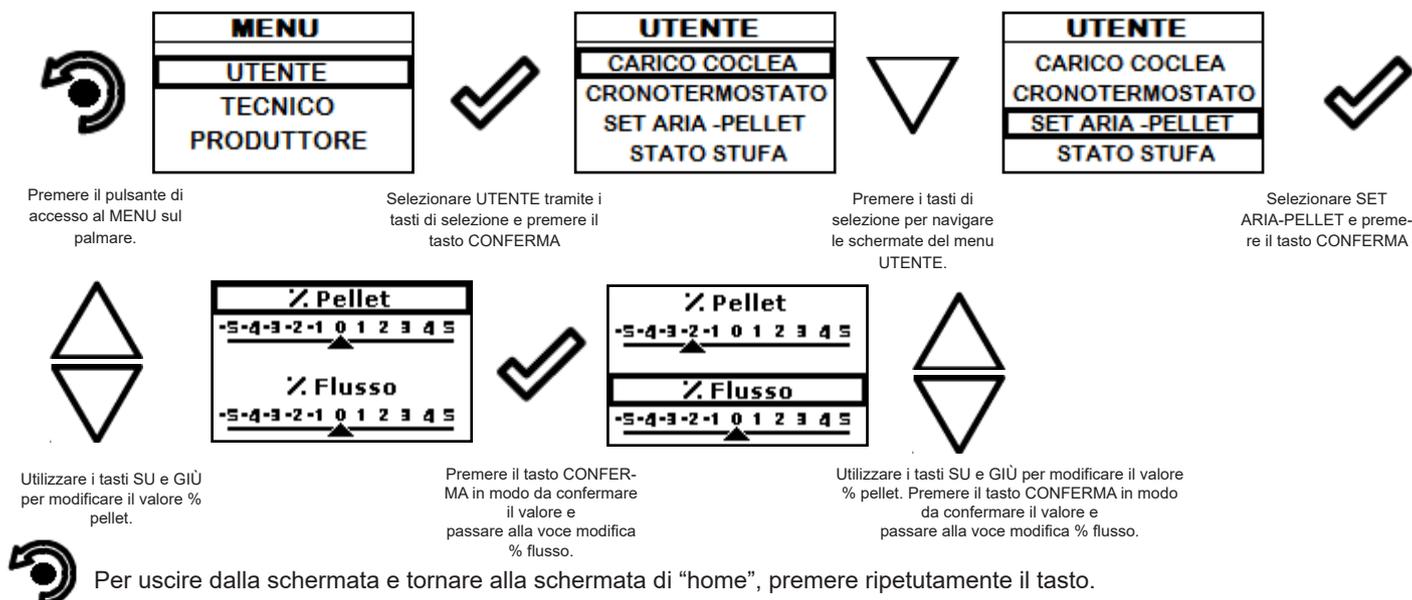
 Per uscire dalla schermata e tornare alla schermata di "home", premere ripetutamente il tasto.

Set aria - pellet

L'impostazione della miscela PELLETT-FLUSSO permette di regolare la combustione variando la quantità di pellet caricata nel bruciere e/o la quantità d'aria. Infatti, per sua natura il pellet è variabile nelle dimensioni del grano e nella composizione: anche sacchetti di pellet della stessa marca possono avere caratteristiche differenti.

In caso di combustione non ottimale, variare il parametro del flusso per regolare l'aria della combustione. Se la sola regolazione dell'aria non è sufficiente, potrebbe essere necessario modificare anche il parametro del pellet.

 La regolazione della combustione è un'operazione che necessita di molta esperienza. Si consiglia di rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato per tarare la stufa in modo opportuno.



Step 1: Premere il pulsante di accesso al MENU sul palmare. (MENU screen)

Step 2: Selezionare UTENTE tramite i tasti di selezione e premere il tasto CONFERMA. (UTENTE screen)

Step 3: Premere i tasti di selezione per navigare le schermate del menu UTENTE. Selezionare SET ARIA-PELLET e premere il tasto CONFERMA. (UTENTE screen)

Step 4: Utilizzare i tasti SU e GIÙ per modificare il valore % pellet. (Pellet screen)

Step 5: Premere il tasto CONFERMA in modo da confermare il valore e passare alla voce modifica % flusso. (Flusso screen)

Step 6: Utilizzare i tasti SU e GIÙ per modificare il valore % pellet. Premere il tasto CONFERMA in modo da confermare il valore e passare alla voce modifica % flusso. (Flusso screen)

Step 7: Per uscire dalla schermata e tornare alla schermata di "home", premere ripetutamente il tasto.

Stato Stufa

Di seguito sono riportati i passi da seguire, partendo dalla schermata di Home, per accedere al relativo menu.



RPM	00,00	g/min
T	0000	°C
Tsk	0030	°C
ALLARME	ATTIVA	

In questo menu si potrà verificare il corretto funzionamento dei parametri più importanti dell'apparecchio. Di seguito si riporta un elenco di dati reali della stufa utili al servizio di assistenza durante le fasi di controllo.

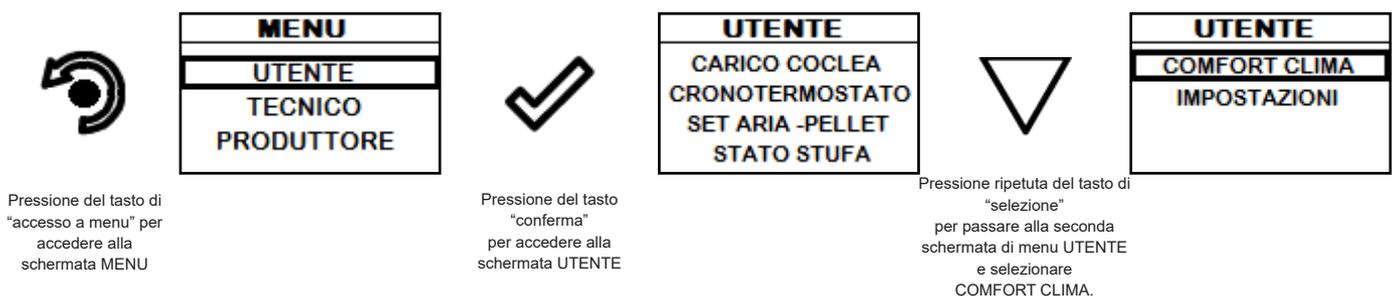
- RDS lettura attuale RDS (m/s)
- RPM velocità attuale estrattore fumi (rpm)
- T temperatura fumi (°C)
- Indicazione dello stato stufa
- SET valore impostato RDS (m/s)
- Df temperatura sonda fredda RDS (°C)
- Dr temperatura sonda fredda RDS (°C)
- Sk: temperatura scheda elettronica (°C)



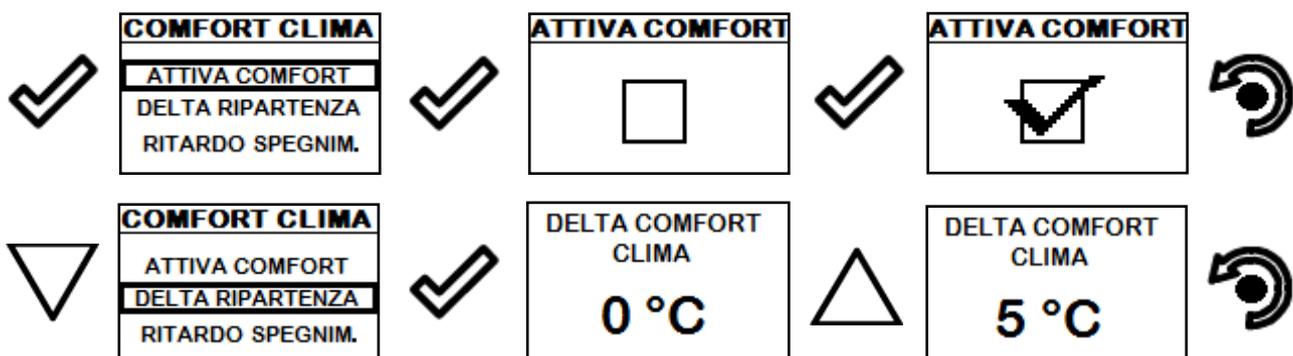
Per uscire dalla schermata STATO STUFA e tornare alla schermata di Home, premere ripetutamente il tasto.

Comfort clima

L'attivazione di questa funzione permette alla stufa di spegnersi automaticamente, una volta raggiunta la temperatura ambiente desiderata, di spegnersi. Appena il set temperatura è raggiunto la stufa passa in modalità modula. Quando la temperatura della stanza raggiunge il valore impostato sul palmare o sul termostato esterno, la stufa attiva la fase di modulazione, se la temperatura raggiunta è mantenuta per un periodo di tempo stabilito (RITARDO SPEGNIMENTO), la stufa si spegne automaticamente, e sul display compare la scritta ECO. La stufa si riaccende quando la temperatura scende al di sotto della soglia impostata (DELTA RIPARTENZA). Di seguito sono riportati i passi da seguire per accedere al relativo menu.



Una volta effettuato l'accesso al menu Comfort clima è possibile operare sulle impostazioni dedicate alla funzione:





 Premere ripetutamente il tasto fino al ritorno della schermata di Home.

La prima impostazione permette l'attivazione della funzione COMFORT CLIMA; questa funzione ha lo scopo di verificare che la temperatura impostata all'ambiente venga mantenuta al settaggio impostato per un periodo massimo di "X" minuti (RITARDO SPEGNIMENTO: 5 MIN) prima di passare alla fase di ECO STOP. La stufa mantiene questo stato fino a quando la temperatura dell'ambiente scende al di sotto del valore impostato (DELTA COMFORT CLIMA: 5°C).

Ad esempio, con un set ambiente di 21°C, la stufa si spegne al suo raggiungimento, per ripartire quando viene rilevata una temperatura di 16°C (21°C - 5°C).

E' possibile attivare la funzione anche utilizzando un termostato esterno, in questo caso non viene considerato il valore di DELTA COMFORT CLIMA.

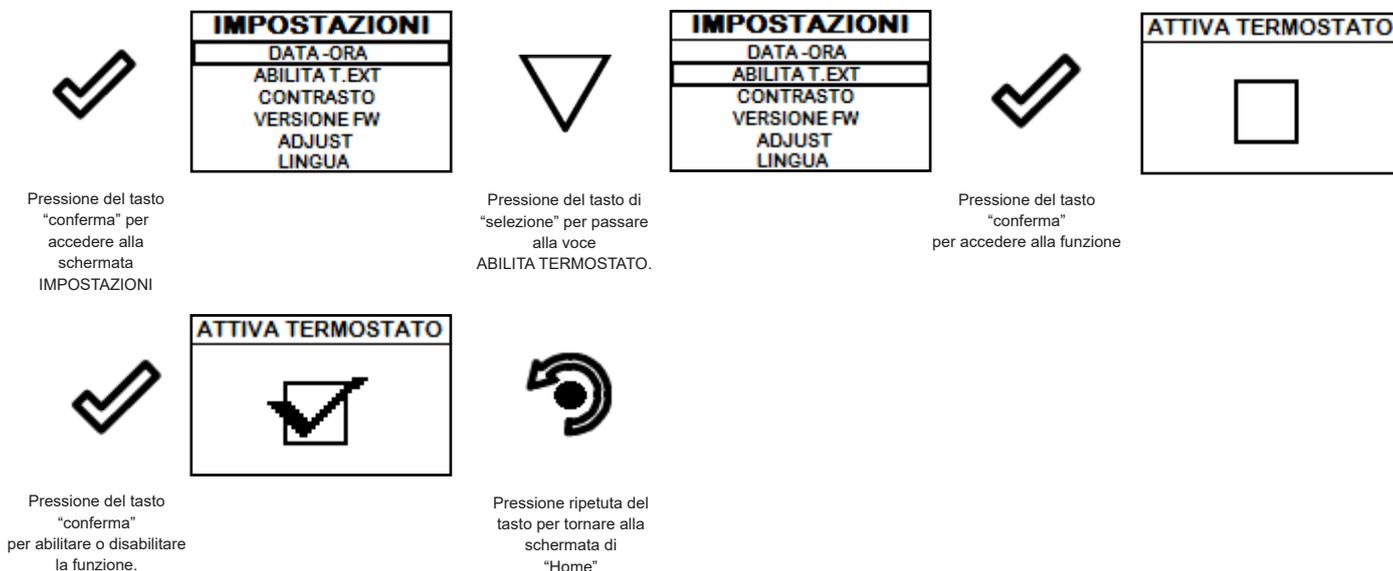
Impostazioni

Di seguito sono riportati i passi da seguire, partendo dalla schermata di Home, per accedere al relativo menu.



Dopo aver seguito la procedura riportata sopra

Impostazioni > Abilita termostato



Nella schermata Home, al posto della temperatura ambiente rilevata ed impostabile, compare la stringa T ON se la stanza in cui è installato il termostato non ha ancora raggiunto la temperatura richiesta, oppure la scritta T OFF se nella stanza la temperatura ambiente viene raggiunta.

Impostazioni > Contrasto

Con questa funzione è possibile variare l'impostazione del contrasto per migliorare la visualizzazione del display del palmare. L'impostazione del contrasto per migliorare la visualizzazione del display del palmare.

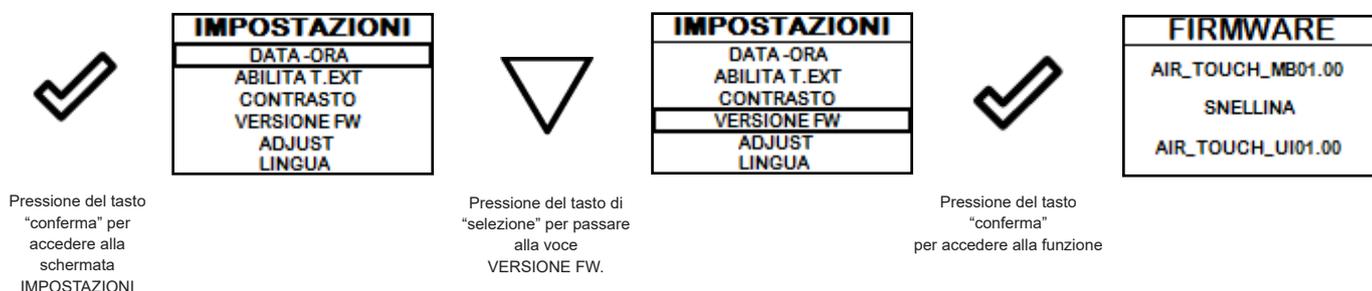


Tasti "SU" e "GIU"
Il valore può variare da 0 a 100. 50 è il valore standard.



La pressione del seguente tasto permette la conferma del dato ed il passaggio alla schermata all'interno del menu IMPOSTAZIONI.

Impostazioni > Versione firmware



La pressione del seguente tasto permette la conferma del dato ed il passaggio alla schermata all'interno del menu IMPOSTAZIONI.

Impostazioni > Adjust

La funzione adjust permette di modificare il valore letto dalla sonda ambiente presente all'interno del palmare, aumentandolo o diminuendolo del valore impostato (offset).

Effettuare tale regolazione con cautela e solo dopo aver verificato scostamenti rispetto alla reale temperatura ambiente con uno strumento affidabile!



tasti "SU" e "GIU" Il valore può variare da -10°C a 10°C. Il valore standard è 0°C.



La pressione del seguente tasto permette la conferma del dato ed il passaggio alla schermata all'interno del menu IMPOSTAZIONI.

Impostazioni > Lingua

Per accedere alla seguente impostazione, seguire gli stessi passi riportati in precedenza o più semplicemente togliere e rimettere le batterie, il palmare si resetta e viene richiesta nuovamente la lingua che si desidera impostare.

Canalizzazione doppia

Questa funzione permette di gestire la ripartizione dell'aria calda tra stanza in cui è installata la stufa e le stanze raggiunte dalla canalizzazione.

La funzione prevede due modalità di funzionamento: gestione manuale e gestione automatica.

Gestione manuale: l'utente imposta manualmente la ripartizione di aria calda tra ventilazione frontale e canalizzazioni.

Gestione automatica: la stufa gestisce automaticamente la ripartizione dell'aria calda tra ventilazione frontale e canalizzazioni, in base alle temperature delle stanze.

Gestione

Di seguito sono riportati i passi da seguire, partendo dalla schermata "HOME", per accedere al relativo menu.

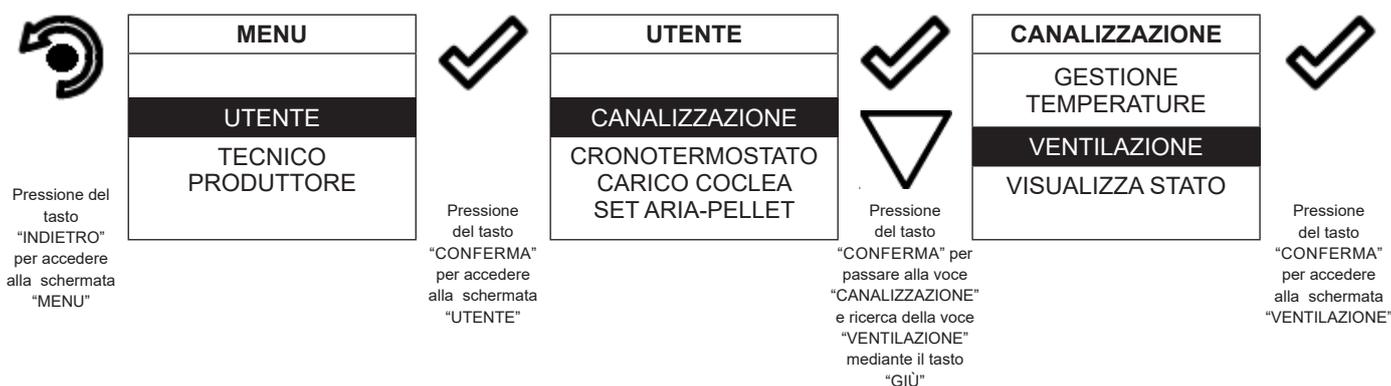


Il tasto di uscita riporta al menu "CANALIZZAZIONE" per poter impostare le altre variabili di funzione relative al menu.

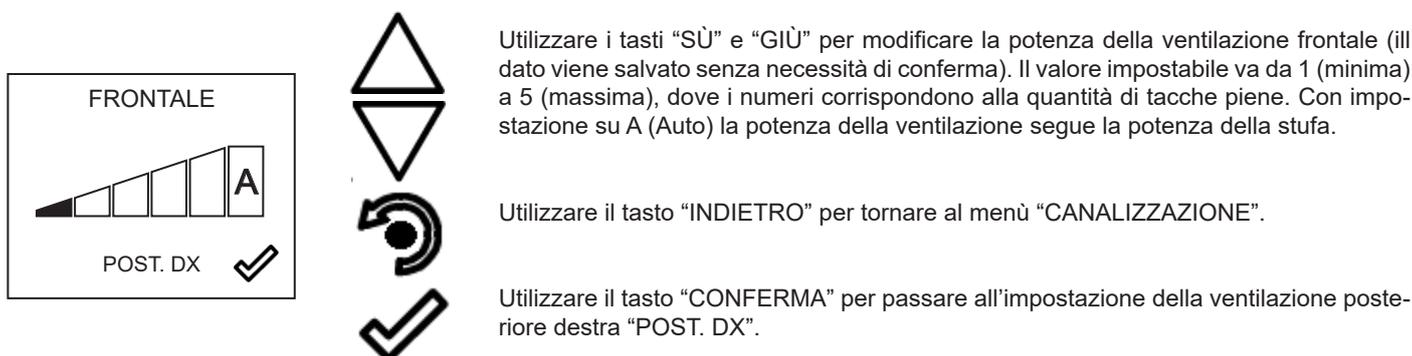
 Per uscire dalla schermata "GESTIONE" e tornare alla schermata di "HOME" premere ripetutamente il tasto.

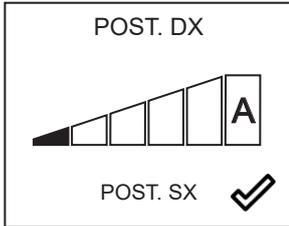
Ventilazione (gestione manuale)

Quando è attiva la gestione manuale è possibile modificare la potenza delle canalizzazioni.



Una volta effettuato l'accesso alla voce "VENTILAZIONE", si avrà la seguente schermata: nella riga superiore del display viene mostrata la potenza della ventilazione frontale, mentre nella parte inferiore del display viene mostrata la possibilità di accedere alle regolazioni successive (posteriore destra e posteriore sinistra).

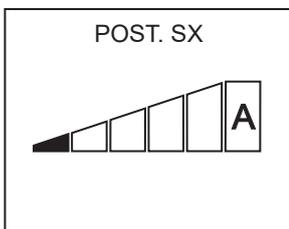




Utilizzare i tasti “SÙ” e “GIÙ” per modificare la potenza della ventilazione posteriore destra “POST. DX” (il dato viene salvato senza necessità di conferma). Il valore impostabile va da 0 (spenta) a 5 (massimo). La scala graduata vuota significa che i ventilatori dedicati alla canalizzazione sono spenti. Con impostazione su A (Auto) la potenza della ventilazione segue la potenza della stufa.

Utilizzare il tasto “CONFERMA” per passare all’impostazione della ventilazione posteriore sinistra “POST. SX”.

Per tornare al menù “CANALIZZAZIONE” premere una volta il tasto “INDIETRO”, per tornare alla schermata “HOME”, premere più volte il tasto “INDIETRO”.



Utilizzare i tasti “SÙ” e “GIÙ” per modificare la potenza della ventilazione posteriore sinistra “POST. SX” (il dato viene salvato senza necessità di conferma). Il valore impostabile va da 0 (spenta) a 5 (massimo). La scala graduata vuota significa che i ventilatori dedicati alla canalizzazione sono spenti. Con impostazione su A (Auto) la potenza della ventilazione segue la potenza della stufa.

Per tornare al menù “CANALIZZAZIONE” premere una volta il tasto “INDIETRO”, per tornare alla schermata “HOME”, premere più volte il tasto “INDIETRO”.

A seconda delle impostazioni scelte, si possono avere le seguenti combinazioni:

Regolazione manuale	Potenza fiamma				
	1	2	3	4	5
Aria frontale FRONTALE	da 1 a 5; A*	da 1 a 5; A*	da 1 a 5; A*	da 1 a 5; A*	da 1 a 5; A*
Aria posteriore destra POST. DX	da 0 a 5**; A*	da 0 a 5; A*			
Aria posteriore sinistra POST. SX	da 0 a 5**; A*	da 0 a 5; A*			

* = Funzionamento in automatico, ventilazione impostata in funzione del set di potenza

** = Nel caso in cui i ventilatori delle canalizzazioni vengano impostati a velocità 5 e la potenza della fiamma a 1, si avrà una riduzione automatica della velocità dei ventilatori a 3, per evitare l’uscita di aria tiepida.



Se viene attivata la “GESTIONE MANUALE”, il sottomenù “TEMPERATURE” non è accessibile.

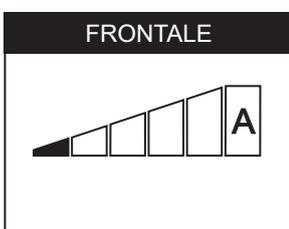


La velocità delle ventole delle canalizzazioni nella gestione automatica mantiene le impostazioni date nella gestione manuale, pertanto il valore deve essere diverso da 0 se si vogliono far funzionare le canalizzazioni in modalità automatica.

Ventilazione (gestione automatica)

Quando è attiva la gestione automatica A è possibile modificare solo la potenza del ventilatore frontale.

Una volta effettuato l’accesso alla voce ventilazione, si avrà la seguente schermata:



Utilizzare i tasti “SÙ” e “GIÙ” per modificare la potenza della ventilazione frontale (il dato viene salvato senza necessità di conferma). Il valore impostabile va da 1 (minima) a 5 (massima). Con impostazione su A (Auto) la potenza della ventilazione segue la potenza della stufa.

Utilizzare il tasto “INDIETRO” per tornare al menù “CANALIZZAZIONE”.

Temperature (gestione automatica)

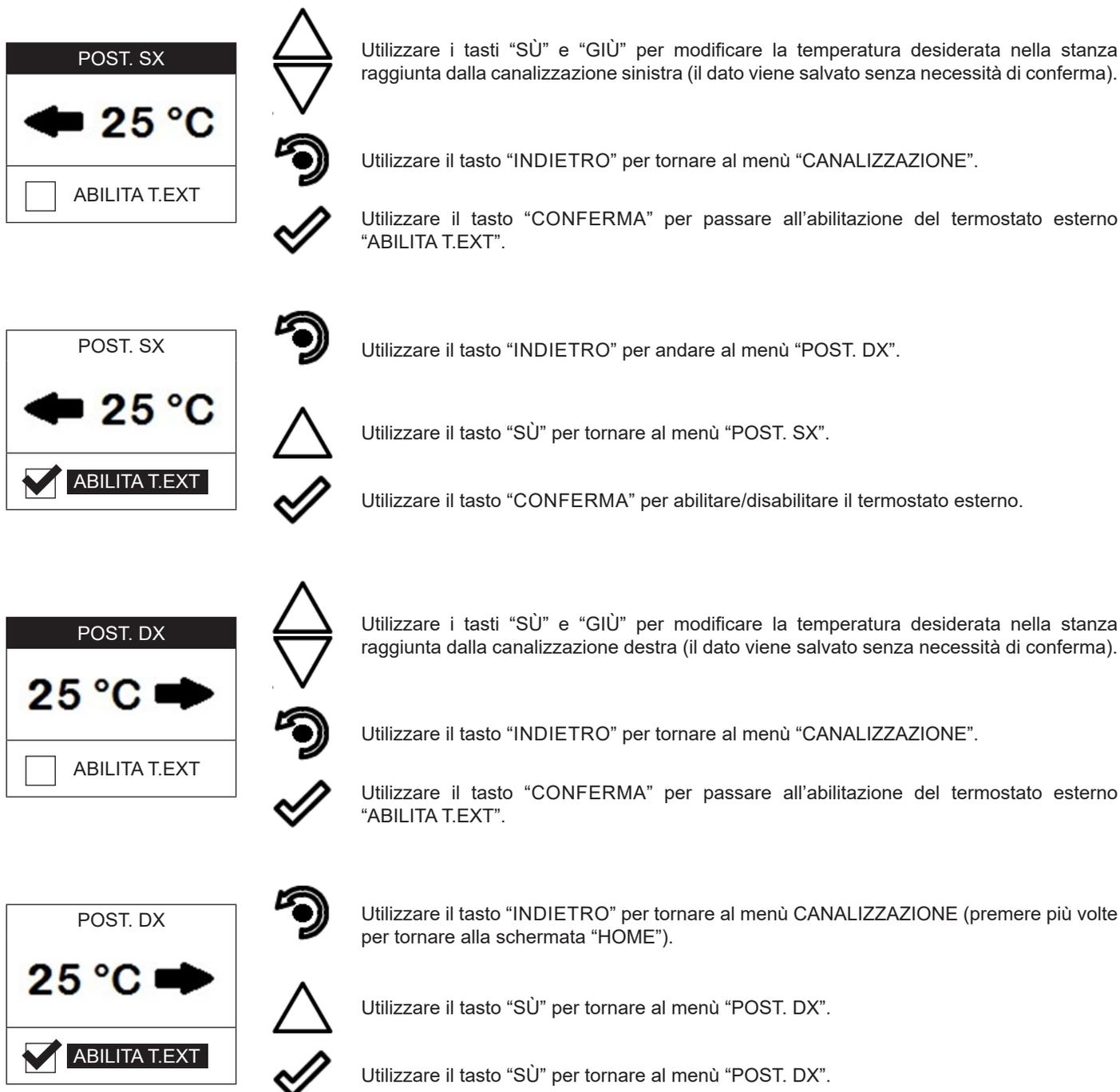
Per poter usare questa funzione è necessario collegare delle sonde di temperatura oppure dei termostati esterni.

Al raggiungimento delle temperature impostate le ventole delle canalizzazioni si spegneranno automaticamente.

La stufa passerà in modalità "MODULA", fase in cui il consumo di combustibile è al minimo, solo quando saranno soddisfatte tutte le temperature impostate (frontale e canalizzazioni).

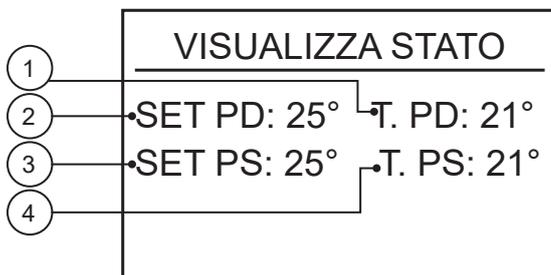
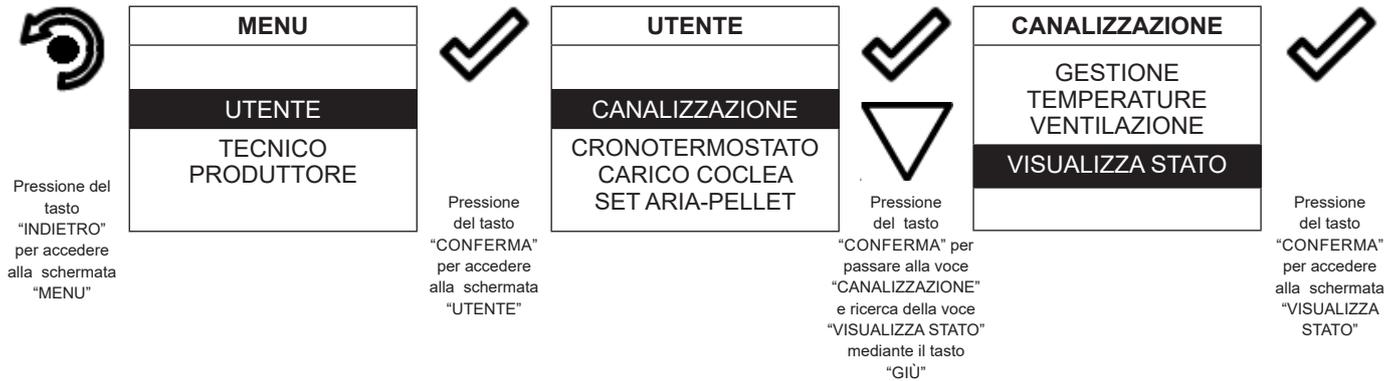


Una volta effettuato l'accesso alla voce "TEMPERATURE", si avrà la seguente schermata:

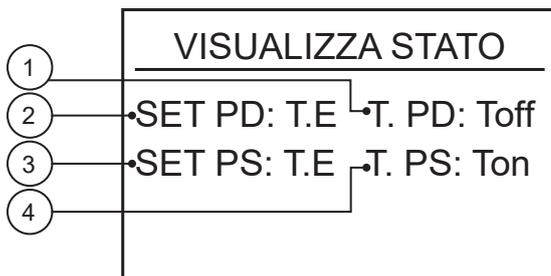


Visualizzazione stato canalizzazione doppia

Di seguito sono riportati i passi da seguire, partendo dalla schermata di "HOME", per accedere alla visualizzazione di stato.


VISUALIZZAZIONE DELLO STATO CON SONDE:

- 1 - Temperatura letta dalla sonda posta nella stanza raggiunta dalla canalizzazione destra
- 2 - Set temperatura canalizzazione destra (non considerata in modalità manuale);
- 3 - Set temperatura canalizzazione sinistra (non considerata in modalità manuale);
- 4 - Temperatura letta dalla sonda posta nella stanza raggiunta dalla canalizzazione sinistra.

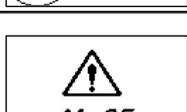

VISUALIZZAZIONE DELLO STATO CON TERMOSTATI:

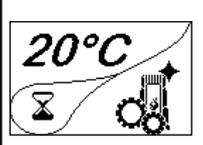
- 1 - Stato del termostato posto nella stanza raggiunta dalla canalizzazione destra:
 - T on = aria calda canalizzata attivata
 - T off = aria calda canalizzata disattivata
- 2 - Indica che il termostato esterno della canalizzazione destra è attivo;
- 3 - Indica che il termostato esterno della canalizzazione sinistra è attivo;
- 4 - Stato del termostato posto nella stanza raggiunta dalla canalizzazione sinistra:
 - T on = aria calda canalizzata attivata
 - T off = aria calda canalizzata disattivata



Per tornare al menù "CANALIZZAZIONE" premere una volta il tasto "INDIETRO", per tornare alla schermata "HOME", premere più volte il tasto "INDIETRO".

Schema sintetico fasi della stufa

	FASE	DESCRIZIONE
	PULIZIA FINALE	La stufa è in fase di spegnimento e non è ancora terminata la fase di raffreddamento.
	ACCENSIONE	E' stata avviata la fase di preriscaldamento resistenza, ed il pellet comincia a cadere nel braciere.
	FASE FIAMMA	Il pellet si accende sfruttando il calore dell'aria in ingresso che passa per il condotto della resistenza incandescente. Nel braciere è visibile la fiamma.
	LAVORO	La stufa ha terminato la fase di accensione e si porta alla potenza di lavoro impostata.
	LAVORO MODULA	E' stato raggiunto il settaggio della temperatura ambiente desiderato.
	PULIZIA BRACIERE	E' attiva la fase di pulizia periodica del braciere: per qualche secondo viene ridotto il carico del pellet ed aumentata l'aria.
	ECO STOP	Con Comfort Clima attivato la stufa passa in condizione di spegnimento automatico al raggiungimento del settaggio ambiente impostato (vedi paragrafo relativo).
	ATTESA AVVIO / RIAVVIO	E' richiesta un'accensione ma con stufa in fase di raffreddamento; raggiunta tale condizione parte automaticamente.
	ACCENDI RIAVVIO	E' stata avviata la fase di riaccensione a caldo. Il funzionamento è analogo alla fase ACCENSIONE.
	HOT FUMI	E' stata raggiunta la soglia massima di temperatura dei fumi; per facilitare il raffreddamento, la stufa si porta al minimo con ventilazione a potenza 5 permettendo il calo della temperatura dei fumi.
	SPENTO	La stufa è spenta
	ATTESA TERMINE PELLETT	Quando la richiesta di accensione da uno stato di ECO-STOP si sovrappone ad una condizione di spegnimento automatico (da TIMER), la stufa si accende assicurando la totale pulizia del braciere prima di passare in PULIZIA FINALE.
	CARICO COCLEA ECCESSIVO	CONDIZIONE: l'impostazione del pellet (set pellet +5) è prossima alla condizione di carico in continuo. SOLUZIONE: Portare il settaggio nuovamente a 0.
	ALLARME (generico)	La stufa si trova in stato di allarme, consultare capitolo relativo agli allarmi.

	ANOMALIA (generica)	La stufa ha segnalato un'anomalia, consultare capitolo relativo alle anomalie. Premendo il tasto di conferma, viene descritto il problema
	SISTEMA PULITORE AUTOMATICO ATTIVO	Il pulitore automatico del braciere è attivo.

Pop Up di segnalazione

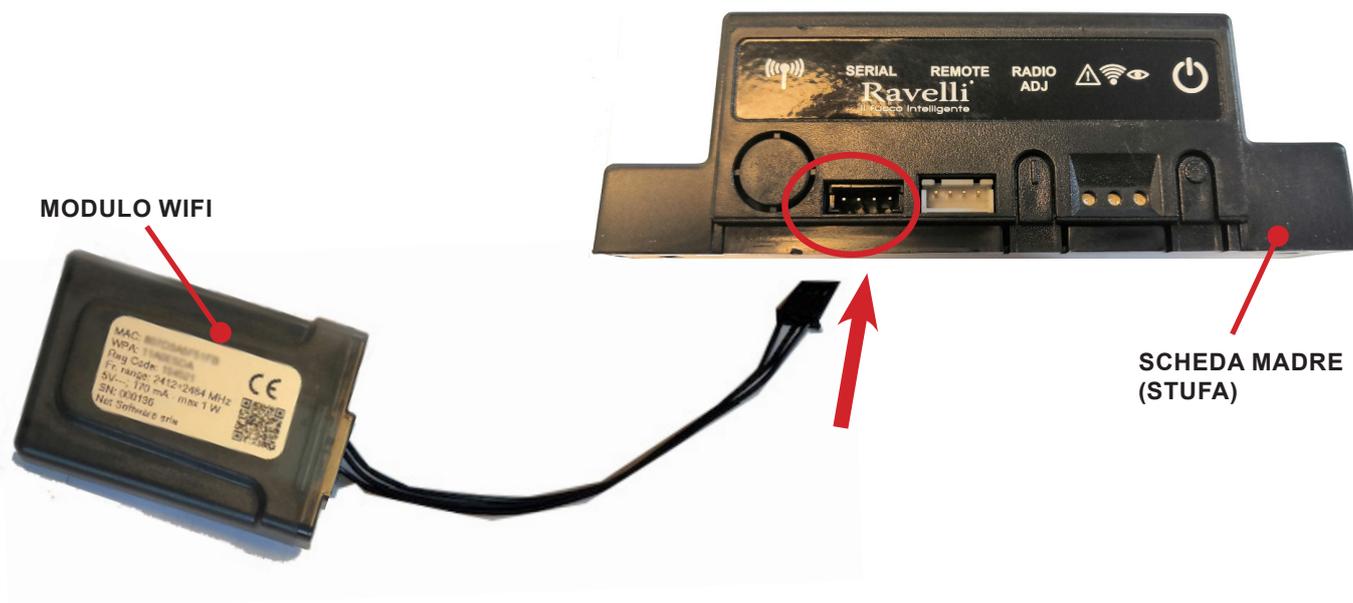
	ANOMALIA	DESCRIZIONE
	RICHIESTA SERVICE	E' stata raggiunta la soglia di ore lavoro impostata. Il simbolo che appare resta sempre attivo in fase di lavoro. Si consiglia di richiedere la manutenzione straordinaria della stufa.

Allarmi (tabella codici di riferimento)

	TITOLO	MOTIVAZIONE	RISOLUZIONE
AL 01	BLACK OUT	Mancata tensione durante la fase di lavoro	Premere il tasto di spegnimento e ripetere l'accensione della stufa Se il problema persiste rivolgersi al Servizio di Assistenza.
AL 02	SONDA FUMI/FIAMMA	La sonda fumi/fiamma è malfunzionante La sonda fumi/fiamma è scollegata dalla scheda elettronica	Rivolgersi al Servizio di Assistenza Rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 03	SOVRATEMP. FUMI	La combustione nel braciere non è ottimale a causa di sovraccarico oppure a causa di aperture di areazione ostruite.	Spegner la stufa, regolare la combustione con il settaggio del Pellet/Aria e disostruire le aperture di areazione. Se il problema persiste rivolgersi al Servizio di Assistenza.
AL 04	ESTRATTORE GUASTO	Encoder estrattore fumi non funzionante o non collegato in modo corretto Manca alimentazione all'estrattore dei fumi L'estrattore fumi è bloccato	Rivolgersi al Servizio di Assistenza Rivolgersi al Servizio di Assistenza Rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 05	MANCATA ACCENSIONE	Il serbatoio del pellet è vuoto Taratura del pellet e dell'aspirazione in fase di accensione inadeguata. La resistenza per l'accensione è difettosa o non in posizione	Verificare la presenza di pellet nel serbatoio. Eventualmente caricarlo. Rivolgersi al Servizio di Assistenza Rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 06	PELLET ESAURITO	Il serbatoio del pellet è vuoto. Il motoriduttore non carica pellet Carenza di carico pellet	Verificare la presenza di pellet nel serbatoio. Eventualmente caricarlo Svuotare il serbatoio per verificare che all'interno non siano caduti oggetti che potrebbero impedire il corretto funzionamento della coclea. Regolare il set del pellet da "SET ARIA/PELLET" Se il problema persiste, rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 07	TERMICO A RIARMO / PORTA, CASSETTO O SPORTELLO PELLE APERTO	E' intervenuto il termostato a riarmo manuale collegato alla tramoggia (TERMICO A RIARMO). Porta, cassetto o sportello pellet sono rimasti aperti.	Riarmare il termostato premendo il pulsante sul retro della stufa oppure. Chiudere gli sportelli Rivolgersi al Servizio di Assistenza

AL 08	DEPRESSIONE	La canna fumaria è ostruita.	Verificare che la canna fumaria sia libera e pulita.
		Il pressostato è malfunzionante.	Rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 12	ANOMALIA GIRI ESTRATTORE	I giri dell'estrattore fumi presentano una perdita di efficienza dovuta all'ostruzione della ventola o ad un calo di tensione.	Rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 14	FASE COCLEA	Mancato collegamento del cablaggio che porta alimentazione al motoriduttore della coclea	Rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 15	TRIAC COCLEA	Anomalia ad un componente interno alla scheda elettronica che gestisce la coclea di caricamento pellet	Rivolgersi al Servizio di Assistenza
		Possibili cali di tensione o tensione errata in ingresso alla stufa	Controllare la tensione di alimentazione.
AL 19	GUASTO PULITORE (per modelli con pulitore)	Il pulitore non ha completato la movimentazione e non si trova nella posizione corretta oppure lo sportello fuoco non è chiuso correttamente.	Controllare se lo sportello è chiuso correttamente e resettare l'allarme ed attendere che la stufa si porti in stato di SPENTO. Togliere e rimettere corrente, il sistema riattiva il pulitore cercando nuovamente la posizione corretta.
			Se il problema persiste, rivolgersi al Servizio di Assistenza
AL 25	ALLARME COCLEA	Anomalia funzionamento motoriduttore coclea.	Rivolgersi al Servizio di Assistenza.

Kit dispositivo WiFi



Kit alimentazione esterna dispositivo WiFi (se presente)



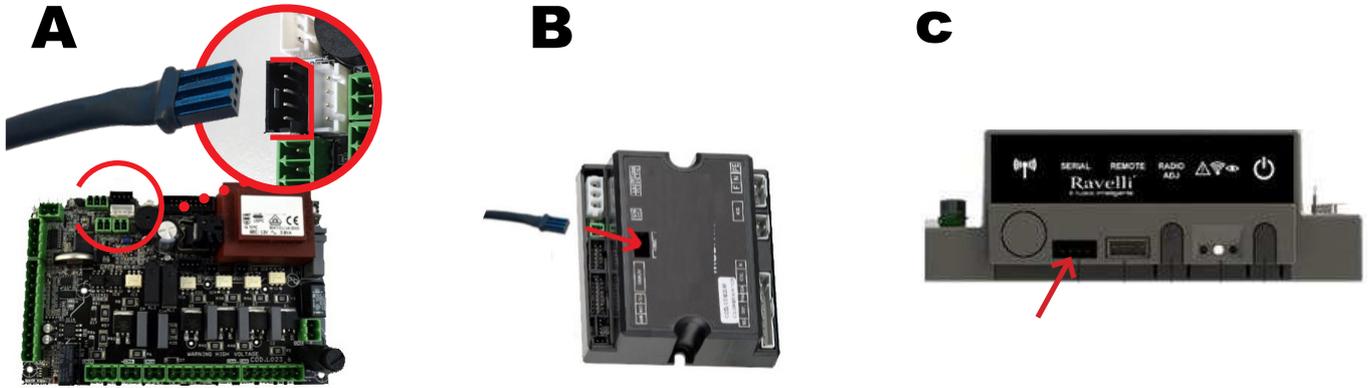
GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE RAVELLI SMART WI-FI

Collegamento cavo modulo WiFi

Collegare il cavo del modulo WiFi all'ingresso seriale della scheda elettronica dell'apparecchio (esempi A, B e C).



Eseguire questa operazione esclusivamente ad apparecchio freddo e con spina elettrica disinserita. Per installare il modulo WiFi è necessario rimuovere, se presente, il rivestimento esterno dell'apparecchio. Per un corretto smontaggio del rivestimento vedere le istruzioni relative al kit rivestimento. Riposizionare il rivestimento e ricollegare la spina elettrica a operazione conclusa.



App

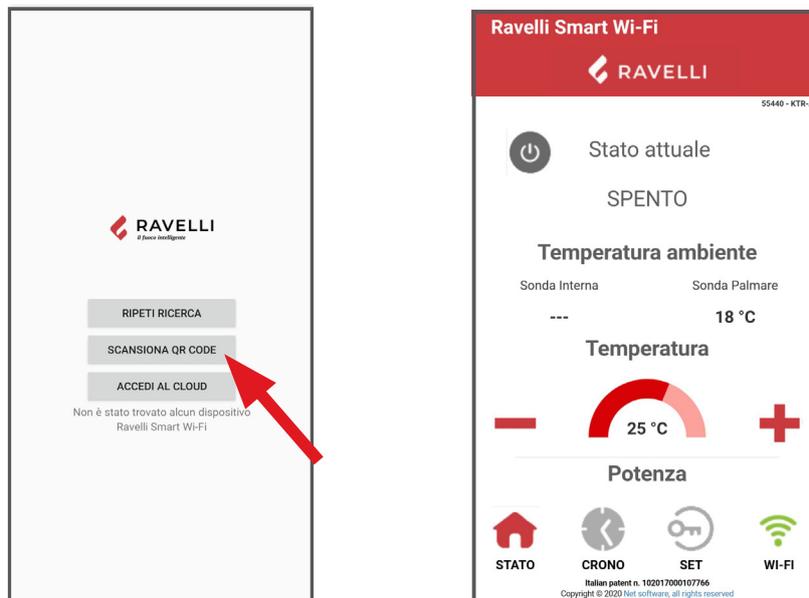
Scaricare l'app "Ravelli Smart Wi-fi" da...



Il layout, alcune diciture o alcuni elementi grafici dell'App potrebbero differire rispetto alla versione presentata in questa guida.

Connessione al modulo WiFi

Aprire l'App e cliccare Scan QR Code, scansionare l'etichetta del modulo WiFi e cliccare su Accedi.



Se lo smartphone/tablet non riesce a riconoscere il QR code, è possibile eseguire l'accoppiamento manualmente.

Dallo smartphone/tablet, entrare nel menu

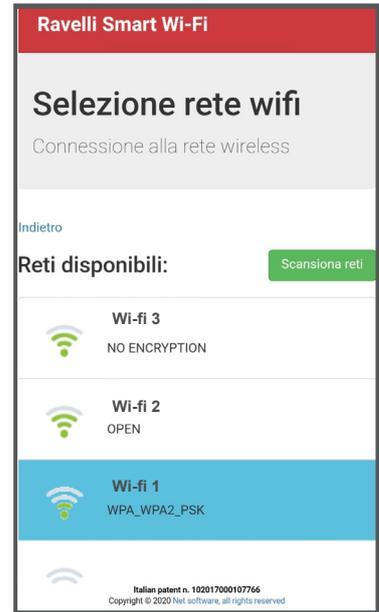
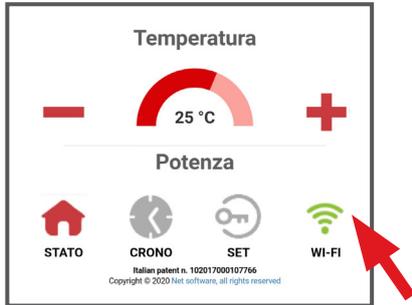
Android: Impostazioni -> Connessioni -> Wi-Fi

iOS: Impostazioni -> Wi-Fi

Selezionare la rete "WINET-XXXXXXXX" ed inserire la chiave WPA indicata nell'etichetta del dispositivo wi-fi, facendo attenzione ad inserire i caratteri maiuscoli o minuscoli come riportati.

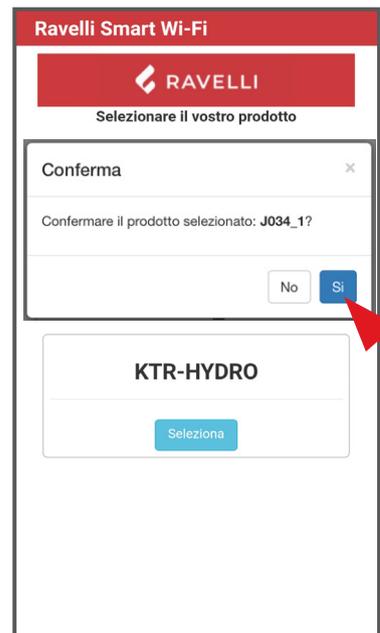
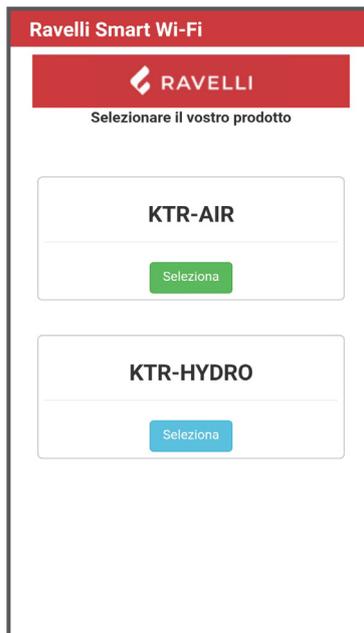
Connessione alla rete WiFi

Cliccare in successione  > Cambia Rete WiFi. Si aprirà la schermata Selezione rete wifi, cliccare su Scansiona reti: selezionare la propria rete WiFi e digitare la password di protezione se richiesta.



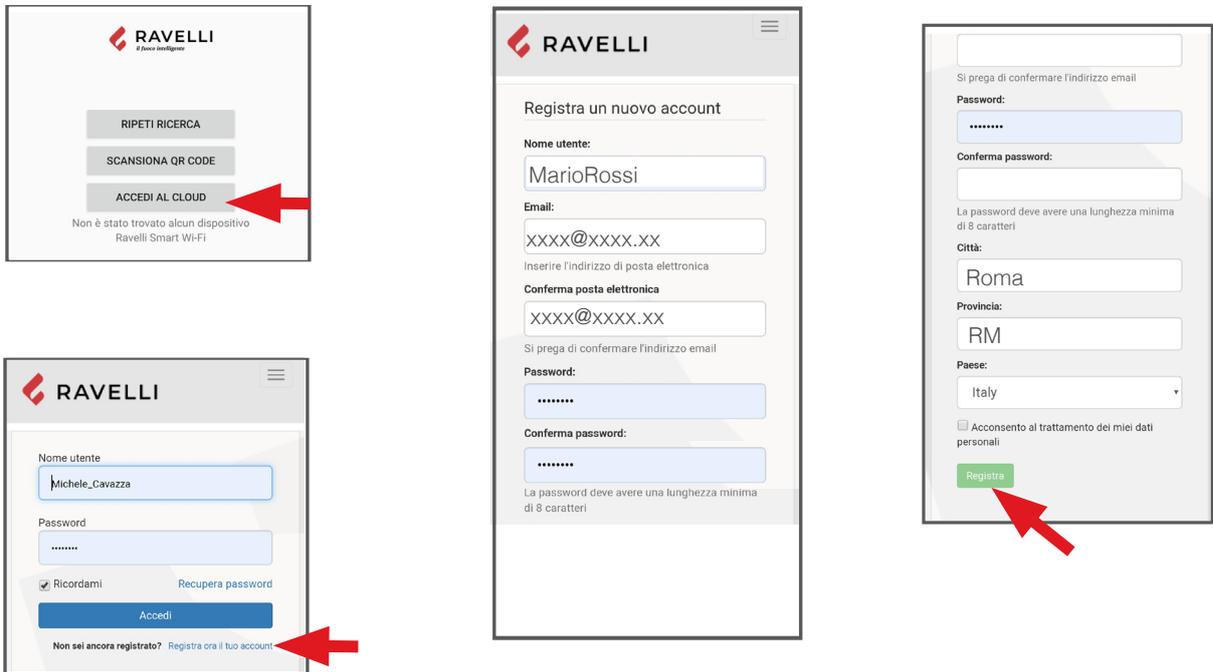
Selezione scheda elettronica apparecchio

Cliccare su nome Modello es. KTR-AIR e poi cliccare Si. La schermata propone un elenco di firmware: una volta individuato il proprio modello, cliccare su Seleziona>Si. Chiudere l'App e passare al punto 6 per la registrazione dell'account.



Registrazione account

Disattivare la connessione WiFi dal proprio device, riaprire l'app e cliccare su Accedi al cloud. Selezionare Registra ora il tuo account, inserire i dati richiesti (il nome non deve contenere spazi) e cliccare Registra. Con la registrazione arriverà una e-mail di conferma.

**Email di conferma**

Aprire l'e-mail e cliccare sul link di attivazione: si aprirà da browser l'area riservata per effettuare la registrazione del dispositivo WiFi (vedere punto seguente).

Registrazione del dispositivo WiFi

Cliccando il link dalla mail di conferma, si aprirà la finestra per registrare il nuovo dispositivo: cliccare su Registra il tuo dispositivo wifi ora!

STEP 1: inserire codice MAC e Reg Cod (ved. l'etichetta modulo WiFi);



STEP 2 inserire la matricola prodotto e dare un nome al modulo WiFi (es. stufa salotto);

STEP 3 completare con i propri dati, cliccare su Avanti e poi Completa la registrazione.



MANUTENZIONE

Avvertenze di sicurezza per la manutenzione

 La manutenzione della stufa deve essere effettuata almeno una volta all'anno, e programmata per tempo con il Servizio di Assistenza Tecnica.

 In alcune condizioni, come accensione, spegnimento o utilizzo inappropriato, i prodotti della combustione possono contenere piccole particelle di fuliggine che si accumulano nel sistema di evacuazione fumi. Ciò può ridurre la sezione di passaggio dei fumi e comportare un rischio di incendio. Il sistema di evacuazione fumi deve essere ispezionato e pulito almeno una volta all'anno.

 Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite a stufa fredda e con alimentazione elettrica disconnessa.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, adottare le seguenti precauzioni:

- Accertarsi che la spina dell'alimentazione elettrica sia scollegata.
- Accertarsi che tutte le parti della stufa siano fredde.
- Accertarsi che le ceneri siano completamente fredde.
- Operare sempre con attrezzature appropriate per la manutenzione.
- Terminata la manutenzione reinstallare tutti dispositivi di sicurezza prima di rimetterla in servizio.

 La qualità del pellet, le modalità di utilizzo della stufa e la regolazione della combustione possono influenzare la frequenza degli interventi di manutenzione.

Pulizia

 Eseguire le operazioni di pulizia in modo da garantire il corretto funzionamento della stufa.

Nella seguente tabella vengono elencati gli interventi di pulizia necessari per il corretto funzionamento della stufa.

PARTI / FREQUENZA	2-3 GIORNI	30 GIORNI	60/90 GIORNI
Cassetto cenere		•	
Vetro	•		
Raschiatore fascio tubiero	•		
Camera di combustione		•	
Serbatoio pellet		•	
Condotto aspirazione			•

 È consigliato nei primi periodi di utilizzo della stufa, o di un nuovo tipo di pellet, effettuare frequentemente le operazioni di pulizia, in modo da poter valutare l'esatta frequenza di intervento.

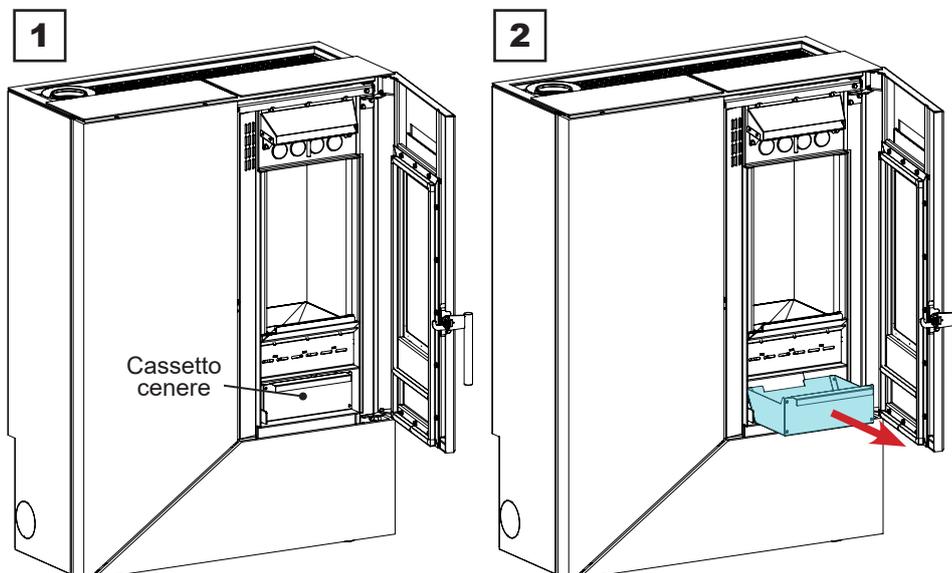
Rivestimento in pietra

Porre particolare attenzione al rivestimento in pietra, in quanto si sporca facilmente. Per maneggiare le pietre si consiglia di utilizzare un paio di guanti puliti.

Pulizia del cassetto cenere

La pulizia del cassetto cenere deve essere effettuata in relazione dal tempo di utilizzo della stufa e al tipo di pellet utilizzato.

Per eseguire la pulizia del cassetto cenere, procedere come descritto di seguito.



Pulizia del vetro

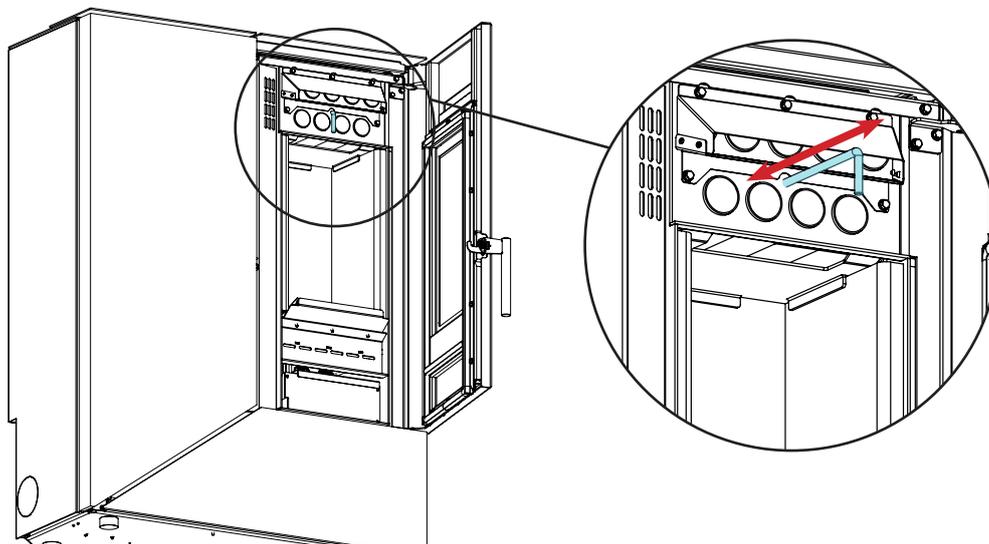
A stufa fredda, pulire il vetro con uno straccio ed un detergente per vetri.

Nota: in commercio si trovano appositi detersivi per i vetri delle stufe.

Pulizia raschiatore del fascio tubiero

Durante il funzionamento, si depositano polveri e fuliggine sulla superficie dei tubi dello scambiatore. Per garantire un funzionamento ottimale durante tutta la stagione, si raccomanda di pulire lo scambiatore periodicamente a stufa fredda. Utilizzando la manofredda, estrarre l'asta del raschiatore e con movimento deciso muovere avanti-indietro il raschiatore.

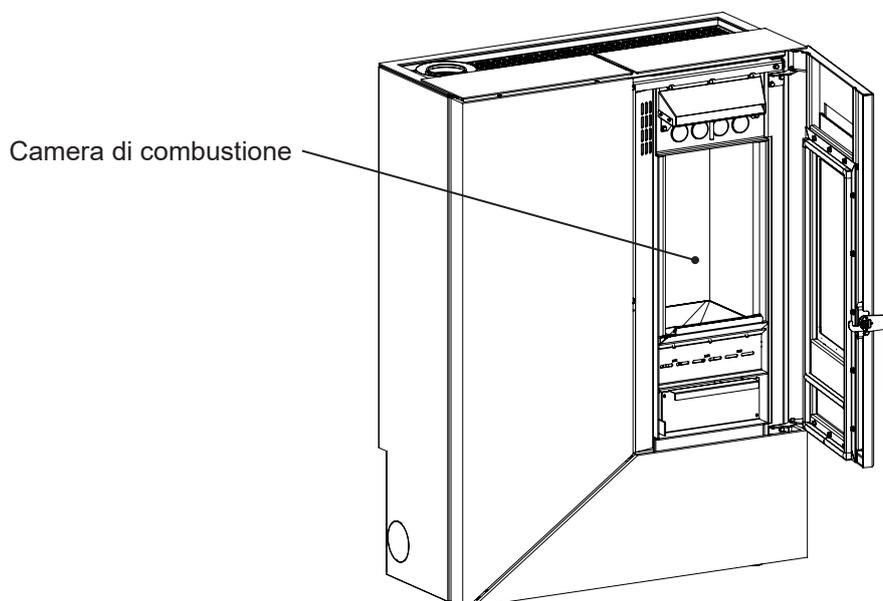
Una volta terminata l'operazione di pulizia dello scambiatore, spingere il raschiatore entro la griglia (non lasciarlo mai estratto).



Pulizia della camera di combustione

Per eseguire la pulizia della camera di combustione, procedere come descritto di seguito:

passo	azione
1	Aspirare i residui presenti in camera di combustione con un aspiraceneri apposito, assicurandosi che le ceneri siano completamente spente.



Pulizia del serbatoio pellet

Per eseguire la pulizia del serbatoio pellet, procedere come descritto di seguito:

passo	azione
1	Rimuovere periodicamente la segatura di legno accumulata sul fondo del serbatoio, utilizzando un aspiratore.

Pulizia del condotto di aspirazione

Verificare periodicamente che il condotto di aspirazione sia libero da ostruzioni (polveri, peli di animali...) ed eventualmente rimuoverle.

Manutenzione programmata

-  Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite a stufa fredda e con alimentazione elettrica disconnessa.
-  Le operazioni di manutenzione programmata devono essere eseguite da personale del Centro di Assistenza Autorizzato.
-  Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione. Sostituire un componente usurato prima che sia completamente rotto per prevenire eventuali danni causati dalla rottura improvvisa dei componenti.

PARTI/ FREQUENZA	1 STAGIONE
Pulizia approfondita camera di combustione	•
Guarnizione porta	•
Canna fumaria	•
Condotto fumi	•

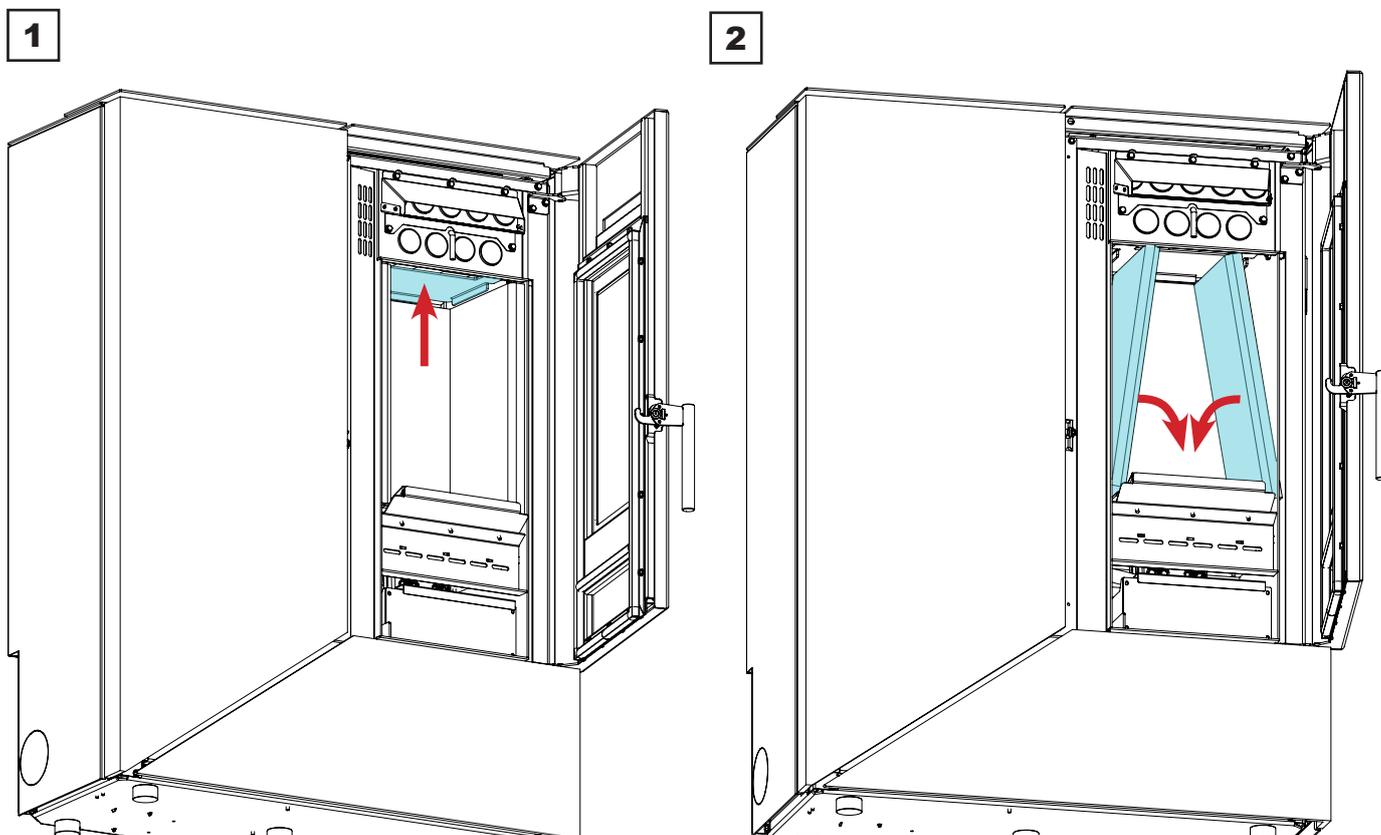
Programmare con il Centro di Assistenza Autorizzato gli interventi di manutenzione straordinaria sopra indicati.

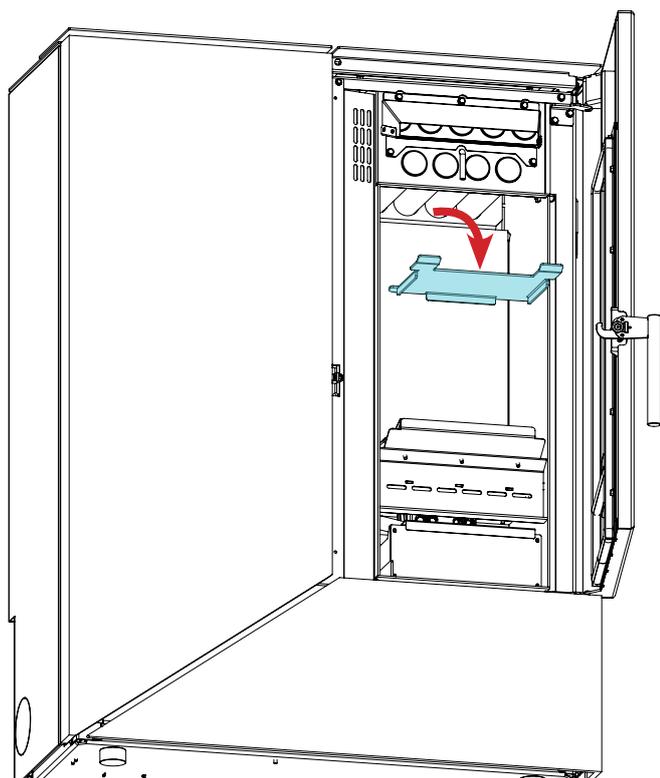
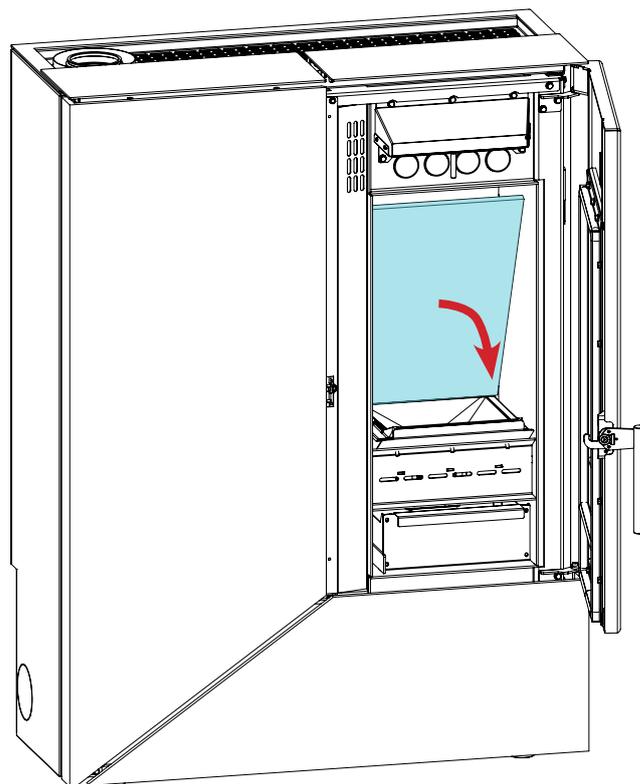
Pulizia approfondita della camera di combustione

-  Questa operazione deve essere svolta da un Centro Assistenza Ravelli.
-  Programmare con il Centro Assistenza Ravelli questo tipo di pulizia.

Per effettuare la pulizia della camera di combustione, procedere come descritto di seguito:

Dopo aver effettuato la pulizia della camera di combustione si consiglia di procedere con la pulizia delle botole di ispezione come indicato nel paragrafo "Pulizia condotto fumi".



3

4


Controllo delle guarnizioni



Questa operazione deve essere svolta da un Centro Assistenza Ravelli. Programmare con il Centro Assistenza Ravelli questo tipo di pulizia.

In occasione della pulizia approfondita della stufa, il tecnico autorizzato deve controllare che le guarnizioni di

- porta

- botole di ispezione

siano integre. In caso contrario, dovranno essere sostituite.

Pulizia condotto fumi



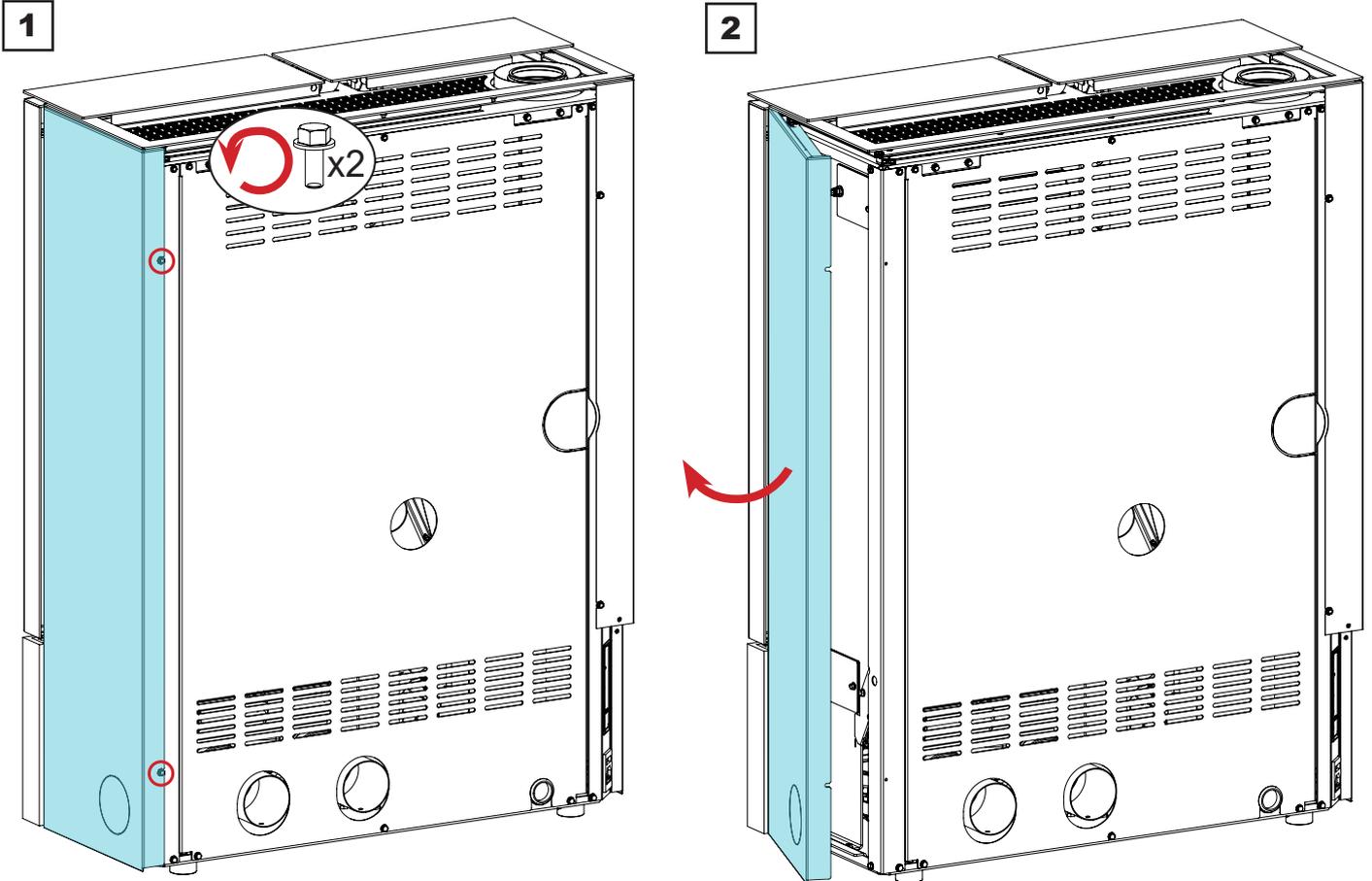
Questa operazione deve essere svolta da un Centro Assistenza Ravelli. Programmare con il Centro Assistenza Ravelli questo tipo di pulizia.

La stufa è dotata di alcune botole per la pulizia dei condotti fumo interni.

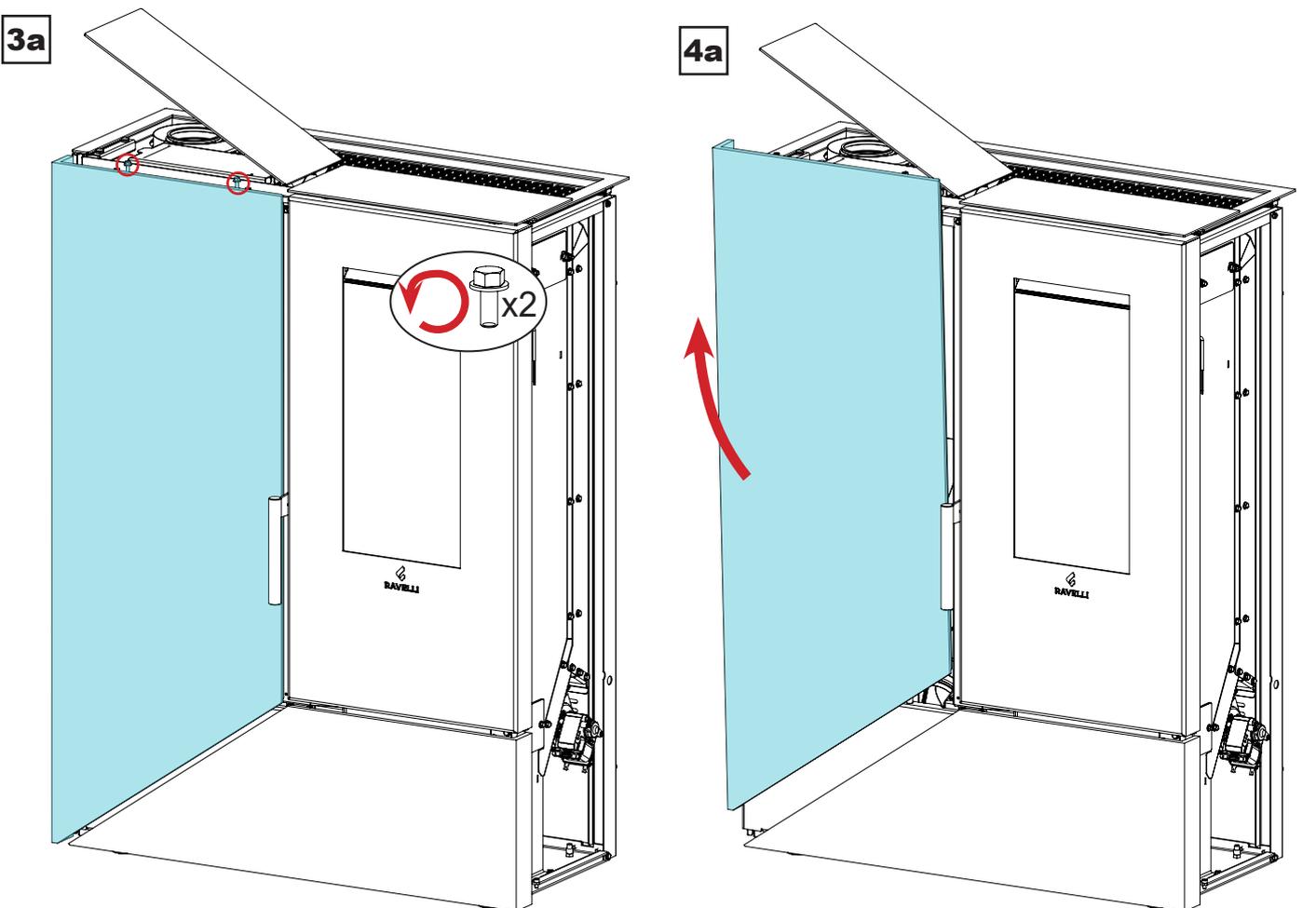
Per effettuare la pulizia dei condotti fumo, procedere come descritto di seguito:

passo	azione
1	Rimuovere le vermiculiti (vedi paragrafo precedente)
2	Aprire le botole
3	Aspirare le ceneri, eventualmente utilizzare uno scovolo o simili e rimontare il tutto. Nota: le botole sono dotate di guarnizione pertanto prima di rimontarle, assicurarsi che le guarnizioni non siano usurate.

Nota: L'operazione deve essere effettuata a stufa fredda, utilizzando un aspiratore di tipo aspiracenere.

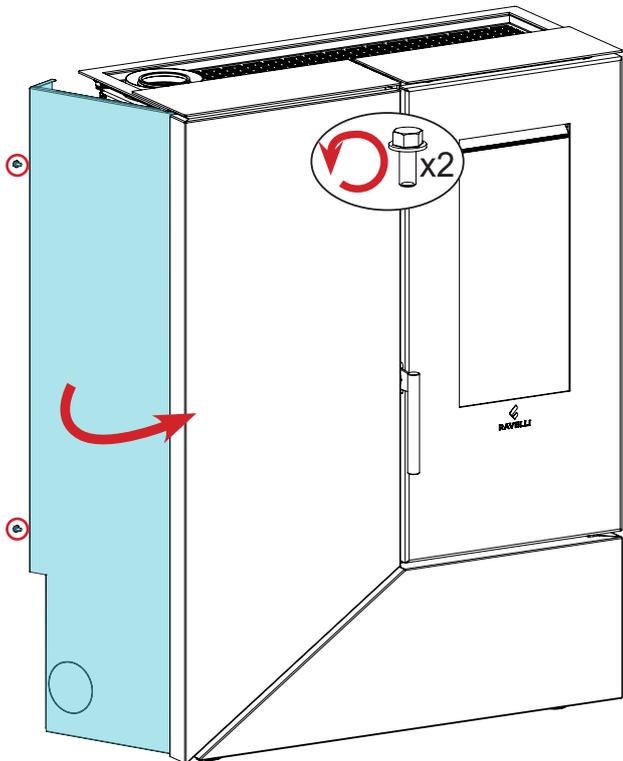


Stilo Stone

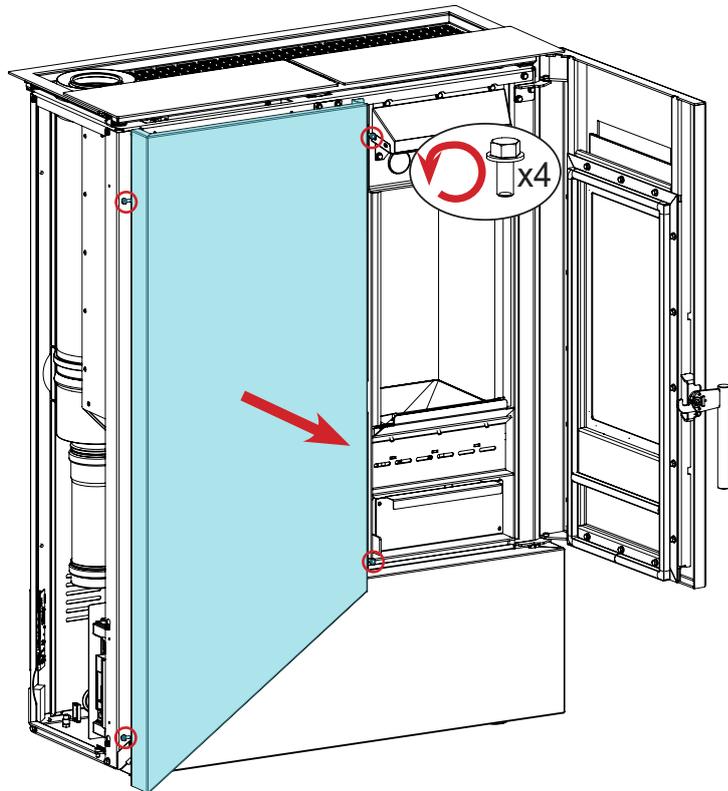


Stilo Steel

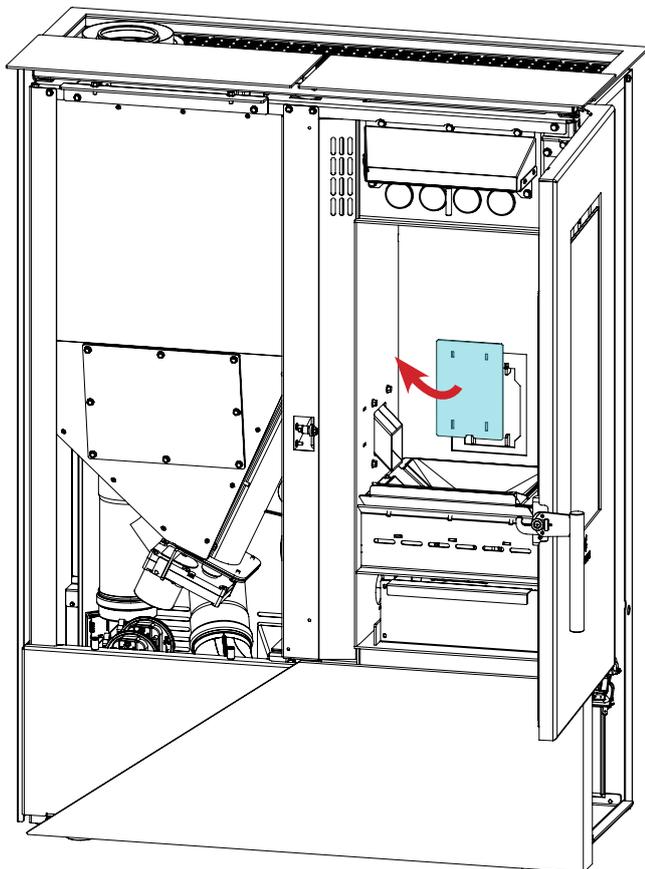
3b

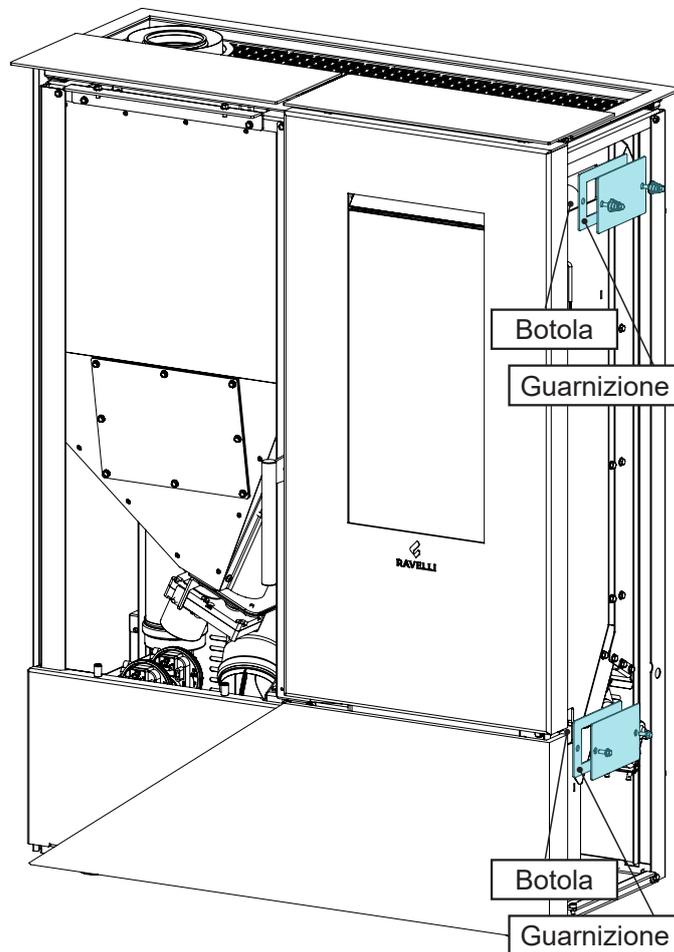
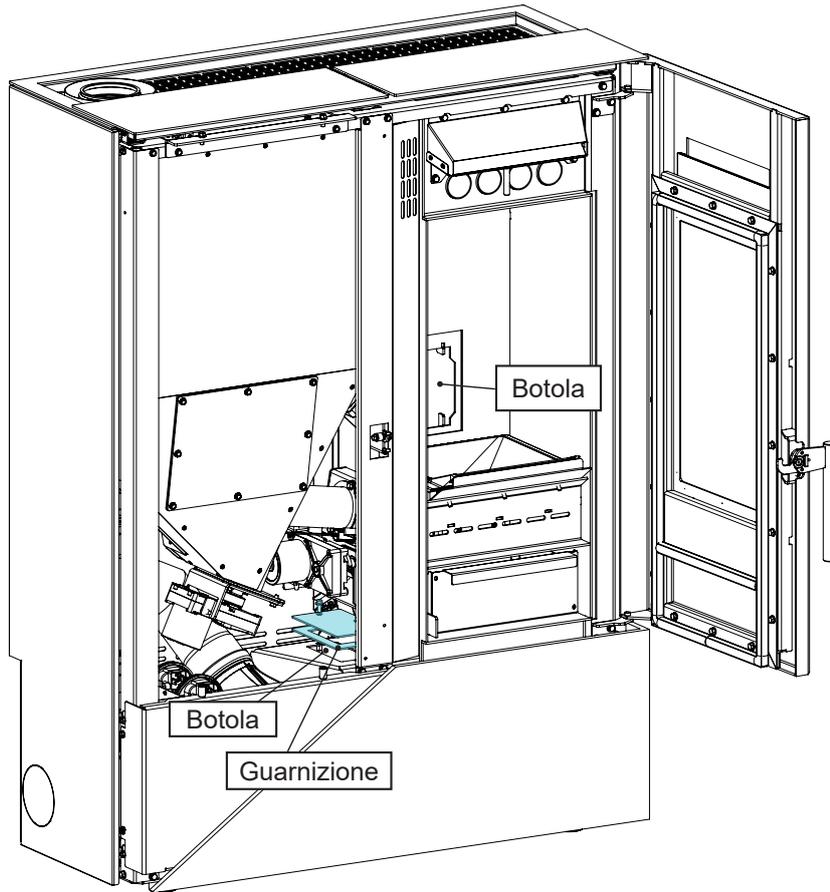


4b



5





CASISTICA GUASTI

L'apparecchio non funziona

- Seguire attentamente quello che è riportato nel capitolo dedicato di questo manuale;
- controllare che il condotto di ingresso dell'aria non sia ostruito;
- controllare che il sistema di evacuazione fumi sia pulito e non ostruito;
- controllare che la canna fumaria sia adeguata alla potenza dell'apparecchio;
- controllare che la presa d'aria nella stanza sia libera da ostruzioni e che non ci siano altri apparecchi a combustione o cappe di aspirazione che mettano in depressione la stanza;

Accensione difficoltosa

- Seguire attentamente quello che è riportato nel capitolo dedicato di questo manuale;
- controllare che il condotto di ingresso dell'aria non sia ostruito;
- controllare che il sistema di evacuazione fumi sia pulito e non ostruito;
- controllare che la canna fumaria sia adeguata alla potenza dell'apparecchio.
- controllare che la presa d'aria nella stanza sia libera da ostruzioni e che non ci siano altri apparecchi a combustione o cappe di aspirazione non mettano in depressione la stanza.

Perdita di fumo

- Controllare il tiraggio della canna fumaria.
- Controllare che le guarnizioni sulla porta, sul cassetto e del sistema di evacuazione fumi siano integre.
- Controllare che la cenere non ostruisca la griglia di passaggio aria primaria.

Il vetro si sporca facilmente

- Utilizzare solo combustibili raccomandati.
- Controllare il tiraggio della canna fumaria.

Messa a riposo (fine stagione)

A fine di ogni stagione si consiglia di aspirare eventuali residui di cenere e polveri al suo interno. Si consiglia, inoltre, di lasciar terminare il pellet nel serbatoio e provvedere ad aspirare i resti di pellet e segatura dal fondo del serbatoio e dalla coclea.

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Nel caso di termostufa o caldaia, non è necessario svuotarla dall'acqua, ma si consiglia di chiudere le valvole di intercettazione all'ingresso e all'uscita per tempi di inattività prolungati.

SMALTIMENTO A FINE VITA

Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto

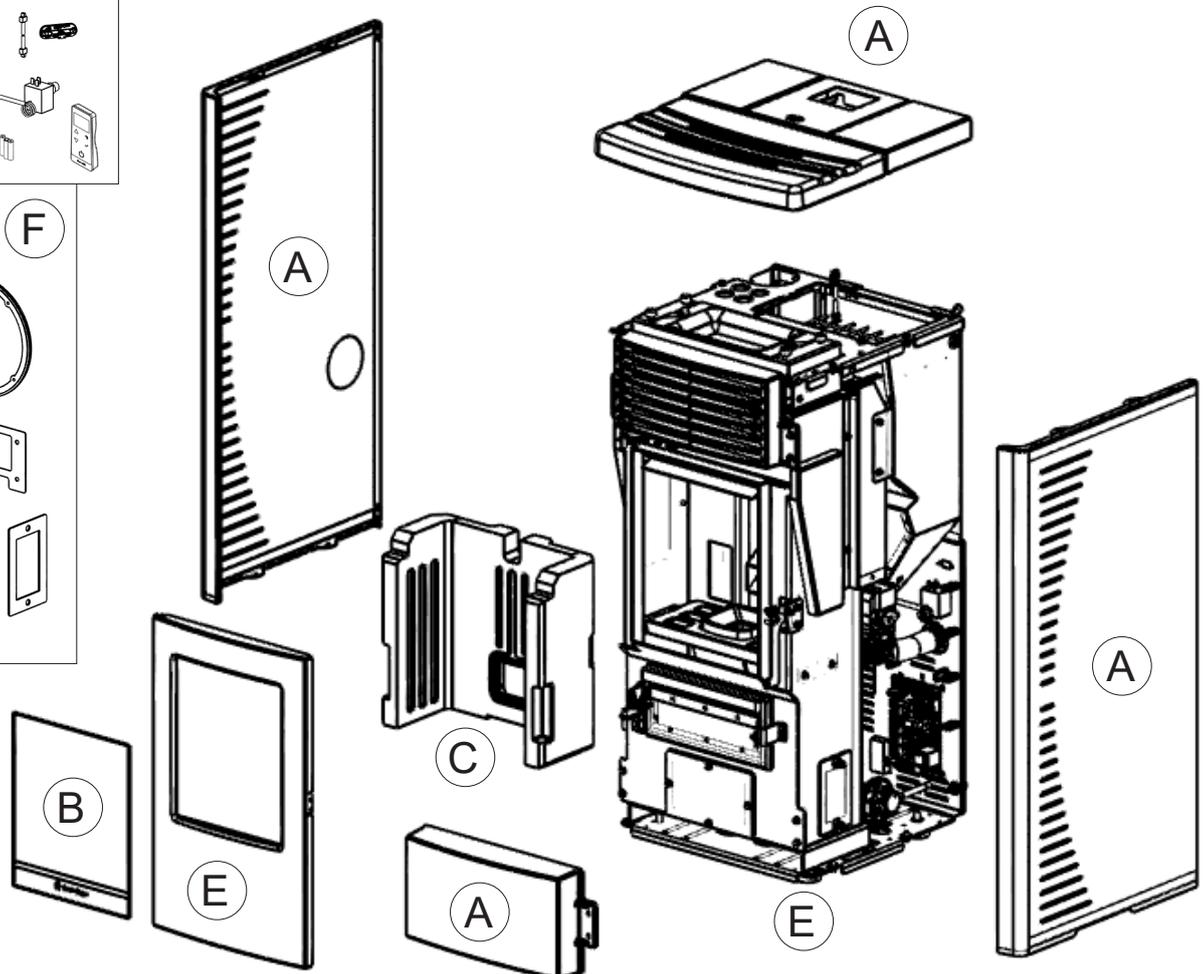
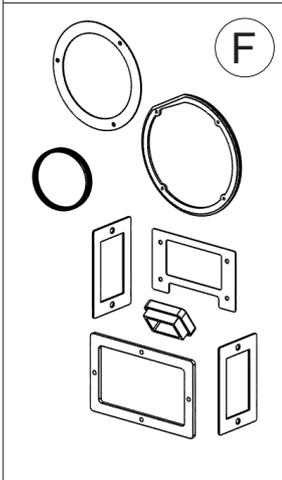
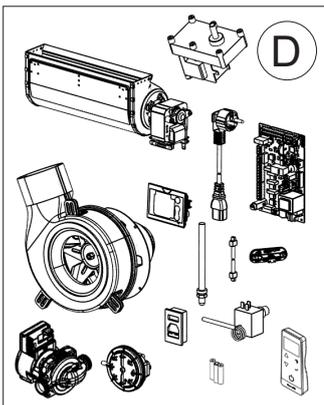
La demolizione e lo smaltimento della stufa sono ad esclusivo carico e responsabilità del proprietario che dovrà agire in osservanza delle leggi vigenti nel proprio Paese in materia di sicurezza, rispetto e tutela dell'ambiente. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire in modo differenziato il prodotto consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, derivanti da un suo smaltimento inadeguato, e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Nella tabella seguente e nel relativo esploso (immagine puramente esemplificativa) a cui fa riferimento sono evidenziati i principali componenti che si possono trovare nell'apparecchio e le indicazioni per una loro corretta separazione e smaltimento a fine vita.

In particolare i componenti elettrici ed elettronici, devono essere separati e smaltiti presso i centri autorizzati a tale attività, secondo quanto previsto dalla direttiva RAEE 2012/19/UE e dai relativi recepimenti nazionali.

A RIVESTIMENTO ESTERNO	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: - Metallo - Vetro - Mattonelle o ceramica - Pietra - Legno
B VETRI PORTE	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: - Vetroceramico (porta fuoco): smaltire negli inerti o rifiuti misti - Vetro temperato (porta forno): smaltire nel vetro
C RIVESTIMENTO INTERNO	Se presente smaltire separatamente secondo il materiale che lo compone: - Metallo - Materiali refrattari - Pannelli isolanti - Vermiculite - Isolanti, vermiculite e refrattari entrati a contatto con la fiamma o i gas di scarico (smaltire nei rifiuti misti)

D COMPONENTI ELETTRICI ED ELETTRONICI	<ul style="list-style-type: none"> - Cablaggio - Motori - Ventole - Circolatori - Display - Sensori - Candela - Schede elettroniche - Batterie <p>Smaltirli separatamente presso i centri autorizzati, in conformità alla Direttiva RAEE 2012/19/UE e ai relativi regolamenti nazionali.</p>
E STRUTTRA METALLICA	<p>Smaltire separatamente in metallo</p>
F COMPONENTI NON RICICLABILI	<ul style="list-style-type: none"> - Guarnizioni - Tubi in gomma, silicone o fibra, materiali plastici



DATI TECNICI

(in conformità con la norma EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022)

		UNITÀ DI MISURA	STILO CX
Type	Classificazione del prodotto		CM50
	Classe di qualità ambientale	★	5
	Classe di efficienza energetica		A+
EEl	Indice di efficienza energetica		122
	Combustibile	Pellet di legno Ø6	
P_{in}	Potenza introdotta Rid. - Nom.	kW	4,9 - 11,3
P_{part} - P_{nom}	Potenza resa Rid. - Nom.	kW	4,6 - 10,5
η_{part} - η_{nom}	Rendimento Rid. - Nom.	%	94 - 93
	Consumo orario di pellet Rid. - Nom.	kg/h	1,01 - 2,34
	Autonomia min. - max.	h	13 - 31
	Volume di riscaldamento *	m ³	190 - 300
CO_{part} - CO_{nom}	CO al 13% di O ₂	mg/m ³	353 - 172
OGC_{part} - OGC_{nom}	OGC al 13% di O ₂	mg/m ³	4 - 3
NO_{X part} - NO_{X nom}	NO _X al 13% di O ₂	mg/m ³	105 - 99
PM_{part} - PM_{nom}	PM al 13% di O ₂	mg/m ³	25 - 15
T_{s part}	Temperatura dei fumi Rid.	°C	98
T_{s nom}	Temperatura nel raccordo fumi alla potenza nominale	°C	172 °C
T_{class}	Designazione minima del camino		T200C
m_{chim}	Carico massimo della canna fumaria che la stufa può sopportare	kg	0
Ø_{f,g part} - Ø_{f,g nom}	Portata fumi	g/s	4 - 5,1
p_{part} - p_{nom}	Tiraggio	Pa	9 - 9
E, f	Alimentazione elettrica	V - Hz	230 - 50
W_{max}	Potenza elettrica assorbita max.	W	320
el_{min} - el_{max}	Potenza elettrica in funzionamento Rid. - Nom.	kW	0,035 - 0,105
el_{SB}	Potenza elettrica in stand-by	KW	0,002
d_{in}	Ø tubo aspirazione aria comburente	mm	130
d_{out}	Ø tubo uscita fumi	mm	80
	Capacità serbatoio	kg	31
η_s	Efficienza energetica stagionale	%	80,6
CON/INT	Funzionamento continuo (CON)/Funzionamento intermittente (INT)	CON	
	Tipo di controllo temperatura ambiente	Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	
	Altre opzioni di controllo	Con opzione di controllo a distanza	

I dati riportati sono indicativi e non impegnativi e possono variare a seconda del tipo del pellet utilizzato. Ravelli si riserva la facoltà di apportare qualsiasi modifica allo scopo di migliorare le prestazioni dei prodotti.

* Valori calcolati per edificio mediamente isolato (35 W/m³, Zona climatica E) e per edificio non isolato (55 W/m³, Zona climatica E).


ITA-Informationi per la gestione di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contenenti pile e accumulatori

Questo simbolo che appare sul prodotto, sulle pile, sugli accumulatori oppure sulla loro confezione o sulla loro documentazione, indica che il prodotto e le pile o gli accumulatori inclusi al termine del ciclo di vita utile non devono essere raccolti, recuperati o smaltiti assieme ai rifiuti domestici.

Una gestione impropria dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile o accumulatori può causare il rilascio di sostanze pericolose contenute nei prodotti. Allo scopo di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute, si invita l'utilizzatore a separare questa apparecchiatura, e/o le pile o accumulatori inclusi, da altri tipi di rifiuti e di consegnarla al centro comunale di raccolta. È possibile richiedere al distributore il ritiro del rifiuto di apparecchiatura elettrica ed elettronica alle condizioni e secondo le modalità previste dal D.Lgs. 49/2014.

La raccolta separata e il corretto trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, delle pile e degli accumulatori favoriscono la conservazione delle risorse naturali, il rispetto dell'ambiente e assicurano la tutela

della salute.

Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, di pile e accumulatori è necessario rivolgersi alle Autorità pubbliche competenti al rilascio delle autorizzazioni.

ENG-Information for management of electric and electronic appliance waste containing batteries or accumulators

This symbol, which is used on the product, batteries, accumulators or on the packaging or documents, means that at the end of its useful life, this product, the batteries and the accumulators included must not be collected, recycled or disposed of together with domestic waste.

Improper management of electric or electronic waste or batteries or accumulators can lead to the leakage of hazardous substances contained in the product. For the purpose of preventing damage to health or the environment, users are kindly asked to separate this equipment and/or batteries or accumulators included from other types of waste and to arrange for disposal by the municipal waste service. It is possible to ask your local dealer to collect the waste electric or electronic appliance under the conditions and following the methods provided by national laws transposing the Directive 2012/19/EU.

Separate waste collection and recycling of unused electric and electronic equipment, batteries and accumulators helps to save natural resources and to guarantee that this waste is processed in a manner that is safe for health and the environment.

For more information about how to collect electric and electronic equipment and appliances, batteries and accumulators, please contact your local Council or Public Authority competent to issue the relevant permits.

FRA-Informations relatives à la gestion des déchets d'appareils électriques et électroniques contenant des piles et des accumulateurs

Ce symbole présent sur le produit, sur les piles, sur les accumulateurs, sur l'emballage ou sur la documentation de référence, indique que le produit et les piles ou les accumulateurs ne doivent pas être collectés, récupérés ou éliminés avec les déchets domestiques au terme de leur vie utile.

Une gestion improprie des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles ou des accumulateurs peut causer la libération de substances dangereuses contenues dans les produits. Pour éviter d'éventuelles atteintes à l'environnement ou à la santé, on invite l'utilisateur à séparer cet appareil, et / ou les piles ou les accumulateurs, des autres types de déchets et de le confier au service municipal de collecte. On peut demander au distributeur de prélever le déchet d'appareil électrique ou électronique aux conditions et suivant les modalités prévues par les normes nationales de transposition de la Directive 2012/19/UE.

La collecte sélective et le traitement correct des appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, favorisent la conservation des ressources naturelles, le respect de l'environnement et assurent la protection de la santé.

Pour tout renseignement complémentaire sur les modalités de collecte des déchets d'appareils électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs, il faut s'adresser aux Communes ou aux Autorités publiques compétentes pour la délivrance des autorisations.

NLD-Informatie voor het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur die batterijen en accu's bevat

Dit symbool, dat op het product, op batterijen, op accu's, op de verpakking of in de documentatie ervan staat, geeft aan dat het product en de batterijen of accu's aan het einde van de gebruiksduur niet samen met het huishoudelijke afval mogen worden ingezameld of verwijderd.

Een onjuist beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen of accu's kan leiden tot het vrijkomen van gevaarlijke stoffen in de producten. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid te voorkomen, wordt de gebruiker aangemoedigd om deze apparatuur en/of de meegeleverde batterijen of accu's van andere soorten afval te scheiden en af te leveren aan de gemeentelijke ophaaldienst. Het is mogelijk om de distributeur te vragen om de afvalinzameling van elektrische en elektronische apparatuur uit te voeren volgens de voorwaarden en de voorschriften die zijn vastgelegd in de nationale bepalingen ter uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU.

De gescheiden inzameling en correcte behandeling van elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's bevorderen het behoud van natuurlijke hulpbronnen, respect voor het milieu en zorgen voor de bescherming van de gezondheid.

Voor meer informatie over de inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's is het noodzakelijk om contact op te nemen met de gemeenten of de bevoegde overheidsinstanties.

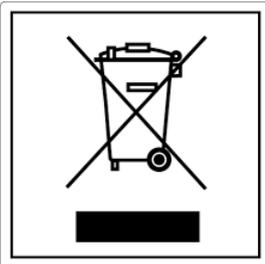
DEU-Informationen für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, die Batterien und Akkus enthalten

Dieses Symbol auf dem Produkt, auf den Batterien, auf den Akkus, auf deren Verpackung oder in deren Unterlagen weist darauf hin, dass das Produkt und die Batterien oder Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll gesammelt, verwertet oder entsorgt werden dürfen.

Eine unsachgemäße Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, sowie von Batterien oder Akkus kann zur Freisetzung gefährlicher Stoffe im Produkt führen. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden zu vermeiden, wird der Benutzer aufgefordert, dieses Gerät bzw. die Batterien oder Akkus von anderen Abfallarten zu trennen und der kommunalen Sammelstelle zu übergeben. Außerdem ist es möglich, den Händler um die Rücknahme der elektrischen und elektronischen Altgeräte unter den in den nationalen Vorschriften zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU vorgesehenen Bedingungen zu bitten.

Die getrennte Sammlung und die ordnungsgemäße Verwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus fördert die Erhaltung der natürlichen Ressourcen, respektiert die Umwelt und gewährleistet den Schutz der Gesundheit.

Für weitere Informationen zur Sammlung von elektrischen und elektronischen Altgeräten, Batterien und Akkus wenden Sie sich bitte an die für die Erteilung von Genehmigungen zuständigen Kommunen oder Behörden.


ESP-Información para la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos con pilas y acumuladores

Este símbolo que aparece en el producto, en las pilas, los acumuladores o en su embalaje o su documentación indica que el producto y las pilas o acumuladores que contiene, al final de su vida útil, no deben recogerse, recuperarse o desecharse junto con los residuos domésticos.

Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores podría provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y lo entregue al servicio municipal encargado de la recogida. Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por las normas nacionales de transposición de la Directiva 2012/19/UE.

La recogida diferenciada y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y garantizan la protección de la salud.

Para obtener más información sobre las modalidades de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores es necesario acudir a los ayuntamientos o las autoridades públicas competentes para la concesión de autorizaciones.

PRT-Informações sobre a gestão dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contendo pilhas e acumuladores

Este símbolo no produto, pilhas, acumuladores ou respetiva embalagem ou documentação indica que, no final do seu ciclo de vida útil, o produto e os acumuladores incluídos não devem ser recolhidos, recuperados nem eliminados conjuntamente com o lixo doméstico.

Uma gestão imprópria dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas ou acumuladores pode causar a libertação de substâncias perigosas contidas nos produtos. A fim de evitar eventuais danos para o ambiente ou para a saúde, o utilizador é convidado a separar este equipamento e/ou pilhas ou acumuladores incluídos de outros tipos de resíduos e a depositá-los no serviço municipal de recolha de lixo. É possível requisitar a recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos pelo distribuidor segundo as condições e modalidades previstas pelas normas nacionais de transposição da diretiva 2012/19/UE.

A recolha separada e o correto tratamento dos equipamentos elétricos e eletrônicos e respetivas pilhas e acumuladores favorecem a conservação dos recursos naturais, o respeito do ambiente e a proteção da saúde.

Para mais informações sobre as modalidades de recolha dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, pilhas e acumuladores, dirija-se à sua Câmara Municipal ou à autoridade pública competente para a emissão das autorizações.

GRC-Πληροφορίες για τη διαχείριση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών

Αυτό το σύμβολο που εμφανίζεται στο προϊόν, στις μπαταρίες, στους συσσωρευτές στη συσκευασία ή στα έγγραφα υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του δεν πρέπει να συλλέγεται, να ανασύρεται ή να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα.

Ο ακατάλληλος χειρισμός των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών ή συσσωρευτών μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση επικίνδυνων ουσιών που περιέχονται στο προϊόν. Προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν μόλυνση στο περιβάλλον ή ασθένεια, ο χρήστης ενθαρρύνεται να διαχωρίσει αυτόν τον εξοπλισμό ή/και τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που περιλαμβάνονται από άλλα είδη αποβλήτων και να το παραδώσει στην υπηρεσία δημοτικών συλλογών. Είναι δυνατόν να ζητηθεί από τον διανομέα η συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τους όρους και με τις διαδικασίες που θεσπίζονται από τις εθνικές διατάξεις εφαρμογής της οδηγίας 2012/19/ΕΕ.

Η χωριστή συλλογή και η σωστή επεξεργασία ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών ευνοούν τη διατήρηση των φυσικών πόρων, τον σεβασμό για το περιβάλλον και την προστασία της υγείας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο συλλογής των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και συσσωρευτών είναι απαραίτητο να επικοινωνήσετε με τους δήμους ή τις δημόσιες αρχές που είναι αρμόδιες για την έκδοση των αδειών.

DNK-Informationer til behandling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr der indeholder batterier og akkumulatorer

Dette symbol, der vises på produktet, på batterierne eller på akkumulatorerne, på indpakningen eller i dokumentationen, angiver at selve produkt, når dets levetid er opbrugt, ikke skal opsamles, genvindes eller bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

En ukorrekt behandling af affald fra elektriske eller elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, risikerer at udlede farlige stoffer indeholdt i produktet. For at forebygge ventuelle skader for miljøet eller sundheden, bedes brugeren om at behandle dette udstyr, og/eller de medfølgende batterier eller akkumulatorerne separat fra andre affaldstyper, og at levere det til det kommunale opsamlingscenter, eller at anmode leverandøren om opsamling, i henhold til forskrifterne, der er angivet i de nationale forordninger til gennemførelse af Direktivet 2012/19/EF.

Den separate opsamling og genvinding af de nedslidte elektriske og elektroniske udstyr, af batterierne og af akkumulatorerne, fremmer bevarelsen af de naturlige ressourcer, og sikrer at dette affald behandles ved at tage hensyn til miljøets og sundhedens varetagelse.

Til yderligere informationer angående opsamling af affald fra elektriske og elektroniske udstyr, af batterier og akkumulatorer, er det nødvendigt at rette henvendelse til Kommunerne eller til de ansvarlige myndigheder til udstedelse af bemyndigelserne.

POL-Informacje dotyczące zarządzania odpadami sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawierającego baterie i akumulatory

Niniejszy symbol znajdujący się na produkcie, bateriach, akumulatorach, na ich opakowaniu lub na dokumentacji, wskazuje, że produkt, baterie lub akumulatory po zakończeniu okresu użytkowania nie mogą być zbierane, odzyskiwane lub utylizowane wraz z odpadami komunalnymi.

Niewłaściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, bateriami lub akumulatorami może powodować uwolnienie niebezpiecznych substancji zawartych w produktach. Celem uniknięcia jakichkolwiek szkód dla środowiska lub zdrowia, użytkownik proszony jest o odseparowanie niniejszego sprzętu i/lub dołączonych baterii lub akumulatorów od innych rodzajów odpadów i dostarczenia go do miejskiego punktu zbierania odpadów. Możliwe jest zwrócenie się z prośbą do dystrybutora o odebranie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, na warunkach i zgodnie z procedurami ustanowionymi przez przepisy krajowe transponujące dyrektywę 2012/19/UE.

Oddzielna zbiórka i prawidłowe przetwarzanie sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów sprzyja ochronie zasobów naturalnych, poszanowaniu środowiska i zapewnieniu ochrony zdrowia.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zbiórki użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z władzami miejskimi lub organami publicznymi odpowiedzialnymi za wydawanie zezwoleń.

SVN-Informacije o ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo, ki vsebuje baterije in akumulatorje

Ta simbol, ki se nahaja na izdelku, baterijah, akumulatorjih ali na njihovi embalaži ali v dokumentaciji, označuje, da se po izteku življenjske dobe izdelka ter baterij ali akumulatorjev, ki jih izdelek vsebuje, ne sme zbirati, predelati ali odstranjevati skupaj z odpadki iz gospodinjstev.

Neprimerno ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, baterijami ali akumulatorji lahko povzroči izpust nevarnih snovi, ki jih vsebujejo izdelki. Da bi preprečili morebitne škodljive vplive na okolje ali zdravje, uporabnike pozivamo, da tovrstno opremo in/ali baterije ali akumulatorje, ki jih oprema vsebuje, ločujejo od drugih vrst odpadkov ter jih oddajo občinski službi za zbiranje odpadkov. Od distributerja lahko zahtevate prevzem odpadne električne in elektronske opreme pod pogoji in na načine, skladno s katerimi je bila Direktiva 2012/19/EU prenesena v nacionalno zakonodajo.

Ločevanje in ustrezna obdelava električnih in elektronskih naprav, baterij in akumulatorjev pripomoreta k ohranjanju naravnih virov, spoštovanju okolja ter zagotavljanju varovanja zdravja.

Za dodatne informacije o načinih zbiranja odpadne električne in elektronske opreme, baterij in akumulatorjev se obrnite na občine ali na javne organe, ki so pristojni za izdajanje dovoljenj.



Aico S.r.l.

Headquarter

Via Consorzio Agrario, 3/D - 25032
Chiari (BS) - Italy

Research and Development Centre

Viale del commercio 12/a - 37135
Verona (VR) - Italy

T. + 39 030 7402939
info@ravelligroup.it

FB Ravellifuocointelligente
IG ravellistufe

www.ravelligroup.it

Aico S.r.l. non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.